

AVES COMUNES DE LA CIUDAD DE MÉXICO

Common Birds of Mexico City



Segunda edición

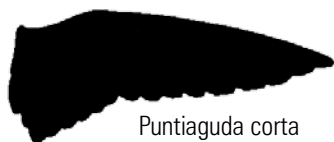
- Corregida y aumentada
- Más de 70 nuevas fichas e ilustraciones



Gerardo del Olmo L.
Emilio Roldán V.



FORMAS DE LAS ALAS



A mi esposa,

a mi hijo,

a la Torda.

To my wife,

to my son,

to la Torda.




ISBN 978-607-00-5543-0

Todos los derechos reservados, 2013

Gerardo del Olmo Linares



brujademonte.com

 [/brujademonte.mexico](https://www.facebook.com/brujademonte.mexico)

Primera edición: 2007

Segunda edición: 2013

Texto e ilustraciones: Gerardo del Olmo Linares

Traducción: Jennie Bain
Alyson Davis

Colaboraciones: Emilio Roldán Velasco
Elva Domínguez Torres

Diseño: Rodolfo Pérez Orduña
www.ninio.mx

Prohibida la reproducción total o parcial del contenido de este libro para cualquier fin, sin la autorización del primer autor.

AVES COMUNES DE LA CIUDAD DE MÉXICO

Common Birds of Mexico City



Segunda edición

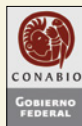
Gerardo del Olmo L.
Emilio Roldán V.



Ciudad de **vanguardia**



Bruja de monte



AGRADECIMIENTOS

Agradecemos su ayuda para la realización de esta segunda edición a las siguientes personas e instituciones:

A la Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (CONABIO), por su apoyo y confianza.

A la Secretaría del Medio Ambiente del Gobierno del Distrito Federal a través de su titular Lic. Martha Delgado Peralta, por su apoyo y confianza en Bruja de monte.

Al Dr. Carlos Galindo Leal,
quien una vez más apoya esta iniciativa.

Al Dr. Javier Caballero Nieto, por las enormes facilidades que nos ha dispensado para nuestros monitoreos en el Jardín Botánico y Reserva Ecológica de la UNAM.

A nuestra amiga Alyson Davis, por su desinteresada colaboración en los monitoreos y por su excelente trabajo de traducción.

Al Dr. Héctor Gómez de Silva, por su oportuna y excelente asistencia en cuanto a identificaciones difíciles.

Al Biol. Humberto A. Berlanga García y al Biol. Víctor Vargas Canales, por su asesoría y apoyo en las actualizaciones taxonómicas.

A Graciela García, por su minuciosa revisión.

ACKNOWLEDGEMENTS

We would like to thank the following people and institutions for their help in making possible this second edition:

To Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (CONABIO), for their support and trust.

La Secretaría del Medio Ambiente del Gobierno del Distrito Federal through their head Lic. Martha Delgado Peralta, for her help and confidence in Bruja de monte.

Dr. Carlos Galindo Leal, for his renewed support in this initiative.

Dr. Javier Caballero Nieto, for the help granted in monitoring UNAM's Jardín Botánico and Reserva Ecológica.

Our friend Alyson Davis, for her selfless collaboration in monitoring and her excellent work in the translation.

Dr. Héctor Gómez de Silva, for his timely and excellent assistance in difficult identifications.

Biol. Humberto A. Berlanga García and Biol. Víctor Vargas Canales, for their advice and support in taxonomical updates.

To Graciela García, for her meticulous review.

CONTENIDO

❖ PRÓLOGO	8
❖ JUSTIFICACIÓN	12
❖ INTRODUCCIÓN	16
❖ LAS AVES	22
• ESQUELETO	30
• SISTEMA RESPIRATORIO	32
• SISTEMA DIGESTIVO	33
• ANATOMÍA EXTERNA DE LAS AVES	34
❖ CONSERVACIÓN	36
❖ ¿QUÉ SE NECESITA PARA PAJAREAR?	40
❖ CIUDAD DE MÉXICO (LUGARES PARA PAJAREAR)	42
❖ AVES COMUNES DE LA CIUDAD DE MÉXICO	43
❖ AVES EXÓTICAS INTRODUCIDAS E INVASORAS	192
❖ AVES DOMÉSTICAS	204
❖ MISCELÁNEA	212
❖ GLOSARIO	220
❖ BIBLIOGRAFÍA	228
❖ ÍNDICE DE ESPECIES	230
❖ RELACIÓN DE ESPECIES	236
❖ NOTAS	248

CONTENTS

❖ FOREWORD	9
❖ JUSTIFICATION	13
❖ INTRODUCTION	17
❖ THE BIRDS	23
• SKELETON	30
• RESPIRATORY SYSTEM	32
• DIGESTIVE SYSTEM	33
• EXTERNAL BIRD ANATOMY	34
❖ CONSERVATION	37
❖ WHAT YOU NEED FOR BIRD-WATCHING	41
❖ MEXICO CITY (BIRD-WATCHING PLACES)	42
❖ COMMON BIRDS OF MEXICO CITY	43
❖ EXOTIC INVASIVE AND INTRODUCED BIRDS	193
❖ DOMESTIC BIRDS	205
❖ MISCELLANY	213
❖ GLOSSARY	221
❖ REFERENCES	228
❖ SPECIES INDEX	230
❖ SPECIES CHECK-LIST	237
❖ NOTES	248

Es ceniztli que busca en donde hacer nido...

Guadalupe Trigo

El Valle de México es uno de los sitios más transformados del planeta. Los primeros habitantes que llegaron a esta cuenca lacustre, hace más o menos 11,500 años, encontraron un paraíso de extensos lagos, islotes, ríos, humedales, matorrales, bosques y abundante fauna silvestre, todo esto enmarcado por verdes montañas y majestuosos volcanes cubiertos con nieves eternas. Este prodigioso paisaje ha cambiado paulatinamente durante los últimos 500 años y de forma radical en los pasados 100 años. En 1520, después de las grandes epidemias introducidas por los españoles, se registraron en la ciudad alrededor de 30,000 personas. En 1900 la población alcanzó 345 mil habitantes. En la actualidad aproximadamente 20 millones de personas pululan en el área metropolitana, que se extiende sobre 445,100 hectáreas, y sus demandas de consumo de energía, agua, transporte, alimentos, continúan transformando el ambiente cada vez con mayor rapidez.

Desde el mítico encuentro con el águila posada en el nopal, la urbanización de “la región más transparente” ha ido consumiendo maravillosas lagunas, humedales, ríos, chinampas, matorrales, pastizales, pedregales, y avanzando sin obstáculos por lomas, montañas y volcanes, devorando encinares y pinares, envolviendo el colorido paisaje del Anáhuac con los cenicientos matices del cemento y del smog. Los extensos lagos quedaron reducidos a pequeños estanques, los grandes ríos fueron entubados. Los humedales, matorrales y bosques han sido reemplazados por desordenados desarrollos urbanos. A medida que la urbanización se extiende, los habitantes de las ciudades vamos quedando aislados de la naturaleza, perdiendo sensibilidad.

A pesar de los drásticos cambios descritos en los párrafos anteriores, aún es posible encontrar mágicos oasis en medio del desolado desierto urbano. Los bosques remanentes que rodean la ciudad, los parques, las avenidas con fresnos, jacarandas y palmeras, proporcionan refugio a las aves, esos chispeantes destellos coloridos que transitan, como fantasmas, entre el concreto y que encienden, por breves momentos, la vida de unos pocos observadores alertas.

It is a mockingbird searching for a place to nest...

Guadalupe Trigo

(poet/songwriter)

The Valley of Mexico is one of the places on earth that has suffered the most changes. The first people to reach this lacustrine basin, approximately 11,500 years ago, found a paradise with large lakes, small isles, rivers, wetlands, scrubs, forests and abundant wild fauna, all of it surrounded by green mountains and majestic snow-covered volcanoes. This extraordinary landscape has undergone gradual changes during the last 500 years, and radical ones in the last 100. After the great epidemics spread by the Spaniards in 1520, there were c. 30,000 people in the city. In 1900 the population reached 345,000 inhabitants. Today, in an area of 445,100 hectares, there are approximately 20 million people whose demands on energy, water, transportation, food, continue to transform the environment at an even faster pace.

Since the mythical encounter with the eagle standing on a prickly pear (the national emblem), “the most transparent region” has undergone an urbanization that has eaten up wonderful lagoons, wetlands, rivers, “chinampas” (floating agricultural systems), scrub areas, grasslands, natural rocky areas, and keeps advancing relentlessly over hills, mountains and volcanoes, devouring oak and pine forests, wrapping the once colorful landscape of the Anahuac valley with the ashy shades of cement and smog. The large lakes have been reduced to small ponds, the large rivers now run in underground pipes. Wetlands, scrublands and forests have been replaced by chaotic urban developments. As urbanization expands, we city dwellers end up isolated from nature and become insensitive.

In spite of the drastic changes described above, magical oases can still be found amidst the desolate urban desert. The few remaining forests surrounding the city, the parks and the avenues with jacarandas, ashes and palm trees, still provide refuge for birds, colorful sparks that move like ghosts among the concrete, briefly switching on the lives of a few alert onlookers.

Todos estamos familiarizados con las palomas, las tortolitas y los gorriones, que se han convertido en despreocupados transeúntes de las calles. Sin embargo, el atento observador puede adentrarse en una “dimensión desconocida”. Más de 300 especies de coloridas aves comparten la ciudad con nosotros. Algunas han vivido aquí desde hace miles de años, otras han sido importadas y han adoptado, como verdaderos chilangos, a la gran ciudad como su hogar. Algunas son solitarias y otras gremiales, algunas cantan y otras graznan, algunas nos visitan solamente en los meses de invierno y otras son fieles residentes de la gran urbe.

El presente libro nos abre la puerta a la “dimensión desconocida”. El detallado conocimiento incluido y la sensibilidad artística de Gerardo del Olmo, plasmada en sus magníficas ilustraciones, permiten adentrarnos en el mundo de las aves. Podemos disfrutar la búsqueda, el encuentro, los colores y cantos, sus hábitos, y relacionarnos con ellas como buenos vecinos. Podemos compartir su mundo, en lugar de encerrarlas egoístamente en el nuestro. Existen pocos espectáculos tan tristes como ver un pájaro encerrado en una jaula.

La afición por la observación de las aves se ha ido desarrollando desde que en 1934 Roger Tory Peterson publicó su primera guía de aves en Estados Unidos. Miles de personas recorren bulevares, parques, bosques, zonas remotas y países extranjeros satisfaciendo su afición por conocer a las más de 10,000 especies de aves, el grupo más diverso y colorido de vertebrados terrestres.

Hace 5 años se publicó la primera edición de la presente guía. Es un gran gusto ver la nueva edición corregida y aumentada que demuestra la creciente demanda del público y la excelente labor de Bruja de monte como promotor de la cultura de las aves. Para CONABIO es una gran satisfacción apoyar esta iniciativa y contribuir a extender la cultura de las aves y de la naturaleza en libertad.

Carlos Galindo-Leal

Dirección de Comunicación Científica
CONABIO

We are all familiar with pigeons, turtledoves, inca doves and sparrows, all carefree passers-by in our streets; nevertheless, the keen observer can enter a “twilight zone”. We share the city with more than 300 species of colorful birds. Some of these have been living here for thousands of years, others have been imported and have adopted, like true “chilangos” (México-city dwellers), the great city as their home. Some are solitary, others live in groups, some sing and others squawk, some visit us only during winter while others are faithful residents of this large city.

This book opens the door to the “twilight zone”. The detailed information it includes, and the artistic sensitivity of Gerardo del Olmo, which can be appreciated in its magnificent illustrations, enable us to enter the world of birds. We can enjoy the search, the encounter, the colors and songs, their habits, and relate to them like good neighbors. Instead of selfishly locking them up in our world we can share theirs. Few sights are as sad as a bird in a cage.

Bird-watching is a hobby popularized ever since Roger Tory Peterson published his first guide to the birds of the United States in 1934. Thousands of people walk along boulevards, parks, forests, far away regions and foreign countries in order to practice their favorite pastime and learn about the more than 10,000 species of birds, the most diversified and colorful group of terrestrial vertebrates.

The first edition of the book was published five years ago. It is with great pleasure to see this new edition enlarged and amended. This demonstrates the public’s increasing demand and the excellent work of Bruja de monte as a relentless promoter of bird observation. It is with great satisfaction that CONABIO supports this initiative to contribute in extending a culture of birds and free nature.

Carlos Galindo-Leal

Scientific communication direction
CONABIO

JUSTIFICACIÓN

La primera edición de las Aves Comunes de la Cd. de México, fue un grato trabajo que además de que sirvió para aminorar un poco la falta de información que sufrimos sobre esta materia, se convirtió en un interesante indicador de la curiosidad que la sociedad en general tiene por conocer nuestra fauna silvestre y temas relacionados. Ya que los 5,000 ejemplares de que constó, se agotaron en poco más de tres años. Y más interesante aún, es que la demanda del material continúa y parece que estimuló un leve, pero crecimiento al fin, de observadores de aves en la Ciudad de México y en otros Estados de la República.

Para bien de estos interesados y para Bruja de monte, el trabajo no cesó con la primera publicación, al contrario, se intensificó atendiendo la solicitud de talleres para principiantes y avanzados en la observación, dando pláticas a escuelas, institutos, organizaciones privadas y públicas, entre otras actividades. Pero sobre todo, el trabajo que afortunadamente se incrementó y que más frutos ha aportado, fue el de campo. Pues al salir a dar dichos talleres y el aumento de observadores, los ojos con conocimiento que ahora se posaron en las aves, fueron más y arrojaron nuevos registros, despejaron los que eran dudosos y ratificó la presencia frecuente de varias especies, que por esta frecuencia ahora sabemos que en alguna parte de la ciudad son "aves comunes".

Algunos lectores, principalmente los experimentados, dirán que aquí se incluyen especies que distan mucho de la presencia frecuente o común. Es cierto, y estas son las endémicas de México, que debido a esta exclusividad creemos importante incluirlas, ya que contrario a lo que se pudiera esperar, el endemismo las ha marginado de muchas publicaciones de divulgación nacionales y extranjeras, y por ello se ha mantenido una laguna de información con respecto a ellas, tanto gráfica como de su naturaleza. Con su inclusión tratamos de paliarla un poco. El avance científico que actualmente se experimenta en el

JUSTIFICATION

The first edition of *Common Birds of Mexico City* was a gratifying work that helped diminish the lack of information in that field, but also served as an interesting indicator of societies' curiosity to acquire a greater knowledge for our wildlife and other related themes. Proof of this is that all 5,000 copies, were sold out in a little over three years. Even more interesting is the fact that the demand for this work continues and seems to have finally slightly stimulated the growth of bird watching in Mexico City and other States of the Republic.

For the good of those interested and for Bruja de monte, the work did not end with the first edition, on the contrary it was intensified with the support of workshops for beginners as well as advanced bird watchers, talks at schools, institutes and private and public organizations among other activities. But above all the segment that has benefitted the most has been field work. With the help of these workshops and the increase of bird watchers with knowledgeable eyes, new records have dissipated doubts and confirmed the existence of several species that because of their frequent sightings in some part of the city may now be considered "common birds."

Some experienced readers may say that the species included are far from being frequent or common. It's true and these are the Mexican endemics, which due to their exclusivity, we thought it was important to include, since it's because of this endemism that they have been omitted from many national and foreign publications, resulting in a lack of information concerning them, graphic as well as behavior wise. By including them we're trying to breach this gap.

The scientific advances that the world is going through, has accelerated genetic investigation, changing and continuously re-ordering the taxonomy of birds in the American Ornithologists' Union (AOU).

mundo, ha acelerado la investigación genética, por lo cual se está cambiando y reordenando continuamente la taxonomía de las aves en la American Ornithologists' Union (AOU por sus siglas en inglés). A este respecto, ya hicimos las actualizaciones correspondientes en las especies que aquí nos atañen, y con la intención de que los lectores no especializados de la primera edición no sufran confusiones, a continuación se relacionan.

2 Familias nuevas

PANDIONIDAE
POLIOPTILIDAE

Las familias Falconidae y Psittacidae cambiaron de sitio, ahora son las inmediatas predecesoras de las Passeriformes.

3 Cambios de género y especie

Antes	Ahora
<i>Ergaticus ruber</i>	<i>Cardellina rubra</i>
<i>Pipilo fuscus</i>	<i>Melospiza fusca</i>
<i>Carduelis notata</i>	<i>Spinus notatus</i>

1 Nueva especie*

Antes	Ahora
<i>Gallinula chloropus</i>	<i>Gallinula galeata</i>

*Fue *Gallinula chloropus* en todo el mundo, ahora sólo es en el Viejo Mundo. Ahora, en el Continente Americano son *Gallinula galeata*.

21 Cambios de género

Antes	Ahora
<i>Larus atricilla</i>	<i>Leucophaeus atricilla</i>
<i>Ceryle alcyon</i>	<i>Megaceryle alcyon</i>
<i>Parula superciliosa</i>	<i>Oreothlypis superciliosa</i>
<i>Vermivora celata</i>	<i>Oreothlypis celata</i>
<i>Vermivora ruficapilla</i>	<i>Oreothlypis ruficapilla</i>
<i>Parula americana</i>	<i>Setophaga americana</i>
<i>Dendroica petechia</i>	<i>Setophaga petechia</i>
<i>Dendroica palmarum</i>	<i>Setophaga palmarum</i>
<i>Dendroica coronata</i>	<i>Setophaga coronata</i>
<i>Dendroica nigrescens</i>	<i>Setophaga nigrescens</i>
<i>Dendroica townsendi</i>	<i>Setophaga townsendi</i>
<i>Dendroica occidentalis</i>	<i>Setophaga occidentalis</i>
<i>Dendroica virens</i>	<i>Setophaga virens</i>
<i>Seiurus motacilla</i>	<i>Parkesia motacilla</i>
<i>Seiurus noveboracensis</i>	<i>Parkesia noveboracensis</i>
<i>Oporornis tolmiei</i>	<i>Geothlypis tolmiei</i>
<i>Wilsonia pusilla</i>	<i>Cardellina pusilla</i>
<i>Buarremon virenticeps</i>	<i>Arremon virenticeps</i>
<i>Carpodacus mexicanus</i>	<i>Haemorhous mexicanus</i>
<i>Carduelis pinus</i>	<i>Spinus pinus</i>
<i>Carduelis psaltria</i>	<i>Spinus psaltria</i>

Sin embargo, para mantenerse actualizados recomendamos la revisión de la Checklist publicada cada año por la AOU (aou.org), en la que se detallan los últimos cambios.

Esperamos que con las adiciones y actualizaciones, esta segunda edición sea tan útil como la primera, y la gente que la aplique en cualquiera de los aspectos que ofrecen la ornitología o la simple observación de las aves, encuentren una herramienta que les ayude a expandir el conocimiento y los encamine hacia el aprecio y respeto por la naturaleza.

In this respect we have updated the corresponding species with the intention that the unexperienced readers of the first edition will not be confused, and are as follows.

2 New families

PANDIONIDAE POLIOPTILIDAE

Falconidae and Psittacidae families changed their location, now they are the immediate predecessors of the Passeriformes.

3 Changes in genus and species

Before	Now
<i>Ergaticus ruber</i>	<i>Cardellina rubra</i>
<i>Pipilo fuscus</i>	<i>Melospiza fusca</i>
<i>Carduelis notata</i>	<i>Spinus notatus</i>

1 Changes in species*

Before	Now
<i>Gallinula chloropus</i>	<i>Gallinula galeata</i>

*It used to be *Gallinula chloropus* around the world, but now, only the Old World populations. American continent populations are now *Gallinula galeata*.

21 Changes in genus

Before	Now
<i>Larus atricilla</i>	<i>Leucophaeus atricilla</i>
<i>Ceryle alcyon</i>	<i>Megaceryle alcyon</i>
<i>Parula superciliosa</i>	<i>Oreothlypis superciliosa</i>
<i>Vermivora celata</i>	<i>Oreothlypis celata</i>
<i>Vermivora ruficapilla</i>	<i>Oreothlypis ruficapilla</i>
<i>Parula americana</i>	<i>Setophaga americana</i>
<i>Dendroica petechia</i>	<i>Setophaga petechia</i>
<i>Dendroica palmarum</i>	<i>Setophaga palmarum</i>
<i>Dendroica coronata</i>	<i>Setophaga coronata</i>
<i>Dendroica nigrescens</i>	<i>Setophaga nigrescens</i>
<i>Dendroica townsendi</i>	<i>Setophaga townsendi</i>
<i>Dendroica occidentalis</i>	<i>Setophaga occidentalis</i>
<i>Dendroica virens</i>	<i>Setophaga virens</i>
<i>Seiurus motacilla</i>	<i>Parkesia motacilla</i>
<i>Seiurus noveboracensis</i>	<i>Parkesia noveboracensis</i>
<i>Oporornis tolmiei</i>	<i>Geothlypis tolmiei</i>
<i>Wilsonia pusilla</i>	<i>Cardellina pusilla</i>
<i>Buarremon virenticeps</i>	<i>Arremon virenticeps</i>
<i>Carpodacus mexicanus</i>	<i>Haemorhous mexicanus</i>
<i>Carduelis pinus</i>	<i>Spinus pinus</i>
<i>Carduelis psaltria</i>	<i>Spinus psaltria</i>

However, to keep updated, we recommend reviewing the AOU checklist, published annually and in which recent changes in taxonomy are detailed.

We hope that with the additions and updates, this second edition may be as useful as the first and that anyone that applies it in any respect either for ornithological purposes or simply for bird watching may find in it a helpful tool to expand their knowledge and guide them towards a greater appreciation and respect for nature.

México posee una gran variedad de aves silvestres distribuidas taxonómicamente de la siguiente manera: 26 órdenes, 94 familias, 471 géneros y 1,069 especies. El 70% de estas especies son residentes (viven aquí todo el año) y el 30% restante son migratorias, es decir, están en nuestro territorio de forma transitoria o estacional. Esto significa que algunas especies cruzan nuestro país o se quedan en él cuando migran por razones reproductivas o climáticas, principalmente en verano o invierno. Estas estadísticas ubican a México en el décimo lugar en el mundo y el séptimo en América Latina, en cuanto a su variedad de aves. Por otra parte, nueve géneros y más de 100 especies habitan sólo en nuestro territorio nacional y se conocen como endémicas. De los estados que componen nuestro país, Oaxaca ocupa el primer lugar en cuanto a riqueza de avifauna silvestre con 752 especies y Aguascalientes el último con menos de 300. La mayoría de las entidades mantienen un promedio de entre 400 y 500 especies (Cuadro 1, p. 20).

Para tener una idea más clara de nuestro patrimonio de aves hagamos una comparación con Estados Unidos y Canadá. Juntos ambos países ocupan un territorio 10 veces más grande que el nuestro, sin embargo, en conjunto poseen únicamente alrededor de 700 especies de aves, de las cuales aproximadamente 50% de las que son migratorias, se encuentran en México durante seis u ocho meses al año. Esto nos hace un sitio valioso para observar, aprender y disfrutar de este maravilloso grupo animal ante los ojos de nuestros vecinos de Norteamérica, tanto por la cercanía como por las condiciones únicas del país.

Debido a la gran variedad de aves mexicanas, la elaboración de una guía completa es un trabajo muy largo y costoso, pero indudablemente necesario. Por ello el "Proyecto de Divulgación **Bruja de monte**" ha decidido realizar esta labor por etapas, de manera selectiva y regionalizada, iniciando con la Ciudad de México (D.F.). **Bruja de monte** escogió esta metrópoli porque:

INTRODUCTION

Mexico has a large variety of wild birds taxonomically distributed as follows: 26 orders, 94 families, 471 genera and 1,069 species. Of these species, 70% are resident (they live here all year round) and the remaining 30% are migratory, which means they are passing by our territory (in transit or transitarily) or seasonally. Some species fly across our country and others remain here when they migrate for breeding or climatic reasons, mainly in summer or winter. Statistics place Mexico in tenth place worldwide, and seventh in Latin America regarding bird varieties. On the other hand, nine genera and more than 100 species of birds live only in our country and are known as endemic. Of all the states that make up our country, Oaxaca holds the first place regarding bird species richness, with 752 species, and Aguascalientes holds the last place with less than 300. Most entities have an average of 400 to 500 species (Table 1, p. 20).

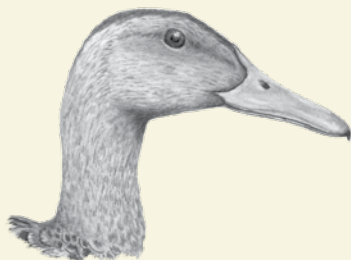
To have a better idea of the bird richness in Mexico let us make a comparison with the United States and Canada. Together, these two countries cover an area 10 times larger than Mexico but, nevertheless, they jointly have only around 700 species of birds, and approximately 50% of the migratory species can be found in Mexico for six to eight months every year. This makes Mexico an extraordinary place to watch, learn and enjoy this wonderful group of animals, especially attractive to those North American birdwatchers, because the country is unique and near them.

Due to the great variety of Mexican birds, writing a complete guide is a long and costly job, doubtlessly necessary. This is why the “**Bruja de monte**” project will be completed in stages, selectively and by regions, beginning with Mexico City. **Bruja de Monte** chose this city because:

1. It is the city where the project originated and we do not need to travel far (**Bruja de Monte** is a private organization with limited resources).

1. Es la sede del proyecto y no requiere grandes desplazamientos (**Bruja de monte** es una iniciativa privada de recursos limitados).
2. La Ciudad de México es un sitio con gran riqueza en aves por su privilegiada situación geográfica y su altitud promedio de 2,500 msnm, pese a su caótica urbanización y contaminación. La entidad cuenta con tres zonas climáticas relevantes: semiseca, templada subhúmeda y templada semifrías.
3. Hacia el sur, tiene una extensión considerable (dos enormes áreas agrícolas y boscosas), comparable con el tamaño de la superficie urbana, sin contar las Áreas Naturales Protegidas “Insurgente Miguel Hidalgo y Costilla” hacia el poniente y “El Tepozteco” hacia el sur, compartidas respectivamente con los Estados de México y Morelos.

Estas características y variables topográficas ofrecen, al ojo experto, la oportunidad de observar a más 300 especies de aves a lo largo del año. Y al ojo neófito, la posibilidad de apreciar sin conocimiento de campo a más de 150 especies, que por su abundancia y fácil localización llamaremos, “comunes”. A la mayoría de éstas se les podrá ver en sitios céntricos o urbanos, como las zonas arboladas dentro de la ciudad, pequeños jardines públicos, unidades habitacionales medianamente arboladas, banquetas o camellones y por supuesto, en las zonas boscosas o rurales de la periferia.



2. In spite of its chaotic urbanization and pollution, Mexico City is a place with a great variety of birds due to its privileged geographic location and average altitude of 2,500 masl. We have three important climatic zones: semidry, temperate sub-humid and temperate semi-cold.
3. The city (D.F.) has a considerable “bird habitat” extension towards the south (two very large agricultural and wooded areas), comparable in size to the urban area, and the Protected Natural Areas “Insurgente Miguel Hidalgo y Costilla” towards the west and “the Tepozteco” towards the south, areas shared with the States of Mexico and Morelos, respectively.

To the expert eye, these topographic characteristics and variables are favorable for the observation of more than 300 species of birds throughout the year. The untrained eye has the chance of appreciating – without any previous field knowledge – more than 150 species which, because of their abundance and ease of locating, we will call “common”. It is possible to observe most of these species in central or urban sites, such as tree-planted areas within the city, small public gardens, residential areas with a moderate number of trees, sidewalks and, of course, in the wooded or rural zones of the surrounding areas.



Cuadro 1. Lugar de importancia de los estados de la República Mexicana de acuerdo al número de especies que albergan.

Table 1. Ranking of the Mexican states according to the number of species present.

Lugar	Estado	Número de especies	Número de especies endémicas de México en el Estado	Número de especies endémicas del Estado
Place	State	Number of species	Number of Mexican endemic species in the State	Number of State endemic species
1	Oaxaca	752	57	1
2	Chiapas	697	15	-
3	Veracruz	697	33	1
4	Puebla	607	52	-
5	Jalisco	549	50	-
6	Tamaulipas	545	16	-
7	Nayarit	534	44	-
8	Sonora	534	29	1
9	Guerrero	529	50	1
10	San Luis Potosí	524	19	-
11	Michoacán	510	45	-
12	Hidalgo	507	20	-

13	Tabasco	500	1	-
14	Sinaloa	487	36	-
15	Quintana Roo	473	5	2
16	Colima	472	40	-
17	Baja California	458	2	-
18	Campeche	452	2	-
19	Querétaro	443	17	-
20	Chihuahua	438	32	-
21	Durango	437	39	-
22	Nuevo León	432	13	-
23	Baja California S.	414	3	1
24	Edo. de México	407	43	-
25	Morelos	367	42	-
26	Yucatán	366	2	-
27	Coahuila	365	5	-
28	Zacatecas	362	21	-
29	Guanajuato	330	18	-
30	Cd. de México	316	21	-
31	Tlaxcala	310	13	-
32	Aguascalientes	263	5	-

Fuentes / Sources: Berlanga, H., Rodríguez-Contreras, V., Oliveras de Ita, A., Escobar, M., Rodríguez, L., Vieyra, J., Vargas, V. 2008. Red de Conocimientos sobre Aves de México (AVESMX). CONABIO.

Las aves son el grupo del reino animal que reúne a todos los organismos vertebrados, de “sangre caliente”, que tienen plumas y ponen huevos de cascarón duro. Además, poseen una serie de adaptaciones anatómicas -internas y externas- fundamentales para su principal medio de locomoción, el vuelo.

El sistema óseo. Los huesos más largos son huecos, el cráneo y la pelvis están fusionados para ser más ligeros y resistentes, las clavículas están soldadas (el famoso huesito de la suerte), el esternón es proporcionalmente más grande en comparación con el de los demás vertebrados y tiene una protuberante quilla o carina, donde se adhieren los grandes y poderosos músculos (pechuga) que necesitan para aletear, principalmente cuando despegan. La columna vertebral finaliza en un pequeño hueso llamado pigostilo en el que se adhieren las plumas de la cola.

En las aves no voladoras estas características óseas no están presentes por completo, sólo quedan algunas reminiscencias como lo hueco de los huesos o la misma disposición de ellos en el ala, pero en dimensiones mucho más pequeñas, entre otras (p. 30).

El aparato respiratorio. Cuenta con dos pequeños pulmones interconectados con varios sacos aéreos (la mayoría de las aves cuenta con nueve sacos). Estos órganos permiten que el ave absorba más oxígeno en cada respiración. El aire entra primero a los sacos aéreos posteriores, luego a los pulmones y sale por los sacos aéreos anteriores, lo que significa una modificación a la manera de respiración común de flujo y reflujo. Esta característica es muy valiosa para las aves que se elevan a grandes alturas, en donde el aire está enrarecido (p. 32).

El aparato digestivo. Se compone de un pico sin huesos ni dientes (lo que disminuye peso), del esófago, buche, hígado, molleja (este órgano sustituye a la boca con dientes para la

Within the animal kingdom, birds are organisms with the following characteristics: they are vertebrates and warm-blooded, lay hard shelled-eggs and have feathers. They also have a series of internal and external anatomical adaptations that are fundamental to their main means of locomotion: flying.

Skeleton. The longest bones are hollow, the skull and pelvis are fused and are lighter and resistant, the collar bone is welded (the famous “wish-bone”), the breastbone, compared to that of other vertebrates, is proportionally larger and has a marked keel or carina to which the large and powerful muscles (breast) – needed by birds to flutter, especially during take off - are attached. The spinal column ends in a small bone called pygostyle to which the tail feathers are attached.

These bone characteristics are not entirely present in non-flying birds which only have some relic avian traits left, such as the hollowed bones or the same disposition of these in the wing, but smaller size, among other things (p. 30).

Respiratory system. They have two small interconnected lungs with several aerial sacs (most birds have nine sacs). These organs allow the bird to absorb more oxygen each time it breaths. The air first enters the posterior aerial sacs, it then goes to the lungs and exits through the anterior aerial sacs. This is a modification of the common flow and reflux breathing pattern and it is a very valuable asset for those birds that fly at high altitudes where the air is rarefied (p. 32).

Digestive system. It consists of a boneless and toothless beak (which decreases weight), the esophagus, crop, liver, gizzard (an organ that replaces teeth in its function, and whose job is to turn ingested food into a nutritional mass), pancreas, intestines and cloaca, into which the genital and urinary ducts empty.

función de convertir la comida ingerida en masa alimenticia), páncreas, intestinos y cloaca, en donde desembocan los conductos genitales y urinarios. Como una manera de suprimir peso, las aves no tienen vejiga urinaria y el exceso de agua se elimina al mismo tiempo que las heces fecales, como ácido úrico, la sustancia blanca, presente y poco agradable en las deyecciones que a menudo aparecen sobre la carrocería de nuestros coches (p. 33).

Su anatomía externa se caracteriza por el pico y la presencia de plumas, pero según sus hábitos o conductas alimenticias o reproductivas puede variar. El pico en algunas especies pequeñas y primordialmente insectívoras es agudo, mientras que en otras que comen principalmente granos o semillas es ancho y grueso para romper las cáscaras duras. Un ejemplo de la especialización en el pico son los pájaros carpinteros, con un pico angosto y resistente que utilizan para construir sus nidos horadando árboles o picotear fuerte y repetidas veces las cortezas para extraer gusanos.

En lo que se refiere a las plumas, muchas aves nacen con la piel protegida con una fina capa llamada plumón, que van perdiendo conforme crecen las plumas. Las plumas tienen diferentes tamaños según su función en el vuelo. Las más grandes están en la cola y en los extremos exteriores de las alas y sirven para impulsarse y para maniobrar, respectivamente. Las plumas de en medio del ala son para mantenerse en vuelo y el resto de ellas protegen la piel del ave.

Los “estilos” de vuelo distinguen a unas especies de otras. Por ejemplo, el vuelo de algunos gorriones es un poco ondulante, con un cierre periódico de las alas a fin de ahorrar energía; las golondrinas realizan vuelos erráticos en los que capturan insectos en el aire; el halcón Cernícalo, por su parte, tiene la cualidad de mantenerse en un mismo sitio mientras bate las alas para sostenerse (cerniéndose). Sin embargo, ningún vuelo es tan versátil como el de los colibríes, que tienen la capacidad de volar en todas direcciones, incluso retrocediendo, mientras

A weight diminishing characteristic is the absence of a bladder; excess fluid and excrement are simultaneously eliminated in the form of uric acid, the white and disagreeable substance present in bird droppings and often found on cars (p. 33).

The characteristics of their external anatomy are the beak and feathers but, according to their habits or nutritional or breeding behavior, these can vary. In some small species, especially the insectivorous ones, the beak is narrow, whereas in others that feed mainly on grains or seeds, it is wide and thick, which makes it easier to break hard shells. Woodpeckers are a good example of beak specialization: they use their narrow and resistant beak to drill holes in trees, pecking hard and repeatedly on the bark, to build their nests and to extract worms.

Many birds are born with soft under feathers (called down) that they lose as mature feathers appear. Feathers come in many sizes according to their role during flight. The largest ones are located at the tail and wing tips, and are used for propulsion or locomotion and maneuvering respectively. The role of the feathers in the wing's central part is to sustain flight, and the rest of them protect the bird's skin.

Species differ from each other by their "flying styles". For example, some sparrows fly in a slightly undulating way, periodically closing the wings with the purpose of saving energy; swallows fly erratically while capturing insects in the air; kestrels, on the other hand, have the ability to remain in the same place in the air by beating their wings constantly (hovering). But no flight is as versatile as that of the hummingbirds that are able to fly in all directions, even backwards, while their wings move an average of 60 flaps per second.

Legs and feet are also different depending on the species behavior or habits. Those that spend long periods on the ground have generally a shorter tarsus and thick feet and toes, whereas those that live on tree branches have longer tarsus and long and well-developed toes.

sus alas alcanzan una velocidad promedio de 60 aletazos por segundo.

Las piernas y patas también son distintas según las costumbres de las especies. Las aves que pasan mucho tiempo en el suelo tienen tarsos generalmente cortos y sus patas y dedos son gruesos, mientras que las que se perchan en ramas tienen tarsos más largos y dedos finos y desarrollados.

❖ **AVES Y PÁJAROS**

¿Todas las aves son pájaros? No. Todos los pájaros son aves, pero no todas las aves son pájaros. Aves es el término general para todo el grupo de vertebrados con plumas. Los pájaros son un subgrupo de pequeñas aves que tienen desarrollado el canto.

❖ **¿NOMBRES CIENTÍFICOS O NOMBRES COMUNES?**

Tradicionalmente, en los trabajos de divulgación científica, se emplean en primera instancia los nombres comunes o de dominio popular, para que el público no especializado identifique con facilidad una especie. Sin embargo, esta situación no es sencilla de aplicar en México, ya que es un país pluricultural, donde todavía y afortunadamente, habitan muchas etnias con sus propias lenguas o dialectos. Las poblaciones modernas, que sólo hablan castellano, han heredado de estas etnias términos del lenguaje antiguo y por ello una misma especie puede recibir nombres diferentes en el norte y el sur del país, en lenguas tan variadas como la chinanteca, náhuatl, maya, zapoteca, purépecha, etc.

Los nombres en castellano que no tienen origen étnico también sufren una situación similar, pues los trabajos actualizados que podrían crear una norma en la materia son prácticamente inexistentes y están escasamente difundidos.

❖ BIRDS AND SONGBIRDS

Are all birds songbirds? No. All songbirds are birds, but not all birds are songbirds. Bird is a general term that includes all feathered vertebrates. Songbird is the subgroup of small birds that have developed songs.

❖ SCIENTIFIC OR COMMON NAMES?

In order for non-specialized readers to easily identify the bird species referred to in popular literature, the bird's common names are traditionally used. But this is difficult in Mexico as this is a multi-cultural country, fortunately still inhabited by many ethnic groups with their own languages or dialects. Modern populations, those who only speak Spanish, have inherited from these ethnic groups old-language terms and therefore one species can be known by different names in northern and southern Mexico, in languages as varied as Chinantec, Náhuatl, Maya, Zapotec, Purépecha, etc.

Names in Spanish without ethnic origin are also in a similar situation, as updated research papers that could even out the matter are practically nonexistent and barely known.

It would be very confusing if someone from Nayarit referred to *Pyrocephalus rubinus* by its common name of Colorín, while someone from Oaxaca called it Laxinicua, and one from Yucatan, as Sangre de Toro. The three of them would be correct, but would appear to be referring to different species. This is why we decided that the scientific name would come first on the technical cards even though it is in Latin, which is a little difficult to learn and pronounce, but this convention is customary worldwide.

Imaginemos la confusión si un habitante de Nayarit se refiriera al pájaro *Pyrocephalus rubinus* con el nombre común de Colorín, mientras que uno de Oaxaca lo llamara Laxinicua y uno de Yucatán lo identificara como Sangre de Toro. Los tres estarían en lo correcto, pero pensarían que hablan de una especie diferente. Por este motivo, decidimos que en las fichas técnicas el primer nombre sea el científico que, aunque está en latín y es un poco difícil de aprender y de pronunciar, es el mismo en todas partes del mundo.

En segundo lugar aparece el nombre común en castellano, por ser el idioma más usado a lo largo del país. Finalmente, por tratarse de una obra centrada en la Ciudad de México, sitio habitado por la sociedad Mexica, hablante de la lengua náhuatl, incluimos, como tercera opción, el nombre del ave en este idioma, siempre y cuando exista.

Los nombres comunes usados en este libro fueron tomados de la lista de Native Names of Mexican Birds de Birkenstein y Tomlinson. Pero con la finalidad de facilitar la consulta en su sitio web, también se incluyeron en segunda instancia los nombres comunes de la base de datos de CONABIO (www.avesmx.net y www.conabio.gob.mx/averaves/). Cuando sólo aparece un nombre se debe a que este coincide con ambos listados.

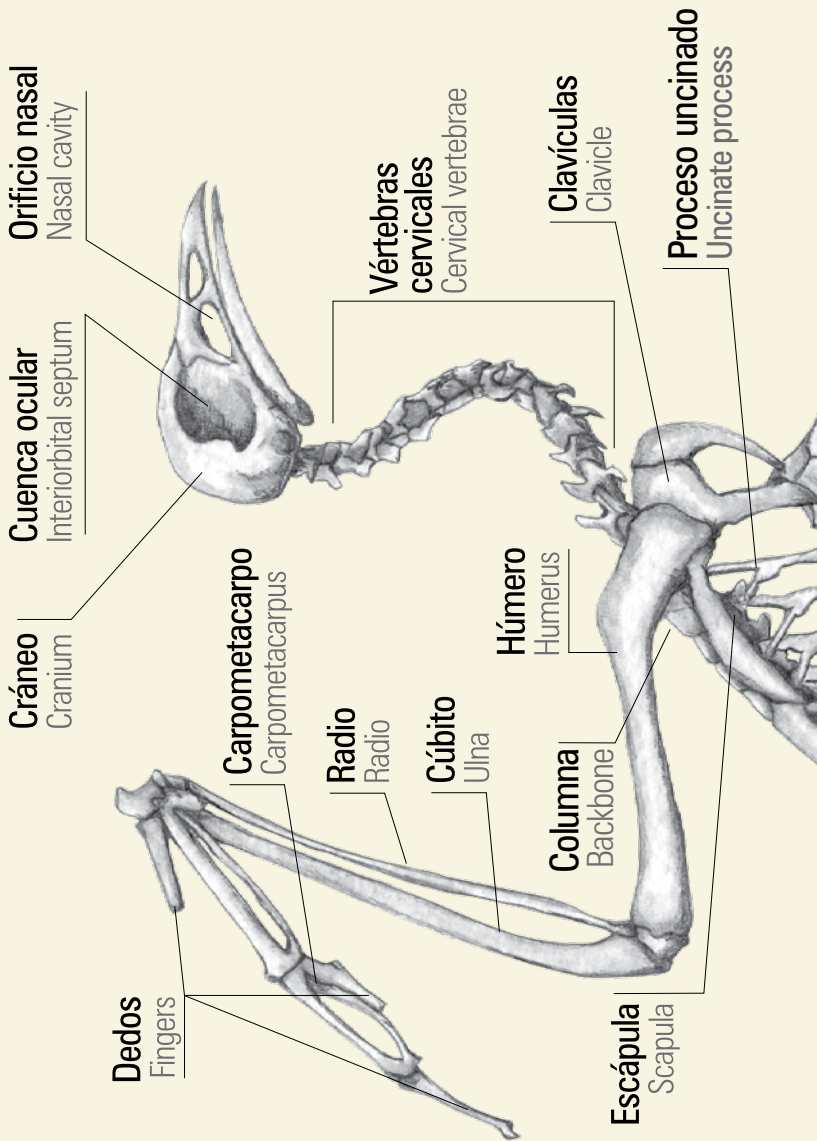


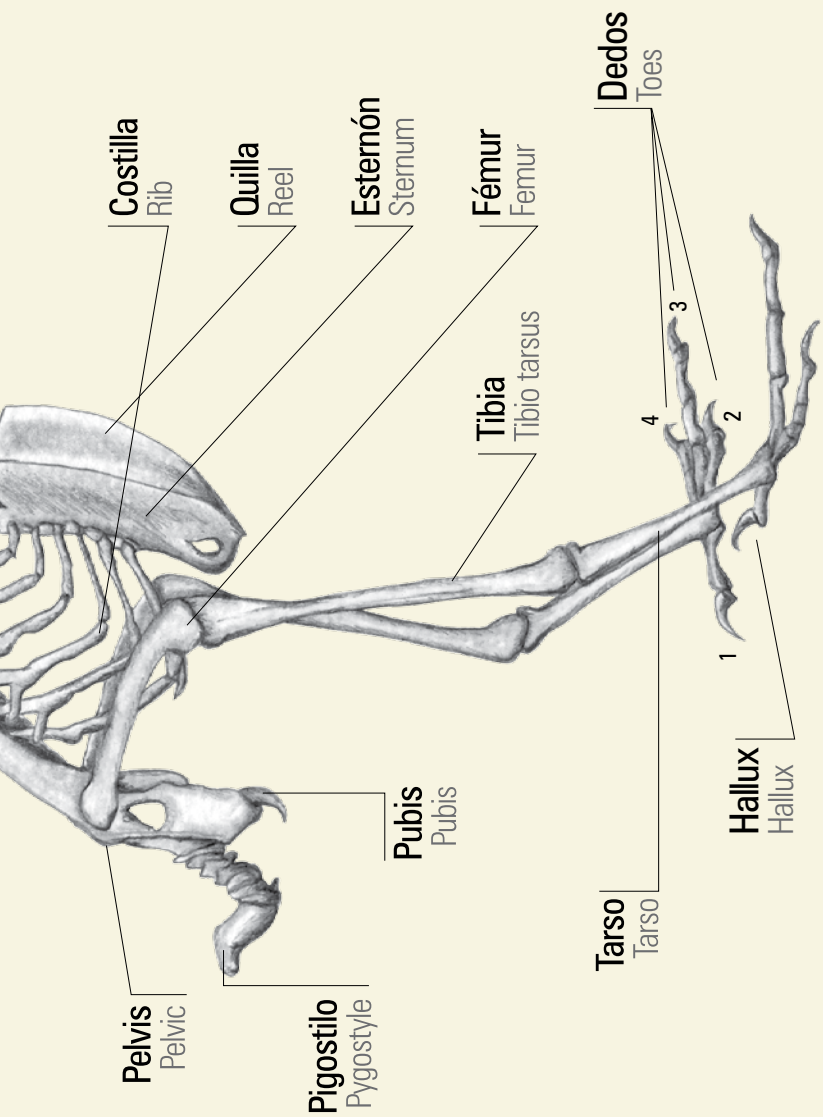
The common name in Spanish is the second to appear on the cards as it is the language most used in the country. Finally, as this research is centered in Mexico City, the city once inhabited by the Náhuatl speaking Mexica society, we included, as a third listing, the bird's name in Náhuatl, when it exists.

The Spanish common names used in this book were taken from the list of Native Names of Mexican Birds of Birkenstein and Tomlinson. In order to facilitate navigation on its website, we also included in the second instance the common names from the database of CONABIO (www.avesmx.net and www.conabio.gob.mx/averaves/). When only one name appears, it is because it matches both lists.



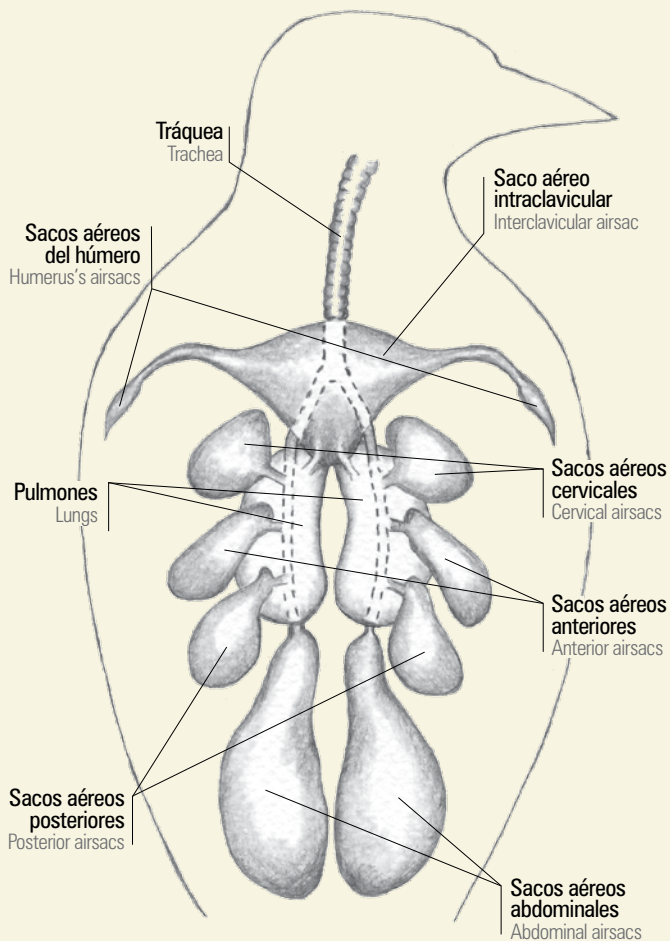
ESQUELETO SKELETON





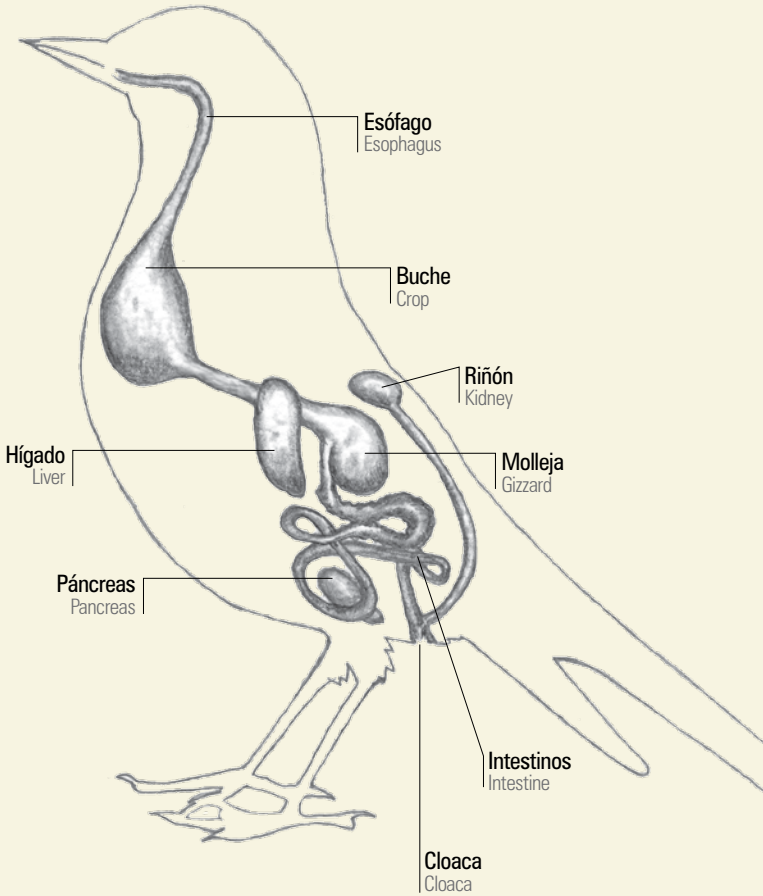
SISTEMA RESPIRATORIO (SACOS AÉREOS)

RESPIRATORY SYSTEM (AIR SACS)



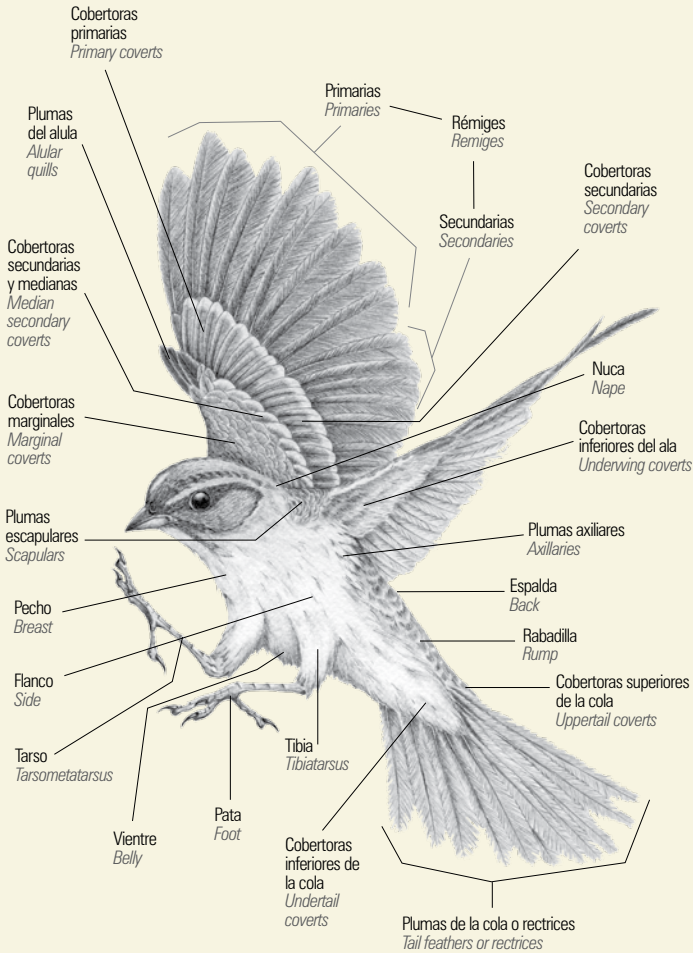
SISTEMA DIGESTIVO

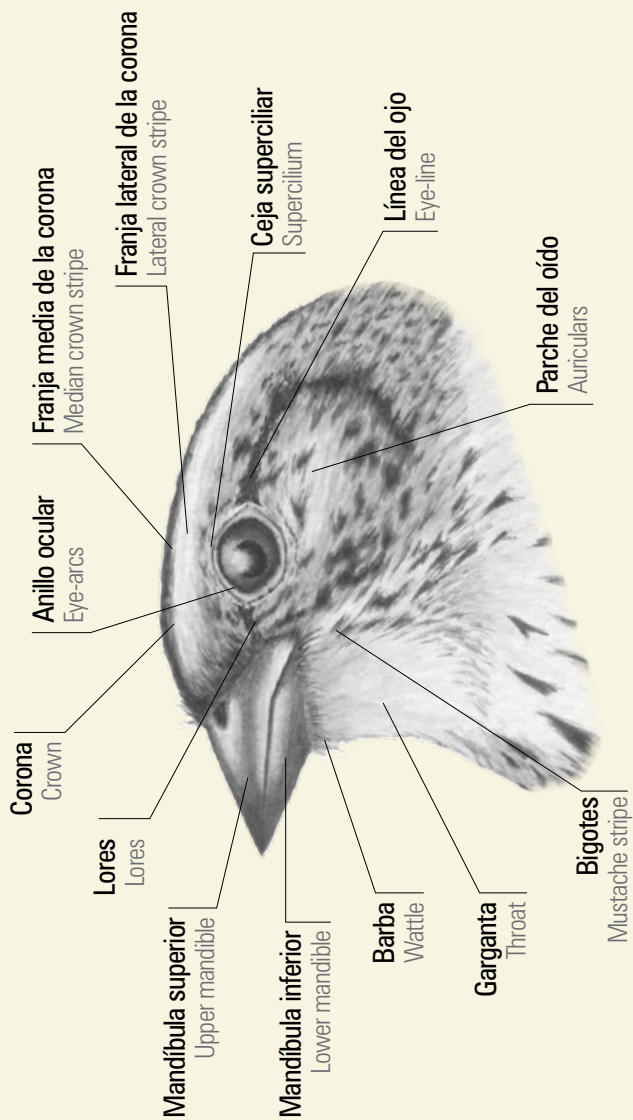
DIGESTIVE SYSTEM



ANATOMÍA EXTERNA DE LAS AVES

EXTERNAL BIRD ANATOMY





La Cuenca de la Ciudad de México ha cambiado mucho desde la llegada del ser humano. En la actualidad sólo quedan algunos residuos del gran lago que solía contener y de los bosques que la rodeaban. Esto se ha traducido en una pérdida de hábitat para muchas de las especies de aves, ya que aunque algunas son capaces de vivir en ambientes seriamente alterados como zonas urbanas, áreas agrícolas y hasta lagunas de aguas negras o residuales, muchas otras necesitan de paisajes limpios y naturales para sobrevivir. En este último grupo se encuentran especies asociadas a los cuerpos de agua, que a lo largo de los años han visto como aquel enorme espejo perdió su brillo, reemplazado por el concreto y el asfalto. De igual manera, las especies que viven en los bosques han visto caer los árboles en los que anidaban y han experimentado el mar de viviendas extendiéndose hasta lo más alto de las montañas. Varias especies que en el pasado habitaban la cuenca han desaparecido y muchas de las que sobreviven han decrecido de forma significativa.

Sin embargo, como podrás ver en este libro, no todo está perdido. Todavía existe un número considerable de especies de aves residentes y todavía nos visitan una gran variedad de migratorias. Lo que es mejor aún, esta riqueza no está limitada a las aves, ya que también, y aunque no lo creas, compartimos la ciudad con cacomixtles, víboras de cascabel, tortugas, ajolotes, tarántulas, escarabajos, ahuejotes, encinos, hongos y muchos otros organismos.

Es por ello que debemos estar conscientes de la importancia de proteger los espacios naturales que aún nos quedan. Además de ser hogar de una gran variedad de seres vivos, nos brindan servicios que muchas veces no valoramos. Los bosques nos dan oxígeno que contrarresta la contaminación del aire que respiramos, el suelo del bosque funciona como esponja que captura el agua de las lluvias y recarga los mantos acuíferos, para que después, el vital líquido llegue a la ciudad. Las áreas urbanas arboladas y los cuerpos de agua ayudan a regular la temperatura, ya que los rayos del sol se reflejan en el concreto y elevan la temperatura ambiente, pero entre la vegetación y el agua se diluye sin sobrecalentar el entorno.

Mexico City's watershed has suffered many changes since the first humans arrived. Few traces are left today of the once great lake and forests surrounding it. Habitats for many bird species have been lost because, even though some of them are able to live in seriously altered environments like urban and agricultural areas, including sewage and residual water ponds, many others need clean and natural landscapes to survive. Species linked to water bodies belong to this last group, species that, throughout the years, have seen how that enormous mirror of water lost its brightness and was replaced by concrete and asphalt. Forest species have also seen the trees in which they once nested being brought down, and a sea of houses extending up the high mountains. Several species that used to inhabit the basin have disappeared, and the numbers of many of the surviving ones have significantly decreased.

Nevertheless, as you will appreciate in this book, not everything is lost. There still is a considerable number of resident bird species and we are still visited by a great variety migratory species. Better yet, this wealth is not limited to birds, since, although you might not believe it, we share the city with ring-tailed cats (*Bassariscus astutus*), rattlesnakes, turtles, "ajolotes" salamanders (*Ambystoma mexicanum*), tarantulas, beetles, "ahuejotes" willows (*Salix bonduplandiana*), oaks, fungi and many other organisms.

We must, therefore, be aware of the importance of protecting the natural spaces we have left. Besides being home to a great variety of living beings, they provide often unappreciated services. Forests provide oxygen and counteract the air pollution we breath, the forest soil acts as a sponge, capturing rainwater and recharging the water-table so water will then reach the cities. Urban areas with trees and water bodies help regulate the heat. Concrete reflects the sunrays elevating the temperature, but vegetation and water help decrease it without overheating the surrounding areas.

¿Qué podemos hacer para ayudar a conservar toda esta riqueza y aprovechar los bienes que la naturaleza nos proporciona? En primer lugar es muy importante estar informados sobre la problemática ambiental, a nivel local, nacional e internacional. Todo está relacionado y algún día nos acabará afectando.

Por otro lado, existen medidas sencillas como moderar nuestros hábitos de consumo, principalmente de madera, papel y carne de res, para que los bosques, refugio de aves residentes y migratorias, no sufran de sobreexplotación o tala inmoderada con fines de pastoreo. Evitar consumir productos o alimentos que generan una gran cantidad de basura, la cual acaba a orillas de las carreteras, en barrancas naturales o ríos y lagos, áreas de gran importancia para aves acuáticas, tanto migratorias como residentes. Disminuir el uso de energía eléctrica, toda vez que para generarla es necesario embalsar ríos, provocando alteraciones graves en los ecosistemas. Privilegiar el consumo de productos orgánicos como el café de sombra, cultivado entre extensiones de bosque que no requieren ser taladas, y donde se mantiene el hábitat de un gran número de especies residentes y migratorias. Comparaciones hechas entre “cafetales de sombra” y “de sol” (sin árboles), demostraron que los primeros pueden albergar a más de 150 especies mientras que los segundos sólo media docena (Estrada 2003).

Una medida muy importante es no adquirir animales silvestres como mascotas de compañía u ornato. Este tipo de fauna requiere de clima y alimentación especializados y nunca estarán mejor que en libertad.

De ésta y otras formas, pequeñas acciones dentro de nuestra vida cotidiana, como ahorrar luz, no crear basura, comer menos carne o usar menos nuestro coche, podrán favorecer al ambiente, a la fauna y a nosotros mismos.

❖ ACTIONS THAT WILL BENEFIT EVERYONE

What can we do to help conserve all this wealth and profit from the goods nature provides?

In the first place, it is very important to be informed about local, national and international environmental problems. Everything is related and someday it will affect us.

There are simple measures such as moderating our consumption habits, especially in relation to wood, paper and meat, to protect the forests – the habitat of resident and migratory birds – from over-exploitation or forest clearing for cattle ranching purposes. We must avoid the use of products or food-stuffs that generate large amounts of waste which eventually end up alongside roads, in natural ravines or rivers and lakes, important areas for aquatic birds, both migratory and resident. We should also diminish the use of electricity, as its generation often causes the blocking of natural water flows with dams creating serious alterations to the ecosystems. We should choose to buy organic products such as shade-grown coffee, cultivated in forested land that does not need to be destroyed, which is also the habitat of a large number of resident and migratory bird species. A comparison between shade-grown coffee and coffee grown in treeless areas, under intense sunlight, demonstrated that the former can harbor more than 150 species whereas the later only harbors half a dozen (Estrada 2003).

A very important measure is not to acquire wild animals as pets or ornaments. This type of fauna has special needs regarding climate and food, and they will never be in a better condition than in the wild.

These and other small acts in our everyday life, such as saving electricity, producing less garbage, eating less meat or reducing the use of our car, can protect the environment, the wildlife and ourselves.

¿QUÉ SE NECESITA PARA PAJAREAR?

Las zonas para pajarear incluidas en este libro son urbanas o semi-urbanas, y por lo tanto no se requiere equipo de campo como botas especiales, sombrero, repelentes, etc. Sin embargo, sí existe un accesorio indispensable que ayudará mucho a que esta actividad sea fructífera y sobre todo entretenida, el binocular.

Existen dos tipos de binoculares: uno, llamado de techo, compacto y cómodo. Consta de dos tubos paralelos con un sistema de prismas muy fino. Los objetivos frontales son de menor diámetro, lo que provoca poca entrada de luz. Un buen binocular que supere esta deficiencia tendrá un precio muy elevado. El segundo binocular es llamado de porro y tiene el inconveniente de ser más grande y pesado. Sin embargo, su sistema de prismas no tiene que ser muy fino para dar buenos resultados, por lo que su precio no es tan elevado. Sus objetivos frontales siempre son mayores, lo que permite buena luminosidad, magnífica para la observación de aves, pues no hay que olvidar que a muchas de ellas las encontraremos entre espesos y oscuros follajes.

Todos los binoculares tienen especificaciones según su potencia de aumento y luminosidad. Por ejemplo 10 X 40, donde el primer número indica que el ave será vista 10 veces más cerca, y el segundo advierte la entrada de luz y el área de visión que permite. La medida más común de un binocular para ver pájaros es de 8 X 40, pues aunque no brindan grandes acercamientos, sí permiten enfocar a cortas distancias ya que es muy molesto tener que alejarnos para poder enfocar a un pájaro que se paró frente a nosotros a menos de cuatro y medio metros. Existen binoculares especiales para pajarear, con zooms que brindan más de una posibilidad de acercamiento. Su medida estándar es 7-15 x 30, lo que significa que podrás ver al ave desde siete hasta 15 veces su tamaño.

Recomendamos iniciar una lista de las aves que observes e identifiques. Puedes marcar los cuadros ubicados en la relación de especies (p. 234).

WHAT YOU NEED FOR BIRD-WATCHING

The areas suggested in this book for bird-watching are urban or semi-urban, therefore no special equipment such as special boots, hat, insect repellent, etc., are necessary. That said, there is one essential piece of equipment that will make this activity fruitful and more enjoyable: a pair of binoculars.

There are two types of binoculars. The first type is the “roof prism” binoculars are compact and easy to carry. They have two parallel tubes with a very refined system of prisms. The front lenses are smaller in diameter, reducing the entry of light. A good pair of binoculars that overcomes this deficiency will be more expensive. This second type is called “porro prism”, these have the disadvantage of being larger and heavier, but their system of prisms does not need to be very refined for good results, so they are not so expensive. Their frontal lenses are always larger, allowing good luminosity, excellent for bird-watching, because we should not forget that many birds will be found among thick and dark foliage.

All binoculars have specifications according to their amplifying power and luminosity. For example, in the 10 x 40's, the first number indicates that the bird will be seen 10 times closer, and the second indicates light entry and the field of view allowed. The best specification of a pair of binoculars used for bird-watching is 8 x 40, because although they do permit seeing the bird very closely, it is also possible to focus at short distances, as it is very annoying to have to move away in order to focus a bird standing in front, less than 4.5 meters from us. There are special bird-watching binoculars with zoom lenses offering more than one possibility. The standard measure is 7-15 x 30, which means the bird can be seen seven to 15 times its size.

We recommend you start making a list of the birds you observe and identify. You can mark the squares in the index next to the species (p. 235).

CIUDAD DE MÉXICO






MEXICO CITY

Lugares para pajarear
Suggested areas for
bird-watching



1. Sierra de Guadalupe
2. Bosque de Aragón
3. Alameda Oriente
4. Cd. Dptva. Mag. Mixhuca
5. Parque México
6. Ctro. de Edu. Ambiental Yautlica
7. Cerro de la Estrella
8. Viveros de Coyoacán
9. Parque Huayamilpas
10. UNAM y Jardín Botánico
11. Ciénegas de Tláhuac
12. Parque Ecológico de Xochimilco (PEX)
13. Ctro. de Edu. Ambiental Acuexcomatl
14. Zona boscosa de Milpa Alta
15. Parque Ecoturístico La Gran Palapa
16. ANP El Tepozteco
17. Ajusco
18. Ctro. de Edu. Ambiental Ecoguardas
19. Bosque de Tlalpan
20. ANP Miguel Hidalgo y Costilla
21. Dinamos de Contreras
22. Parque Tarango
23. Desierto de los Leones y Valle de las Monjas
24. Parque de los Venados
25. Bosque de Chapultepec
26. Parque Tezozómoc

Leyenda / Legend

-  Sitios monitoreados
Monitored sites
-  Lagos / Lakes
-  Ríos / Rivers
-  Matorral / Shrubland
-  Área Natural Protegida (ANP)
Protected Natural Areas

Delegaciones

- A. G. A. Madero
- B. Azcapotzalco
- C. Miguel Hidalgo
- D. Cuauhtémoc
- E. Venustiano Carranza
- F. Álvaro Obregón
- G. Benito Juárez
- H. Iztacalco
- I. Cuajimalpa
- J. Coyoacán
- K. Iztapalapa
- L. Magdalena Contreras
- M. Tlalpan
- N. Xochimilco
- O. Tláhuac
- P. Milpa Alta

AVES COMUNES DE LA
CIUDAD DE MÉXICO

COMMON BIRDS OF
MÉXICO CITY



1. En los casos de dimorfismo sexual (diferencias entre hembras y machos) se hace la descripción de la hembra debido a que la ilustración corresponde sólo al macho.
2. Los sitios mencionados en cada ficha son los de mayor probabilidad para observar al ave citada. En ningún caso son los únicos lugares en donde se le pueda ver.
3. El Gorrión serrano (*Xenospiza baileyi*), fue incluido en el grupo de aves comunes, a pesar de no ser común, ni fácil de observar, debido a su endemismo y a su situación crítica. Se encuentra en serio peligro de extinción (NOM-059-SEMARNAT-2010) principalmente por la transformación de sus zonas de anidación que se ubican al sur de la ciudad (p. 168).
4. La ausencia de búhos, lechuzas, tecolotitos (Strigiformes) y de chotacabras y tapacaminos (Caprimulgiformes) obedece a que las observaciones sólo se realizaron durante el día. Pero, en la zona urbana de la Ciudad de México y en sus bosques circundantes, son comunes estas aves nocturnas. En el Parque Ecológico de Xochimilco hemos localizado a la lechuza común (*Tyto alba*), quizá una de las especies de aves nocturnas más abundantes en esta localidad y al tecolote occidental (*Megascops kennicottii*).
5. Los mapas de distribución nacional están basados en Howell and Webb, 1995.
6. Los nombres comunes usados en este libro fueron tomados de la lista de Native Names of Mexican Birds de Birkenstein y Tomlinson. Pero con la finalidad de facilitar la consulta en su sitio web, también se incluyeron en segunda instancia los nombres comunes de la base de datos de CONABIO (www.avesmx.net y www.conabio.gob.mx/averaves/). Cuando sólo aparece un nombre se debe a que este coincide con ambos listados.

ABREVIATURAS / ABBREVIATIONS

PEX Parque Ecológico de Xochimilco
Xochimilco's Ecological Park

UNAM Universidad Nacional Autónoma
de México
National Autonomous University
of Mexico

Pr Sujeta a protección especial
Under special protection

A Amenazada
Threatened

P En peligro de extinción
Endangered

CÓDIGOS DE COLOR DE LOS MAPAS DE DISTRIBUCIÓN

DISTRIBUTION MAPS COLOR CODES



Residente
Se observa todo el año
Resident
Can be observed all year



Residente en invierno
Se observa sólo en invierno
Winter resident
Seen only in winter

1. In cases of sexual dimorphism (differences between males and females), we describe the female, as the illustration corresponds only to the male.
2. The places mentioned in each card are those with the highest possibility of seeing the bird. They are not, however, the only places where the bird can be seen.
3. The mountain sparrow (*Xenospiza baileyi*) is not easy or common to spot, but it was included in this group of common birds due to its restricted area of distribution and critical situation as it is currently seriously threatened (NOM-059-SEMARNAT-2010) because its nesting zones in the southern part of the city, are being destroyed (p. 168).
4. Because our observations took place only during daytime, we are not including any owls (Strigiformes), goatsuckers and nightjars (Caprimulgiformes). Nevertheless, these nocturnal birds are common in Mexico City's urban area and surrounding forests. We have observed barn owls (*Tyto alba*) in the Xochimilco Ecological Park, maybe one of the most abundant nocturnal birds of the site and also Western Screech-Owl (*Megascops kennicottii*).
5. The maps of national distribution are based on Howell and Webb, 1995.
6. The spanish common names used in this book were taken from the list of Native Names of Mexican Birds of Birkenstein and Tomlinson. In order to facilitate navigation on its website, we also included in the second instance the common names from the database of CONABIO (www.avesmx.net and www.conabio.gob.mx/averaves/). When only one name appears, it is because it matches both lists.



Residente en verano
Se observa sólo en verano
Summer resident
Seen only in summer



Casual
Se ve pocas veces
Casual
Rarely seen



Transeúnte
Se observa sólo de paso migratorio
Transient
Seen only during migration



Accidental
Afuera de su distribución
Accidental
Away from its distribution



Colonia de anidación
Breeding colony



Nunca o rara vez se observa
Hardly ever seen

Dendrocygna autumnalis

Pichichí



Anas americana

Pato chalcuán



Dendrocygna autumnalis
**Pichichí, Pijje ala
 blanca**

45.5 – 50.5 cm

Habita en las inmediaciones de cuerpos de agua dulce como los del Parque Ecológico de Xochimilco (PEX), donde se les ve en pequeños grupos, erguidos en los claros de suelo desnudo o volando mientras emiten su característico llamado. Se alimentan de semillas, plantas acuáticas e invertebrados. Su distribución es tropical, sin embargo, en los últimos años, se les ha observado frecuentemente en la región. Especie casual.

Anas americana
Pato chalcuán

Xalcuani

43 – 51 cm

Hembra con la espalda moteada y con la cabeza totalmente gris jaspeado. Habita en lagos y cuerpos de agua dulce como los del PEX y Ciénega de Tláhuac. Su alimentación está conformada principalmente por plantas acuáticas, por lo que es común ver a las parejas alimentándose a la orilla de los tulares. Su pico corto les permite ejercer mayor fuerza al deshacer la materia vegetal. Especie residente de invierno.

Dendrocygna autumnalis
**Black-bellied
 Whistling-Duck**

18 – 20"

Usually found near fresh water bodies like those in Parque Ecológico de Xochimilco (PEX) where it may be seen standing in small groups in clearings or flying while issuing their characteristic calls. Feeds on seeds, aquatic plants and invertebrates. In spite of its tropical distribution, it has been frequently spotted in the area. Casual.

Anas americana
American Wigeon

17 - 20"

Female has a speckled back and a totally gray mottled head. Inhabits lakes and fresh water bodies like those in PEX and Ciénega de Tláhuac. Usually found in pairs along reed banks feeding on aquatic vegetation. Their short bills allow for greater strength in processing vegetable matter. Winter resident.

Anas platyrhynchos diazi

Pato triguero



Anas discors

Cerceta aliazul



Anas platyrhynchos diazi
Pato triguero

Xomotl

51 - 58.5 cm

Hembra con pico anaranjado claro. Habita en los lagos y cuerpos de agua dulce del PEX, Bosque de Aragón, Parque Tezozómoc y Ciénega de Tláhuac. Se alimenta de granos, plantas, insectos y otros invertebrados. Especie residente. (A).

Anas platyrhynchos diazi
Mexican Duck

20 - 23"

Female bill light orange.

Inhabits lakes and fresh water ponds in PEX, lakes in Bosque de Aragón, Parque Tezozómoc and Ciénega de Tláhuac. Feeds on insects, seeds, invertebrates and plants. Resident. (A).

Anas discors
**Cerceta aliazul,
 Cerceta ala azul**

Metzcanauhtli

38 - 40.5 cm

Hembra de cuerpo pardo y escapulares azules, conserva junto al pico un poco de la marca blanca de la cara. Habita en cuerpos de agua dulce en el PEX y en los lagos del Bosque de Aragón, Parque Tezozómoc y Ciénega de Tláhuac. Vive en parejas o en grandes grupos flotando en la superficie, con la cabeza metida en el agua se alimenta de invertebrados acuáticos, semillas y plantas. Especie residente en invierno.

Anas discors
Blue-winged Teal

15 - 16"

Female, with brown body and blue scapulars, has a small white "crescent" on face close to the beak. Inhabits fresh water bodies in PEX, lakes in Bosque de Aragón, Parque Tezozómoc and Ciénega de Tláhuac. Lives in pairs or in large flocks feeding, with the head under water, on aquatic invertebrates, seeds and plants in the lakes. Winter resident.

Anas cyanoptera

Cerceta café



Anas clypeata

Pato cucharón



Anas cyanoptera
**Cerceta café, Cerceta
 canela**

Chilcanauhtli

38 – 40.5 cm

Hembra parda con la espalda manchada, una delgada línea amarilla en la orilla del pico y ojos oscuros. Habita en lagos y cuerpos de agua dulce como los del PEX y Ciénega de Tláhuac. Vive en parejas o en pequeños grupos y se les puede ver en la superficie del agua con la cabeza metida en busca de su alimento, que consiste principalmente en semillas, plantas e invertebrados acuáticos. Especie residente.

Anas clypeata
**Pato cucharón, Pato
 cucharón norteño**

Yacapatlahoac

43 - 50.5 cm

Hembra parda con manchas oscuras y pico amarillo. Habita en cuerpos de agua dulce en el PEX, Bosque de Aragón, Parque Tezozómoc y Ciénega de Tláhuac. Pasa el tiempo flotando en la superficie en parejas o en grandes grupos. Se alimenta, con la cabeza sumergida en el agua, de pequeños invertebrados nadadores y algunas semillas. Especie residente en invierno.

Anas cyanoptera
Cinnamon Teal

15 - 16"

Female has a buff mottled back, a thin yellow line along the edge of the bill and dark eyes. Inhabits lakes and fresh water bodies like those in PEX and Ciénega de Tláhuac. May be seen in pairs or small groups along the water surface, heads submerged, in search of food, mainly seeds, aquatic plants and invertebrates. Resident.

Anas clypeata
Northern Shoveler

17 –20"

Female is brown with dark flecks and yellow bill. Inhabits fresh water bodies in PEX, lakes in Bosque de Aragón, Parque Tezozómoc and Ciénega de Tláhuac. Lives in pairs or in large flocks floating on surface feeding on small invertebrates and some seeds with head under water. Winter resident.

Anas acuta

Pato golondrino



Anas crecca

Cerceta aliverde



Anas acuta
Pato golondrino

Tsitzihoa

51 – 58.5 cm

Hembra parda manchada con la garganta lisa y pálida y sin la cola larga. Habita en lagos y cuerpos de agua dulce como los del PEX y Ciénega de Tláhuac. Se alimenta de semillas, hierbas e invertebrados acuáticos, los cuales en ocasiones obtiene de los fondos lodosos con la ayuda de su largo cuello. Especie residente de invierno.

Anas acuta
Northern Pintail

20 - 23"

Female is a flecked brown with a plain pale throat and lacks the long tail. Inhabits lakes and fresh water bodies like those in PEX and Ciénega de Tláhuac. Feeds on seeds and aquatic plants and invertebrates which it obtains from the muddy bed floors with the help of its long neck. Winter resident.

Anas crecca
**Cerceta aliverde,
 Cerceta ala verde**

Quetzaltecolton

35.5 – 38 cm

Hembra parda con manchas oscuras y en reposo se distingue en sus alas una parte de su espejo verde. Habita en cuerpos de agua dulce como los del Bosque de Aragón y Ciénega de Tláhuac. Vive en pareja o en pequeñas parvadas y al vuelo, se distingue de otros patos por su gran agilidad, característica atribuida a su pequeña talla. Se alimenta de semillas, plantas e invertebrados acuáticos. Especie residente de invierno.

Anas crecca
Green-winged Teal

14 - 15"

Female is buff with darker flecks and when resting, part of its green speculum may be appreciated. Inhabits fresh water bodies like those in Bosque de Aragón and Ciénega de Tláhuac. May be seen in pairs or small flocks and when flying may be distinguished from other ducks by their great agility a characteristic due to their small size. Feeds on seeds, plants and aquatic invertebrates. Winter resident.

Pato tepalcate



Podilymbus podiceps

Zambullidor pico pinto



*Oxyura jamaicensis***Pato tepalcate***Yacatextli*

35.5 - 40.5 cm

Hembra gris con una línea negra difusa cruzando la mancha blanca de la mejilla y con pico azul grisáceo oscuro. Habita en cuerpos de agua dulce en el PEX, Bosque de Aragón, Parque Tezozómoc y Ciénega de Tláhuac. Vive en parejas o en grandes grupos flotando y sumergiéndose en busca de insectos y plantas acuáticas. Especie residente.

*Oxyura jamaicensis***Ruddy Duck**

14 - 16"

Female is gray with a diffuse black line crossing the white spot in cheek and has dark blue-greyish bill. Inhabits fresh water bodies in PEX, lakes in Bosque de Aragón, Parque Tezozómoc and Ciénega de Tláhuac. Lives in pairs or in large flocks floating and submerging in water looking for insects and aquatic plants. Resident.

*Podilymbus podiceps***Zambullidor
pico pinto,
Zambullidor pico
grueso***Acintle*

28 - 33 cm

Habita en cuerpos de agua dulce en el PEX, Lago de Chapultepec, zona chinampera de Xochimilco y Ciénega de Tláhuac. Vive solo o en parejas, sumergiéndose por varios segundos en busca de peces e invertebrados o cuando se siente amenazado. Especie residente.

*Podilymbus podiceps***Pied-billed Grebe**

11 - 13"

Inhabits fresh water bodies in PEX, lakes in Chapultepec, Xochimilco's chinampas area and Ciénega de Tláhuac. Lives alone or in pairs, diving for several seconds looking for fish and invertebrates or when threatened. Resident.

Podiceps nigricollis

Zambullidor orejudo



Phalacrocorax brasilianus

Cormorán



Podiceps nigricollis
Zambullidor orejado

Nacaztzone

28 – 31.5 cm

En invierno sin las plumas amarillas de la cara, aspecto grisáceo en general y manchas blancas en forma de luna a los lados de la nuca. Habita en lagos y cuerpos de agua dulce como los del PEX y Ciénega de Tláhuac. Es más común observarlo en solitario y con ayuda de sus patas lobuladas, se zambulle por varios segundos en busca de invertebrados acuáticos y pequeños peces. Especie residente.

Podiceps nigricollis
Eared Grebe

11 – 12.5"

During winter, lacks the yellow facial feathers, mainly gray with white crescent shaped markings on the sides of the nape. Inhabits lakes and fresh water bodies like those in PEX and Ciénega de Tláhuac. Usually solitary, dives for several seconds in search of aquatic invertebrates and small fish with the help of its lobed feet. Resident.

Phalacrocorax brasilianus
Cormorán, Cormorán oliváceo

63.5 – 68.5 cm

Habita en lagos y cuerpos de agua dulce como los del PEX y Ciénega de Tláhuac. Pasa gran parte de su tiempo descansando sobre estructuras que se encuentren por encima del agua y frecuentemente se le ve con las alas extendidas para secarlas al sol. Se alimenta de peces e invertebrados acuáticos que captura buceando por varios segundos. Especie casual.

Phalacrocorax brasilianus
Neotropic Cormorant

25 - 27"

Inhabits lakes and fresh water bodies like those in PEX and Ciénega de Tláhuac. Spends most of its time resting on structures found above water level and is frequently seen, wings extended, drying them in the sun. Feeds on fish and aquatic invertebrates it captures by diving for several seconds. Casual.

PELECANIDAE • PELICANOS • PELICANS

Pelecanus erythrorhynchos

Pelícano blanco



ARDEIDAE • GARZAS Y GARCITAS
HERONS AND EGRETS

Ardea herodias

Garza morena



Pelecanus erythrorhynchos
Pelícano blanco

Atotola

145 - 165 cm

En grandes grupos habita en lagos de agua dulce del PEX. Se alimenta de peces, crustáceos y anfibios. Algunos individuos presentan una protuberancia fibrosa sobre el pico, que se desarrolla durante la época reproductiva. Especie residente en invierno, aunque inexplicablemente se han visto algunos individuos todo el año.

Pelecanus erythrorhynchos
American White Pelican

57 – 65"

Inhabits fresh water lakes in large groups in PEX. Feeds on fish, crustaceans and amphibians. Some individuals present a fibrous protuberance on the bill, which develops during the breeding season. Winter resident, although inexplicably, some individuals have been seen throughout the year.

Ardea herodias
Garza morena

101.5 – 127 cm

Es la garza de mayor tamaño que se distribuye en nuestro país. Habita en lagos y cuerpos de agua dulce someros como los del Bosque de Chapultepec, PEX y Ciénega de Tláhuac, donde se pueden ver varios individuos disgregados. Se alimenta principalmente de peces e invertebrados acuáticos que acecha vadeando en los humedales, pero en tierra también caza pequeños roedores con rápidas estocadas. Especie residente de invierno.

Ardea herodias
Great Blue Heron

40 - 50"

Is the largest Ardeidae found in our country. Inhabits lakes and shallow fresh water bodies like those in Bosque de Chapultepec, PEX and Ciénega de Tláhuac where several individuals may scattered about. Feeds mainly on fish and aquatic invertebrates that it stalks while wading through the wetlands, but may also hunt small rodents with quick thrusts. Winter resident.

Ardea alba

Garzón blanco



Egretta thula

Garza nívea



Ardea alba

Garzón blanco, Garza blanca

Aztatl

84 - 99 cm

Habita en cuerpos de agua dulce someros en el PEX, Parque Huayamilpas, Bosque de Aragón y en la Ciénega de Tláhuac. Vive en pequeños grupos y se alimenta de peces, anfibios, reptiles, pequeños mamíferos, aves e invertebrados. Especie residente.

Ardea alba

Great Egret

33 – 39"

Inhabits shallow fresh water ponds in PEX, Parque Huayamilpas, Bosque de Aragón and Ciénega de Tláhuac. Lives in small groups and feeds on fish, amphibians, reptiles, small mammals, birds and invertebrates. Resident.

Egretta thula

Garza nívea, Garceta pie dorado

Aztatl

48.5 - 58.5 cm

Habita en cuerpos de agua dulce, es de hábitos solitarios. Vive en el PEX, en la zona chinampera de Xochimilco y en la Ciénega de Tláhuac. Se alimenta de peces, anfibios, reptiles e invertebrados. Especie residente.

Egretta thula

Snowy Egret

19 – 23"

Usually solitary, inhabits fresh water ponds. Lives in PEX, Xochimilco's chinampa area, and Ciénega de Tláhuac. Feeds on fish, amphibians, reptiles and invertebrates. Resident.

Egretta caerulea

Garcita azul



Egretta tricolor

Garza flaca



Egretta caerulea
Garcita azul, Garceta azul

Axoquen

51 – 61 cm

Durante su primer año su plumaje es totalmente blanco, lo que les permite ser aceptadas más fácilmente en grupos de *Egretta thula* y ganar protección, al igual que más alimento. Habita en lagos y cuerpos de agua dulce someros como los del PEX y Ciénega de Tláhuac. Se alimenta de peces, anfibios e invertebrados acuáticos que acecha vadeando con mucho cuidado. Especie residente de invierno.

Egretta caerulea
Little Blue Heron

20 - 24"

During their first year their plumage is completely white making them more readily accepted by groups of *Egretta thula*, thus gaining protection and food. Inhabits lakes and shallow fresh water bodies like those in PEX and Ciénega de Tláhuac. Feeds on fish, amphibians and aquatic invertebrates that it carefully stalks while wading. Winter resident.

Egretta tricolor
Garza flaca, Garceta tricolor

56 – 66 cm

Habita en lagos y cuerpos de agua dulce someros como los del PEX y Ciénega de Tláhuac. Sus hábitos son solitarios y se alimenta principalmente de peces e invertebrados acuáticos que acecha vadeando en los humedales. En tierra también caza pequeños roedores caminando muy lentamente entre la vegetación. Especie residente de invierno.

Egretta tricolor
Tricolored Heron

22 - 26"

Inhabits lakes and shallow fresh water ponds like those in PEX and Ciénega de Tláhuac. Of solitary habits, feeds mainly on fish and aquatic invertebrates that it stalks while wading through the wetlands. On land it may also prey on small rodents by moving very slowly among the vegetation. Winter resident.

Butorides virescens

Garcita verde



Nycticorax nycticorax

Perro de agua



Butorides virescens
Garcita verde, Garceta verde

38 - 43 cm
 Hembra más pequeña y pálida que el macho. Habita en cuerpos de agua dulce y es de hábitos solitarios. Acecha a sus presas desde la orilla del agua en el PEX, en la Ciénega de Tláhuac y en el Parque Tezozómoc. Se alimenta de peces, anfibios e invertebrados. Especie residente.

Butorides virescens
Green Heron

15 - 17"
 Female is slightly smaller and paler overall. Inhabits fresh water bodies and lives alone. Stalks prey from the shored of the water bodies in PEX, Ciénega de Tláhuac and Parque Tezozómoc. Feeds on fish, amphibians and invertebrates. Resident.

Nycticorax nycticorax
Perro de agua, Pedrete corona negra

Acacahoactli
 56 - 63.5 cm
 Hembra más pequeña que el macho. Habita en los cuerpos de agua dulce del PEX, Bosque de Aragón y en la Ciénega de Tláhuac. De hábitos solitarios, se alimenta de peces, anfibios, reptiles, roedores, aves e invertebrados. Especie residente.

Nycticorax nycticorax
Black-crowned Night-Heron

22 - 25"
 Female smaller than male. Inhabits fresh water bodies, solitary and lives in PEX, Bosque de Aragón and Ciénega de Tláhuac. Feeds on fish, amphibians, reptiles, rodents, birds and invertebrates. Resident.

Coragyps atratus

Zopilote común



Plegadis chihi

Atotola



Plegadis chihli
**Atotola, Ibis cara
 blanca**

51 – 61 cm

En invierno el rojo de la cara es menos intenso y desaparece la línea blanca que la bordea y cabeza y cuello cambian a color café jaspeado. Habita en lagos y cuerpos de agua dulce someros como los del PEX, Ciénega de Tláhuac y vasos reguladores del norte de la ciudad. Vive en pequeños grupos alimentándose de invertebrados acuáticos que obtienen del lodo o entre los lirios con ayuda de su largo pico. Especie residente.

Plegadis chihli
White-faced Ibis

20 - 24"

During winter the red skin in the face is less intense and the white line that borders it disappears, head and neck changes to a speckled brown color. Inhabits lakes and shallow fresh water ponds like those in PEX, Ciénega de Tláhuac and other regulating water sources north of the city. Lives in small groups, feeding on aquatic invertebrates obtained from the mud or among the water hyacinths with the help of its long bill. Resident.

Coragyps atratus
Zopilote común

Tzopilotl

56 – 66 cm

Habita en los límites de la ciudad en ambientes rurales. Se le ve posado en altas estructuras, y cuando planea, se le diferencia del *Cathartes aura* por las ventanas blancas a los extremos de las alas. Se alimenta de carroña y desechos orgánicos que encuentra en basureros, por lo que tiene un papel muy benéfico para el ser humano. Para encontrar su comida se guía por su privilegiada vista. Especie residente.

Coragyps atratus
Black Vulture

22 - 26"

Inhabits city limits in rural environments. May be seen perched on tall structures, and when gliding, differs from *Cathartes aura* by the white windows on the wing extremities. Feeds chiefly on carrion and refuse found at dump sites, thus playing a highly beneficial role for the human being. To find its food it relies mainly on its privileged eyesight. Resident.

Aura cabecirroja



Pandion haliaetus

Águila pescadora



Cathartes aura
Aura cabecirroja,
Zopilote aura

66 – 76.5 cm

Habita en los límites de la ciudad en ambientes rurales y abiertos. Se alimenta de carroña y desechos orgánicos que detecta con la ayuda de su sorprendente olfato, evitando con ello focos de infección. Cuando planea, se puede diferenciar del *Coragyps atratus* por lo claro de las plumas primarias y secundarias. También es común verlos posados en estructuras altas. Especie residente.

Cathartes aura
Turkey Vulture

26 – 30"

Inhabits city limits in rural and open environments. Feeds on carrion and refuse which it detects with the help of its amazing sense of smell, thus preventing potential infectious sources. When gliding, it may be distinguished from *Coragyps atratus* by the light coloring of its primary and secondary feathers. It's also common to see them perched on tall structures. Resident.

Pandion haliaetus
Águila pescadora,
Gavilán pescador

Atotola

56 – 66 cm

La hembra es más grande que el macho. Habita de manera solitaria o en pareja en cuerpos de agua dulce como los del PEX y Ciénega de Tláhuac. Se alimenta de peces que captura en la superficie del agua. Sus patas tienen una textura áspera y rugosa que evita que se le resbalen las presas. Especie residente de invierno, aunque inexplicablemente se ha observado en verano.

Pandion haliaetus
Osprey

22 - 26"

Female bigger than male. Lives alone or in pairs in lakes and fresh water bodies like those in PEX and Ciénega de Tláhuac. Feeds on fish which it captures by skimming the water surface with its talons. Their rough textured feet prevent prey from slipping. Winter resident although it has been inexplicably seen during summer.

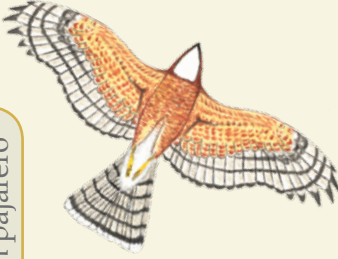
Circus cyaneus

Gavilán ratonero



Accipiter striatus

Gavilán pajarero



Circus cyaneus
Gavilán ratonero,
Gavilán rastrero

Tlacocuahtli

45.5 – 56 cm

Hembra más grande que el macho, de color café, con una ceja superciliar clara muy marcada y pecho y vientre con manchas oscuras. Habita en campos agrícolas y en las inmediaciones de cuerpos de agua dulce como los del PEX y Ciénega de Tláhuac. Se alimenta de pequeños mamíferos, anfibios, aves e invertebrados. Sus discos faciales le ayudan a localizar a su presa por medio del oído. Especie residente de invierno.

Accipiter striatus
Gavilán pajarero,
Gavilán pecho rufo

28 – 35.5 cm

La hembra es marcadamente más grande que el macho. Habita en bosques templados circundantes y zonas urbanas muy arboladas, como los Viveros de Coyoacán o el Bosque de Tlalpan. Es de hábitos solitarios y se alimenta de aves que persigue con gran habilidad entre las ramas gracias a su pequeño tamaño. Despluma a su presa antes de comerla, dejando un montón de plumas desperdigadas. Especie residente. (Pr).

Circus cyaneus
Northern Harrier

18 - 22"

Female bigger than male, brown, with a marked pale supercilium and dark flecks on breast and belly. Inhabits agricultural fields but also near fresh water bodies like those in PEX and Ciénega de Tláhuac. Feeds on small mammals, amphibians, birds and invertebrates. Facial disks help them locate their prey by sound. Winter resident.

Accipiter striatus
Sharp-shinned Hawk
 11 - 14"

Female is considerably bigger than male. Inhabits surrounding temperate forests and neighboring wooded urban areas like Viveros de Coyoacán or Bosque de Tlalpan. Of solitary habits, feeds on birds which it pursues through the branches with great skill due to its small size. Plucks its prey before eating it, leaving a pile of feathers all scattered about. Resident. (Pr).

Accipiter cooperii

Gavilán palomero



Buteo lineatus

Gavilán ranero



Accipiter cooperii
**Gavilán palomero,
 Gavilán de Cooper**

38 – 51 cm

La hembra es marcadamente más grande que el macho. Habita en bosques templados como la zona boscosa de Milpa Alta, en zonas urbanas muy arboladas como el Bosque de Tlalpan y en áreas abiertas como el PEX. Se especializa en cazar aves de tamaño mediano, persiguiéndolas muy ágilmente entre la vegetación. Una vez que captura a su presa, se va a un lugar tranquilo para desplumarla y comerla. Especie residente de invierno. (Pr).

Buteo lineatus
**Gavilán ranero,
 Aguililla pecho rojo**

45.5 – 56 cm

La hembra es más grande que el macho. Habita en áreas abiertas asociadas a humedales como el PEX y chinampas de Xochimilco, donde se le puede ver planeando o perchedo en busca de sus presas. Es una especie solitaria y se alimenta de anfibios, pequeños mamíferos, aves, reptiles e invertebrados acuáticos. Especie residente de invierno. Sujeta a protección especial (Pr).

Accipiter cooperii
Cooper's Hawk

15 - 20"

Female is considerably bigger than male. Inhabits temperate forests or wooded urban areas like Milpa Alta and Bosque de Tlalpan or in open areas like PEX. Specializes in preying on medium sized birds, pursuing them with great skill among the vegetation. Once captured, it will find a peaceful spot to pluck and eat it. Winter resident. (Pr).

Buteo lineatus
**Red-shouldered
 Hawk**

18 - 22"

Female is bigger than male. Inhabits open areas close to wetlands like PEX and Xochimilco's chinampas, where it can be seen gliding or perched while searching for prey. Usually solitary, feeds on amphibians, small mammals, birds, reptiles and aquatic invertebrates. Winter resident. (Pr).

RALLIDAE • GALLINAS DE AGUA Y GALLARETAS
RAILS AND GALLINULESA

Porzana carolina

Gallineta de ciénega



Buteo jamaicensis

Aguiluilla cola roja



Buteo jamaicensis
Aguililla cola roja

48.5 - 58.5 cm

Hembra más grande que el macho. Habita en zonas abiertas y bosques templados del sur de la ciudad. Vive sola o en parejas. Se le puede observar planeando en las alturas. El rojo de su cola sólo es muy evidente en los adultos. Se alimenta de mamíferos medianos y pequeños, aves y reptiles. Especie residente.

Buteo jamaicensis
Red-tailed Hawk

19 – 23"

Female is slightly bigger than male. Inhabits open areas and temperate forests in the south of the city. Lives alone or in pairs often soaring high in the sky. Adults have a conspicuous red tail. Feeds on small and medium sized mammals, birds and reptiles. Resident.

Porzana carolina
**Gallineta de ciénega,
 Polluela sora**

20.5 – 21.5 cm

Habita en lagos y cuerpos de agua dulce someros como los del Parque Tezozómoc, PEX y Ciénega de Tláhuac. Es una especie muy tímida y difícil de ver, ya que la mayor parte del tiempo se encuentra oculta entre los tulares y otros tipos de vegetación acuática. Es de hábitos solitarios y se alimenta de semillas y pequeños invertebrados que encuentra en el lodo. Especie residente de invierno.

Porzana carolina
Sora

8 – 8.5"

Inhabits lakes and shallow fresh water ponds like those in Parque Tezozómoc, PEX and Ciénega de Tláhuac. A shy and elusive species that spends most of its time hidden among riparian vegetation. Usually solitary, feeds on seeds and small invertebrates it finds in the mud. Winter resident.

Gallinula galeata

Polla de agua



Fulica americana

Gallareta



Gallinula galeata
**Polla de agua,
Gallineta frente roja**

Quachilton

33 - 35.5 cm

Hembra más pequeña que el macho. Habita en cuerpos de agua dulce. Vive sola o en grupos en el PEX, en la zona chinampera de Xochimilco y en la Ciénega de Tláhuac. Se alimenta de semillas y en ocasiones de caracoles.

Especie residente.

Gallinula galeata
Common Gallinule

13 - 14"

Female smaller than male. Inhabits fresh water bodies. Lives alone or in groups in PEX, Xochimilco's chinampas area and Ciénega de Tláhuac. Feeds on seeds and occasionally snails. Resident.

RALLIDAE • Gallinas de agua y gallaretas • Rails and gallinules

Fulica americana
**Gallareta, Gallareta
americana**

Yacacintli

35.5 - 40.5 cm

Habita en cuerpos de agua dulce. Vive sola o en grupos en el PEX, en la zona chinampera de Xochimilco y en la Ciénega de Tláhuac. Se alimenta de plantas acuáticas, algas, granos, peces, renacuajos e invertebrados. Especie residente.

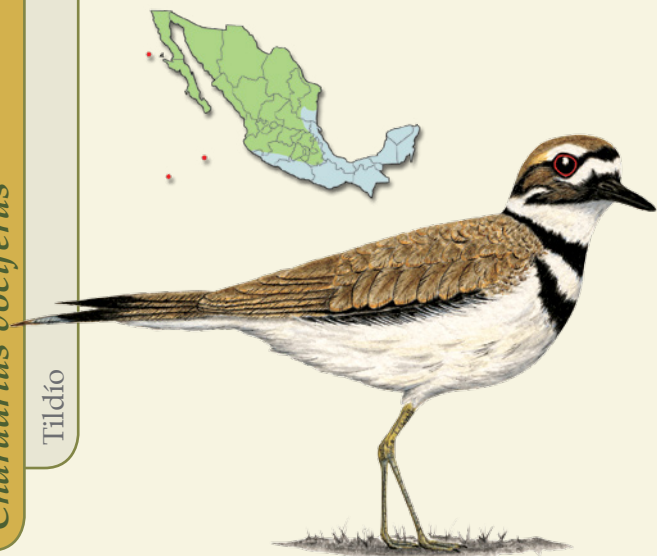
Fulica americana
American Coot

14 - 16"

Inhabits fresh water bodies. Lives alone or in groups in PEX, Xochimilco's chinampas area and Ciénega de Tláhuac. Feeds on aquatic plants, algae, grains, fish, tadpoles, and invertebrates. Resident.

Charadrius vociferus

Tildío



Himantopus mexicanus

Monjita



Charadrius vociferus
Tildío, Chorlo tildío

Amacozcatl

24 - 25.5 cm

Habita en lagos, zonas ribereñas y áreas abiertas como pastizales y campos de cultivo. Vive sola o en grupos en el PEX y en la zona chinampera de Xochimilco. Se alimenta de invertebrados, frutos y granos. Especie residente.

Charadrius vociferus
Killdeer

9.5 – 10"

Inhabits lakes, riverside areas and open areas as grasslands and cultivated fields. Lives alone or in groups in PEX and in Xochimilco's chinampera area. Feeds on invertebrates, fruits and grains. Resident.

RECURVIROSTRIDAE • Monjitas y avocetas • Stilts and avocets

Himantopus mexicanus
Monjita, Candelero americano

Comaltecatl

35.5 - 40.5 cm

Hembra con espalda café oscuro. Habita en cuerpos de agua someros. Vive en el PEX y en el Bosque de Aragón. Duerme durante el día parada en una sola pata con la cabeza completamente pegada a la espalda. Se reúne en pequeños grupos vadeando en busca de crustáceos e insectos. Especie residente.

Himantopus mexicanus
Black-necked Stilt

14 – 16"

Female with dark brown back. Inhabits shallow water bodies as PEX and lakes in Bosque de Aragón. Sleeps during the day standing on a single leg with the head fold over the back. Congregates in small groups in search of crustaceans and insects to eat. Resident.

Recurvirostra americana

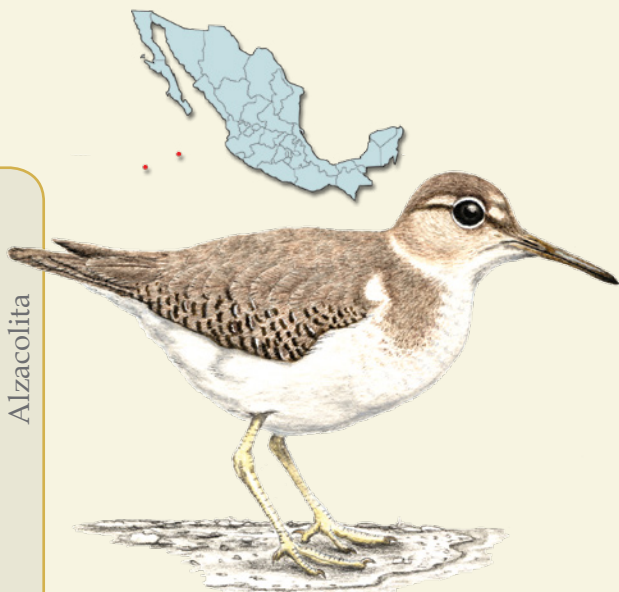
Picocurvo



SCOLOPACIDAE
AGACHONAS Y PLAYEROS • SANDPIPERS

Actitis macularius

Alzacolita



Recurvirostra americana
Picocurvo, Avoceta americana

Icxixoxouhqui

39.5 - 43 cm

Hembra más pequeña y con pico más corto y curvo que el del macho. En el invierno su cabeza y su cuello se vuelven grises. Habita en cuerpos de agua someros como el PEX y la Ciénega de Tláhuac. Vive en pequeños grupos vadeando en busca de invertebrados acuáticos. Especie residente.

Recurvirostra americana
American Avocet

15.5 – 17"

Female is slightly smaller and has a shorter and more curved bill. In winter its head and neck become gray. Inhabits shallow fresh water bodies like PEX and Ciénega de Tláhuac. Lives in small groups foraging in search of aquatic invertebrates. Resident.

SCOLOPACIDAE • Agachonas y playeros • Sandpipers

Actitis macularius
Alzacolita, Playero alzacolita

16.5 – 18 cm

Casualmente se observa con el pecho y el vientre moteados, el cual es su plumaje reproductivo. Habita en lagos y cuerpos de agua dulce someros como los del Bosque de Chapultepec, PEX y Ciénega de Tláhuac. Es de hábitos solitarios y se le observa en las orillas de los humedales o en áreas lodosas, moviendo la cola de arriba para abajo, conducta característica de esta especie. Se alimenta de invertebrados acuáticos y terrestres. Especie residente de invierno.

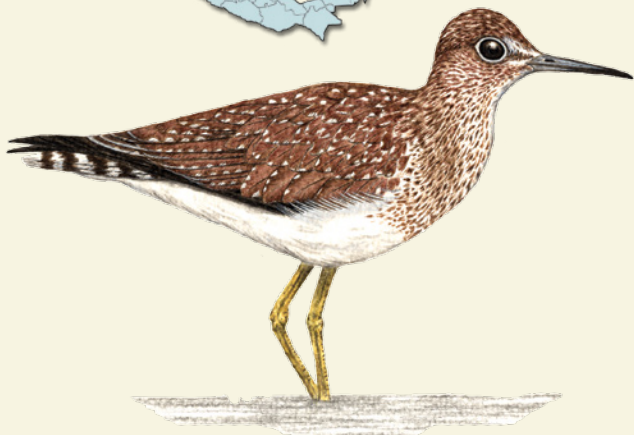
Actitis macularius
Spotted Sandpiper

6.5 - 7"

Casually seen in breeding plumage with spotted breast and belly. Inhabits lakes and shallow fresh water ponds like those in Bosque de Chapultepec, PEX and Ciénega de Tláhuac. Of solitary habits, may be seen walking along the shores of wetlands or muddy areas bobbing its tail, a classic conduct of this species. Feeds on aquatic and terrestrial invertebrates. Winter resident.

Tringa solitaria

Chichicuilote solitario



Tringa melanoleuca

Tingüís grande



Tringa solitaria
Chichicuilote solitario, Playero solitario

20.5 – 21.5 cm

Habita en lagos y cuerpos de agua dulce someros como los del PEX y Ciénega de Tláhuac. Como su nombre lo indica, este chichicuilote no es gregario y se le ve caminando solo en las partes lodosas o en aguas someras. Con su relativamente corto y agudo pico, se alimenta de pequeños invertebrados acuáticos y terrestres, pero también come anfibios. Especie residente de invierno.

Tringa melanoleuca
Tingüís grande, Patamarilla mayor

29 – 31.5 cm

Habita en lagos y cuerpos de agua dulce someros como los del PEX y Ciénega de Tláhuac. Se le observa vadeando en busca de su alimento, el cual consiste principalmente en invertebrados acuáticos y terrestres, sin embargo, gracias a su gran pico, levemente curvado hacia arriba, también come peces y anfibios. Especie residente de invierno.

Tringa solitaria
Solitary Sandpiper

6.5 - 7"

Inhabits lakes and shallow fresh water ponds like those in PEX and Ciénega de Tláhuac. As its name indicates, it's not a gregarious sandpiper and may be seen walking alone through muddy or shallow waters. Feeds on small aquatic and terrestrial invertebrates as well as amphibians with the help of its relatively short but sharp bill. Winter resident.

Tringa melanoleuca
Greater Yellowlegs

11.5 – 12.5"

Inhabits lakes and shallow fresh water ponds like those in PEX and Ciénega de Tláhuac. May be seen wading in search of food, consisting mostly of aquatic and terrestrial invertebrates, however, thanks to its large, slightly upturned bill it may also feed on fish and amphibians. Winter resident.

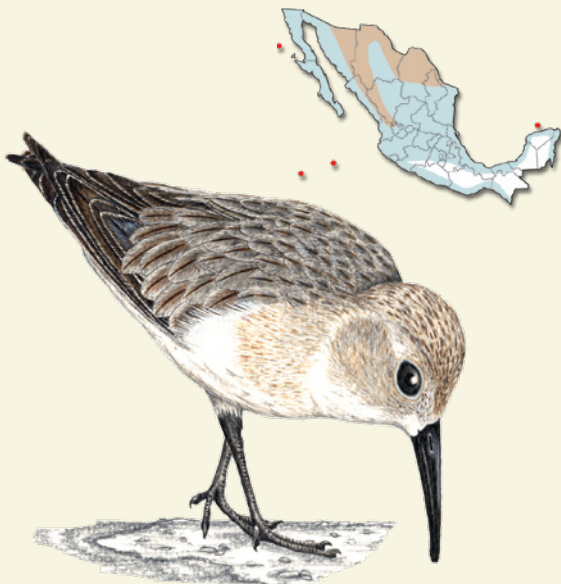
Tringa flavipes

Tingüís chico



Calidris mauri

Chichicuilote occidental



Tringa flavipes
**Tingüís chico,
 Patamarilla menor**

24 – 25.5 cm

Habita en lagos y cuerpos de agua dulce someros como los del PEX, Ciénega de Tláhuac y vasos reguladores del norte de la ciudad. Vive solo o en pequeños grupos y se les ve vadeando en busca de su alimento, el cual consiste en invertebrados acuáticos y terrestres, al igual que en pequeños peces, que capturan con su mediano y afilado pico. Especie residente de invierno.

Calidris mauri
**Chichicuilote
 occidental,
 Playero occidental**

15 – 16.5 cm

Habita en lagos y cuerpos de agua dulce someros como los del PEX y Ciénega de Tláhuac. Especie gregaria que se ve en pequeñas parvas sobrevolando los humedales o caminando en áreas lodosas en busca de alimento, el cual consiste en invertebrados acuáticos y terrestres que atrapa gracias a su pico corto levemente curvado hacia abajo. Especie residente de invierno.

Tringa flavipes
Lesser Yellowlegs

9.5 – 10"

Inhabits lakes and shallow fresh water ponds like those in PEX, Ciénega de Tláhuac and other regulating water sources north of the city. Lives alone or in small groups that may be seen wading in search of food, consisting of aquatic and terrestrial invertebrates as well as small fish captured with their sharp, medium sized bills. Winter resident.

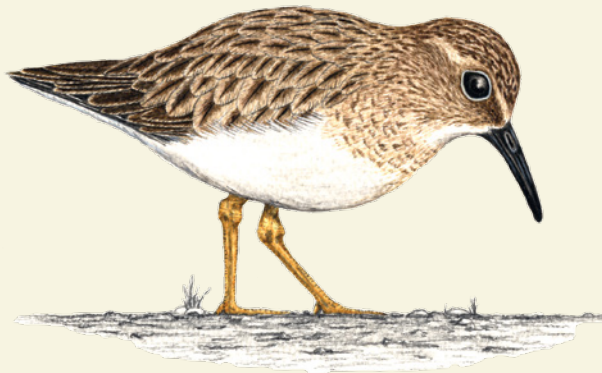
Calidris mauri
Western Sandpiper

6 – 6.5"

Inhabits lakes and shallow fresh water ponds like those in PEX and Ciénega de Tláhuac. Gregarious, may be seen flying in small flocks over the wetlands or walking in muddy areas searching for food consisting of aquatic and terrestrial invertebrates captured with their short and slightly down-turned bills. Winter resident.

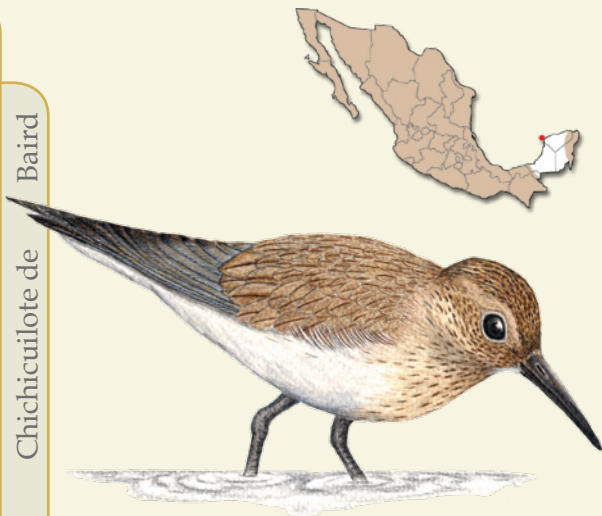
Calidris minutilla

Chichicuilotte mínimo



Calidris bairdii

Chichicuilotte de Baird



Calidris minutilla
**Chichicuilote
 mínimo, Playero
 chchicuilote**

13.5 – 14.5 cm

Habita en cuerpos de agua dulce someros como los del PEX y Ciénega de Tláhuac. Es el chichicuilote más pequeño del mundo, por lo que evita las áreas más profundas de los humedales. Es común ver a las parvadas alimentándose de pequeños invertebrados acuáticos y terrestres en las orillas de los espejos de agua. Especie residente de invierno.

Calidris minutilla
Least Sandpiper

5.2 – 5.7"

Inhabits lakes and shallow fresh water ponds like those in PEX and Ciénega de Tláhuac. Being the smallest sandpiper in the world, it avoids the deepest areas of the wetlands. Flocks are commonly seen feeding on small aquatic and terrestrial invertebrates on the shores of small ponds. Winter resident.

Calidris bairdii
**Chichicuilote de
 Baird, Playero de
 Baird**

16.5 – 18 cm

Habita en lagos y cuerpos de agua dulce someros como los del PEX y Ciénega de Tláhuac. Su migración es una de las más largas y rápidas entre los chichicuילות, ya que viaja entre 6,000 y 15,000 km hasta el extremo sur del continente en tan sólo 5 semanas. Come invertebrados acuáticos y terrestres con un pico recto y afilado. Especie transeúnte.

Calidris bairdii
Baird's Sandpiper

6.5 - 7"s

Inhabits lakes and shallow fresh water ponds like those in PEX and Ciénega de Tláhuac. Its migration is one of the longest and fastest among sandpipers, travelling from 3,700 to 9,300 miles to the southernmost part of the continent in only 5 weeks. Feeds on aquatic and terrestrial invertebrates with its straight sharp bill. Transient.

Limnodromus scolopaceus

Agachona piquilargo



Gallinago delicata

Azolín



Limnodromus scolopaceus
**Agachona piquilargo,
 Costurero pico largo**

25.5 – 29 cm

Habita en lagos y cuerpos de agua dulce someros como los del PEX y Ciénega de Tláhuac. Vive en pequeños grupos a los cuales se les ve en zonas lodosas metiendo y sacando continuamente su largo pico en busca de invertebrados, semillas y materia vegetal. Es posible que algunos individuos provenientes del este de Siberia invernen en México. Especies residente de invierno.

Gallinago delicata
**Azolín, Agachona
 común**

25 – 26.5 cm

Habita en lagos y cuerpos de agua dulce someros como los del PEX y Ciénega de Tláhuac. Ave tímida y solitaria que comúnmente se encuentra escondida en la vegetación aledaña a los humedales. Su alimento consiste en invertebrados y semillas que encuentra en los fondos lodosos. Tiene un pico muy flexible que le permite abrir la punta sin tener que abrir la base, evitando así la ingesta de lodo. Especie residente de invierno.

Limnodromus scolopaceus
**Long-billed
 Dowitcher**

10 – 11.5"

Inhabits lakes and shallow fresh water ponds like those in PEX and Ciénega de Tláhuac. Lives in small groups, usually seen in muddy areas continuously probing the surface with their long bills in search of invertebrates, seeds and vegetable matter. Possibly some individuals from eastern Siberia may winter in Mexico. Winter resident.

Gallinago delicata
Wilson's Snipe

9.7 – 10.5"

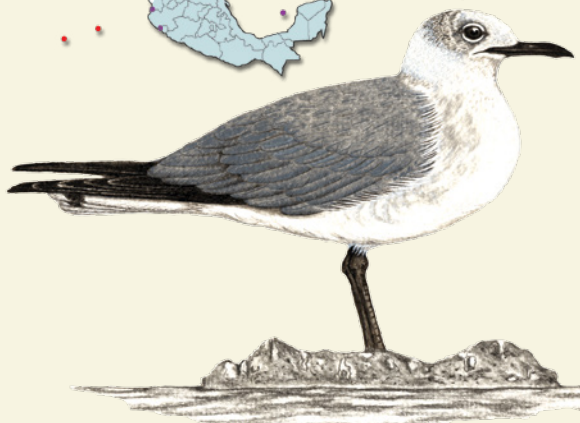
Inhabits lakes and shallow fresh water ponds like those in PEX and Ciénega de Tláhuac. Shy and solitary, often found hidden among vegetation close to wetland areas. Feeds on invertebrates and seeds it finds along muddy bed floors. Has a flexible bill that allows it to open its tip without opening its base, thus avoiding the ingestion of mud. Winter resident.

Chorlillo nadador



Leucophaeus atricilla

Gaviota risueña



Phalaropus tricolor
**Chorlillo nadador,
Falaropo pico largo**

20.5 – 22 cm

Casualmente a la hembra se le ve con su plumaje reproductivo que consiste en franjas negras a los lados que van desde el pico hasta el principio de las alas, la espalda moteada de negro y canela y el pecho color ante. Habita en lagos como los del PEX y Ciénega de Tláhuac. Giran haciendo remolinos con sus patas, de manera que hace emerger su alimento, consistente en invertebrados y materia vegetal. Especie transeúnte.

Leucophaeus atricilla
**Gaviota risueña,
Gaviota reidora**

38 – 43 cm

Habita en lagos y cuerpos de agua dulce como los del PEX y Ciénega de Tláhuac. Especie solitaria que vuela sobre los humedales en busca de algún pequeño pez que se encuentre cerca de la superficie para capturarlo. También son parte de su dieta los invertebrados, frutas y desechos orgánicos. Especie residente de invierno, aunque casualmente se observan individuos inmaduros durante el verano.

Phalaropus tricolor
Wilson's Phalarope

8 – 8.8"

Female casually seen in breeding plumage consisting of wide black bands on the flanks that extend from bill to wings, a black and cinnamon mottled back and a taupe breast. Inhabits lakes like those in PEX and Ciénega de Tláhuac. With the help of their lobed feet they spin in the water creating whirlpools, making their food, consisting of invertebrates and vegetable matter, rise from the bottom. Transient.

LARIDAE • Gaviotas • Sea gulls

Leucophaeus atricilla
Laughing Gull

15 - 17"

Inhabits lakes and fresh water bodies like those in PEX and Ciénega de Tláhuac. Solitary, usually seen flying over the wetlands in search of small fish to prey on near the surface. Also feeds on invertebrates, fruit and organic waste. Winter resident, although immature individuals may casually be observed during summer.

Zenaida macroura

Huilota común



Columbina inca

Tortolita común



Zenaida macroura
**Huilota común,
Paloma huilota**

Huilotl

25.5 – 30.5 cm

Hembra más pálida que el macho y sin el color azul-grisáceo de la corona. Habita en áreas abiertas urbanas y rurales como el PEX y la zona boscosa de Milpa Alta. Frecuentemente, anda en el suelo, en parejas o pequeños grupos, alimentándose de semillas. Especie residente.

Zenaida macroura
Mourning Dove

10 - 12"

Female paler than male and lacks blue-grey on crown. Inhabits open urban and rural areas as PEX and Milpa Alta's forested area. Frequently seen on the ground, in pairs or small flocks, feeding on seeds. Resident.

Columbina inca
**Tortolita común,
Tórtola cola larga**

Cocotli

20.5 - 23 cm

Habita en toda la Ciudad de México, con excepción de las zonas de mayor altitud. Vive en pequeños grupos, en parejas o solitaria. Se alimenta de semillas y prácticamente de toda migaja que encuentra en camellones, banquetas, parques y jardines. Especie residente.

Columbina inca
Inca Dove

8 – 9"

Found throughout Mexico City except in high elevations. Lives in small groups, in pairs or alone. Feeds on seeds and practically every crumb that it finds in boulevards, sidewalks, parks and gardens. Resident.

Eugenes fulgens

Chupaflor magnífico



Colibri thalassinus

Verdemar



Colibri thalassinus
**Verdemar, Colibrí
 oreja violeta**

Huitzilin

11 – 11.5 cm

Habita bosques templados como los de Milpa Alta y los del Ajusco. En su época de reproducción, de agosto a octubre, es común escuchar su persistente e interminable llamado metálico cerca de los claros de bosque, donde se le ve perchado en alguna rama prominente y expuesta. Se alimenta de néctar, coincidiendo la abundancia de las flores, con su época reproductiva. Especie residente.

Eugenes fulgens
**Chupaflor magnífico,
 Colibrí magnífico**

Huitzilin

12 – 13.5 cm

La hembra tiene la garganta clara y con pequeñas manchas oscuras, el abdomen gris y línea del ojo blanca. Habita bosques templados circundantes como los de los Dinamos de Contreras, el Desierto de los Leones o el Ajusco. Es uno de los colibríes más grandes en la ciudad, es de hábitos solitarios y se le observa libando néctar o capturando pequeños insectos. Especie residente.

Colibri thalassinus
Green Violetear

4.2 – 4.5"

Inhabits temperate surrounding forests like those in Milpa Alta and Ajusco. During breeding season, from August to October, it's common to hear its persistent and seemingly never-ending metallic calls near forest clearings, where it may be seen perched on a prominent and exposed branch. Feeds on nectar, an abundance of blooms coinciding with its breeding season. Resident.

Eugenes fulgens
**Magnificent
 Hummingbird**

4.7 – 5.3"

Female has a light throat with small dark flecks, gray belly and a white eye-line. Inhabits temperate surrounding forests like Dinamos de Contreras, el Desierto de los Leones or Ajusco. One of the largest hummingbirds in the city, of solitary habits and usually seen licking nectar or capturing small insects. Resident.

Lampornis clemenciae

Chupaflor garganta azul



Calothorax lucifer

Chupaflor de golilla



Lampornis clemenciae
**Chupaflor
 garganta azul, Colibrí
 garganta azul**

Huitzilin

12 – 13.5 cm

Hembra con garganta gris. Vive en los bosques templados circundantes como los Dinamos de Contreras y en algunas zonas urbanas arboladas. De hábitos solitarios, se alimenta de insectos que captura al vuelo y de néctar. Especie residente.

Lampornis clemenciae
**Blue-throated
 Hummingbird**

4.8 – 5.3"

Female with grey throat.

Lives in temperate forests like Dinamos de Contreras and in some wooded urban areas. Of solitary habits, feeds on nectar and captures insects on the wing. Resident.

Calothorax lucifer
**Chupaflor de golilla,
 Colibrí lucifer**

Huitzilin

9 – 10 cm

La hembra carece de las plumas rojas de la garganta y la tiene de color beige al igual que las partes ventrales, también una línea oscura que desciende del ojo y la cola más corta. Habita en zonas de malpaís como las de la Reserva Ecológica de la UNAM o las del Bosque de Tlalpan. Es una especie de hábitos solitarios y se alimenta del néctar de las flores de cactáceas y agaváceas, entre otras. Especie residente.

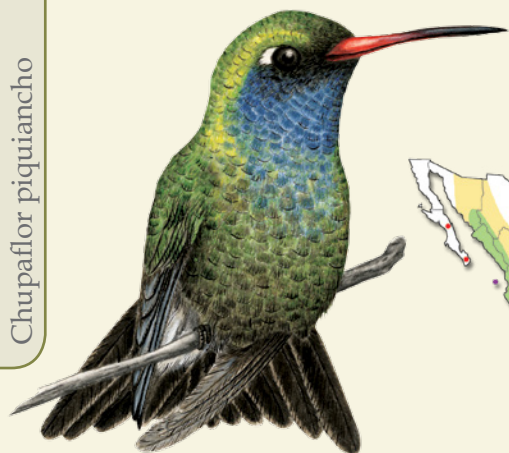
Calothorax lucifer
Lucifer Hummingbird

3.5 - 4"

Female lacks the red feathers in the throat which is beige as well as its belly, a dark line descends from the eye and has a shorter tail. Inhabits arid-scrub areas like those in UNAM's Reserva Ecológica or Bosque de Tlalpan. Of solitary habits, feeds on nectar from cactus and agave blooms, among others. Resident.

Cyananthus latirostris

Chupaflor piquiancho



Amazilia beryllina

Colibrí de berilo



Cynanthus latirostris
**Chupaflor
 piquiancho, Colibrí
 pico ancho**

Huitzilin

9 - 10 cm

Hembra con garganta blanca, abdomen gris, pico más oscuro y franja blanca detrás del ojo. Vive en áreas abiertas como en el PEX, zonas de matorral como la Reserva Ecológica de la UNAM y zonas urbanas arboladas. De hábitos solitarios, se alimenta de néctar y captura insectos al vuelo o sobre la vegetación. Especie residente.

Cynanthus latirostris
**Broad-billed
 Hummingbird**

3.5 – 4"

Female with white throat, gray belly, darker bill and a white stripe behind the eye. Lives in open areas like PEX, shrub zones as UNAM's Reserva Ecológica and in wooded urban areas. Of solitary habits, feeds on nectar and captures insects on the wing or over the vegetation. Resident.

Amazilia beryllina
**Colibrí de berilo,
 Colibrí berilo**

Huitzilin

9.5 - 10 cm

Hembra con garganta verde menos intenso que el macho y vientre gris pálido. Vive en todas las zonas abiertas y arboladas de la Ciudad de México. De hábitos solitarios, se alimenta de néctar o capturando insectos al vuelo. Especie residente.

Amazilia beryllina
**Berylline
 Hummingbird**

3.7 – 4"

Female with lighter green throat and pale grey belly. Lives in all open and wooded areas of Mexico City. Of solitary habits, feeds on flower nectar or captures insects on the wing. Resident.

Hylocharis leucotis

Chupaflor orejiblanco



ALCEDINIDAE
MARTINES PESCADORES • KINGFISHERS

Megasceryle alcyon

Martín pescador norteño



Hylocharis leucotis
Chupaflor
orejiblanco, Zafiro
oreja blanca

Huitzilin

9 - 10 cm

Hembra con pico más oscuro y partes inferiores pálidas con manchas verdes. Vive en zonas abiertas como el PEX y bosques templados circundantes como los Dinamos de Contreras. De hábitos solitarios, se alimenta del néctar de las flores o capturando insectos al vuelo. Especie residente.

Hylocharis leucotis
White-eared
Hummingbird

3.5 – 4"

Female has darker bill and paler inferior parts with green spots. Lives in open areas like PEX and surrounding temperate forests like Dinamos de Contreras. Of solitary habits, feeds on flower nectar and captures insects on the wing. Resident.

Megaceryle alcyon
Martín pescador
norteño

30.5 – 33 cm

La hembra tiene una banda color canela en la parte baja del pecho. Habita en cuerpos de agua dulce como los del PEX y el Bosque de Chapultepec. Se percha en ramas cercanas al agua, desde donde despega para escudriñar la superficie y luego clavarse y capturar sus presas, consistentes en pequeños peces, invertebrados acuáticos y pequeños vertebrados. Especie residente de invierno.

Megaceryle alcyon
Belted Kingfisher

12 - 13"

Female has a cinnamon colored band along the lower breast and flanks. Inhabits lakes and fresh water bodies like those in PEX and Bosque de Chapultepec. Perches on branches close to the water, from where it explores the surface to dive and capture its prey, consisting of small fish, aquatic invertebrates and small vertebrates. Winter resident.

PICIDAE

PAJAROS CARPINTEROS • WOODPECKERS

Sphyrapicus varius

Chupasavia



Melanerpes formicivorus

Carpintero encinero



Melanerpes formicivorus
Carpintero encinero,
Carpintero bellotero

21 – 23.5 cm

La hembra tiene un parche negro en la corona. Habita en bosques de encino, como los del Bosque de Tarango o en el Parque Fuentes Brotantes, donde es muy fácil encontrarlo. Vive en grupos familiares y cuando los encinos tienen bellotas, las almacenan en hoyos que hacen en la corteza de los árboles, para garantizar su abasto en época de escasez. También se alimentan de insectos y de savia. Especie residente.

Sphyrapicus varius
Chupasavia,
Chupasavia maculado

19 – 20.5 cm

Hembra con garganta blanca y en general más pálida. Habita en áreas urbanas arboladas como el Parque México, Bosque de Aragón o Ciudad Universitaria. Es la única especie de carpintero migratorio de la ciudad. Se alimenta principalmente de savia, la cual obtiene haciendo pequeños agujeros alineados en la superficie de las cortezas, de manera que esta fluya y pueda lamerla. También come invertebrados terrestres. Especie residente de invierno.

Melanerpes formicivorus
Acorn Woodpecker

8.3 – 9.3"

Female has a black patch on the crown. Inhabits surrounding oak forests, like Bosque de Tarango or Parque Fuentes Brotantes, where it's very easy to spot. Lives in family groups and when the oaks have acorns, they store them in holes made in the tree bark, guaranteeing food supply in times of need. Also feeds on insects and sap. Resident.

Sphyrapicus varius
Yellow-bellied
Sapsucker

7.5 - 8"

Female has a white throat and is generally paler. Inhabits wooded urban areas like Parque México, Bosque de Aragón or Ciudad Universitaria. The only migratory woodpecker species found in the city. Feeds chiefly on sap, which it obtains by making small aligned holes on the tree bark and licking it as it flows. Also consumes terrestrial invertebrates. Winter resident.

Picoides scalaris

Carpintero listado



Picoides stricklandi

Carpintero cuauxinqui



*Picoides scalaris***Carpintero listado,
Carpintero mexicano**

15 - 20 cm

Hembra con corona negra. Habita en zonas urbanas arboladas como el Bosque de Aragón o los Viveros de Coyoacán, y bosques templados circundantes. De hábitos solitarios, asido a los troncos y picoteando busca insectos o sus larvas. También come otros invertebrados. Especie residente.

*Picoides scalaris***Ladder-backed
Woodpecker**

6 – 8"

Female has black crown. Inhabits wooded urban areas like Bosque de Aragón or Viveros de Coyoacán and surrounding temperate forests. Of solitary habits, clinging upright against tree trunks and pecking, searches for insects, their larvae and other invertebrates. Resident.

*Picoides stricklandi***Carpintero cuau-
xinqui, Carpintero de
Strickland**

17 – 18.5 cm

La hembra no tiene la mancha roja de la nuca. Su distribución es muy restringida. Habita en bosques templados circundantes como el Desierto de los Leones, los Dinamos de Contreras o en las partes altas de Milpa Alta. Es de hábitos solitarios y se le observa trepando por árboles en busca de invertebrados y de larvas, los cuales encuentra en las fisuras de las cortezas. Especie endémica. (A).

*Picoides stricklandi***Strickland's
Woodpecker**

6.7 – 7.2"

Female lacks the red spot on the nape. It has one of the most restricted bird distributions in our country. Inhabits surrounding temperate forests like Desierto de los Leones, Dinamos de Contreras or at Milpa Alta's higher elevations. Of solitary habits, may be seen climbing trees in search of invertebrates and larvae which it finds along the bark's crannies. Endemic. (A).

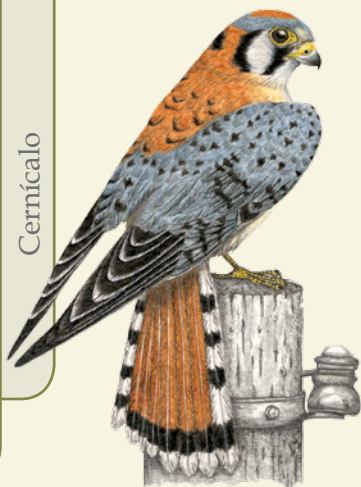
Mitrephanes phaeocercus

Papamoscas burlista



Falco sparverius

Cernícalo



Falco sparverius
**Cernícalo, Cernícalo
 americano**

Cenotzqui

25.5 - 29 cm

Hembra con alas café rojizo y barras negras delgadas. Vive en áreas abiertas urbanas y naturales como el PEX y en zonas de matorral como la Reserva Ecológica de la UNAM. Se alimenta de insectos, pequeños reptiles y roedores. Especie residente en invierno.

Falco sparverius
American Kestrel

10 – 11.5"

Female with reddish brown wings and thin black bars. Lives in urban and natural open areas in PEX and in shrub areas as UNAM's Reserva Ecológica. Feeds on insects, and small reptiles and rodents. Winter resident.

TYRANNIDAE • Mosqueros • Flycatchers

Mitrephanes phaeocercus
**Papamoscas burlista,
 Mosquero copetón**

12 – 13.5 cm

Habita en bosques templados circundantes como el Desierto de los Leones y los Dinamos de Contreras, aunque en invierno se le puede ver a menores altitudes, como en el Jardín Botánico de la UNAM y el Bosque de Chapultepec. Es una especie solitaria y se le ve perchada cerca de claros y en ramas prominentes, esperando a que pase algún insecto para atraparlo en el aire. Especie residente.

Mitrephanes phaeocercus
Tufted Flycatcher

4.7 – 5.2"

Inhabits surrounding temperate forests like Desierto de los Leones and Dinamos de Contreras, however during winter it may be found at lower elevations like in UNAM's Jardín Botánico and Bosque de Chapultepec. Of solitary habits, may be seen perched on a prominent branch close to a clearing, stalking and capturing insects on the wing. Resident.

Contopus pertinax

Tengofrío grande



Empidonax hammondi

Mosquerito pasajero



Contopus pertinax
**Tengofrío grande,
 Pibí tengofrío**

17 - 19 cm

Habita en zonas urbanas arboladas como el Bosque de Aragón y bosques templados circundantes. De hábitos solitarios, se posa en la punta de los árboles o en ramas salientes. Se alimenta de frutas e insectos los cuales atrapa haciendo vuelos cortos en redondo y retornando al mismo sitio. Especie residente.

Contopus pertinax
Greater Pewee

6.8 – 7.5"

Inhabits wooded urban areas like Bosque de Aragón and surrounding temperate forests. Of solitary habits, rests on tree tops or in prominent branches. Catches fruits and insects making short flights in circle, returning to same place. Resident.

Empidonax hammondi
**Mosquerito pasajero,
 Mosquero de
 Hammond**

12.5 - 14 cm

Habita en zonas urbanas arboladas como los Viveros de Coyoacán y en bosques templados circundantes. De hábitos solitarios, se posa en la punta de los árboles o en ramas salientes. Atrapa insectos mediante cortos vuelos en redondo y retornando al mismo sitio; también come larvas. Especie residente en invierno.

Empidonax hammondi
**Hammond's
 Flycatcher**

5 – 5.5"

Inhabits wooded urban areas like Viveros de Coyoacán and surrounding temperate forests. Of solitary habits, rests on treetops or prominent branches. Catches insects making short flights in circle, returning to same place; also eats larvae. Winter resident.

Empidonax fulvifrons

Mosquerito canelo



Sayornis nigricans

Papamoscas negro



Empidonax fulvifrons
**Mosquerito canelo,
 Mosquero pecho
 leonado**

11.5 – 12 cm

Habita en zonas urbanas arboladas del sur de la ciudad como el Jardín Botánico de la UNAM y bosques templados circundantes como los Dinamos de Contreras. De hábitos solitarios, se posa en la punta de los árboles o en ramas salientes. Atrapa insectos mediante cortos vuelos en redondo y retornando al mismo sitio. Especie residente.

Empidonax fulvifrons
**Buff-breasted
 Flycatcher**

4.5 – 4.7"

Inhabits wooded urban areas in the south of the city like UNAM's Jardín Botánico and surrounding temperate forests like Dinamos de Contreras. Of solitary habits, rests on tree tops or in prominent branches. Catches insects making short flights in circle returning to the same place. Resident.

Sayornis nigricans
Papamoscas negro

15 – 17.5 cm

Habita en las inmediaciones de cualquier cuerpo de agua, desde pequeños charcos, hasta grandes espejos como los del PEX. Especie de hábitos solitarios a la que se le ve perchada en alguna rama prominente desde la que lanza vuelos cortos en redondo para atrapar insectos en el aire. También puede llegar a alimentarse de pequeños peces, los cuales captura cerca de la superficie del agua. Especie residente.

Sayornis nigricans
Black Phoebe

6 - 7"

Lives near any type of water body, from small puddles to large ponds like those in PEX. Of solitary habits, may be found perched on a prominent branch from where it launches into short circular flights trapping insects on the wing. May also feed on small fish, which it captures near the water surface. Resident.

Pyrocephalus rubinus

Cardenalito



Tyrannus vociferans

Madrugador chilero



Pyrocephalus rubinus
Cardenalito,
Mosquero cardenal

Tlapaltototl

12.5 - 14.5 cm

Hembra con dorso gris, vientre blanco con manchas grises y las plumas cobertoras inferiores de la cola rosas. Habita en áreas abiertas urbanas y rurales; es muy común en el PEX. Es de hábitos solitarios y se posa en la punta de los árboles o en ramas salientes. Atrapa insectos mediante cortos vuelos en redondo y retornando al mismo sitio o agarrándolos directamente del suelo. Especie residente.

Tyrannus vociferans
Madrugador chilero,
Tirano gritón

20.5 - 23 cm

Habita en áreas abiertas urbanas y rurales; es muy común en la Reserva Ecológica de la UNAM. De hábitos solitarios, se posa en la punta de los árboles o en ramas salientes. Se alimenta de insectos los cuales atrapa haciendo cortos vuelos en redondo y retornando al mismo sitio; también come frutos. Especie residente.

Pyrocephalus rubinus
Vermilion Flycatcher

5 - 5.7"

Female has grey back, white ventral part with grey spots and rose on the inferior coverts of the tail. Inhabits open urban and rural areas; very common in PEX. Of solitary habits, rests on tree tops or in prominent branches. Catches insects making short flights in circle returning to the same place or catches them directly on the ground. Resident.

Tyrannus vociferans
Cassin's Kingbird

8 - 9 "

Inhabits open urban and rural areas; very common in UNAM's Reserva Ecológica. Of solitary habits, rests on tree tops or in prominent branches. Catches insects making short flights in circle returning to the same place; also eats fruits. Resident.

Cyanocitta stelleri

Chara copetona



Lanius ludovicianus

Verduguillo



Lanius ludovicianus
**Verduguillo,
 Alcaudón verdugo**

Tentzompanmamana

21 - 23 cm

Habita en áreas abiertas urbanas y rurales; es muy común en el Cerro de la Estrella. De hábitos solitarios, se posa en la punta de árboles o ramas salientes. Se alimenta de insectos y pequeños vertebrados terrestres a los cuales ensarta en espinas o púas; llega a comer carroña. Especie residente.

Lanius ludovicianus
Loggerhead Shrike

8.2 – 9"

Inhabits open urban and rural areas; very common in Cerro de la Estrella. Of solitary habits, rests on tree tops or prominent branches. Feeds on insects and small terrestrial vertebrates by nailing them to thorns or barbwire fences. Also feeds on carrion. Resident.

Cyanocitta stelleri
**Chara copetona,
 Chara crestada**

28 - 30.5 cm

Habita en bosques templados circundantes como el Desierto de los Leones, los Dinamos de Contreras y el área boscosa de Milpa Alta. Vive en pequeños y escandalosos grupos. Aunque se le considera omnívora, se alimenta principalmente de insectos y semillas. Especie residente.

Cyanocitta stelleri
Steller's Jay

11 – 12"

Inhabits surrounding temperate forests like Desierto de Los Leones, Dinamos de Contreras and Milpa Alta's forested area. Lives in small and noisy groups. Considered omnivorous, feeds mainly on insects, and seeds. Resident.

Aphelocoma californica

Queisque de ceja blanca



Aphelocoma ultramarina

Grajo azul



Aphelocoma californica
**Queisque de
 ceja blanca, Chara**

Queisque

26.5 - 32 cm

Habita en zonas de matorral y bosques templados circundantes. Vive en pequeños grupos o en parejas en el Jardín Botánico de la UNAM y en el Bosque de Tlalpan. Considerada una especie omnívora, se alimenta principalmente de insectos y semillas. Especie residente.

Aphelocoma californica
Western Scrub-Jay

10.5 – 12.5 "

Inhabits shrub areas and surrounding temperate forests. Lives in small groups or in pairs in UNAM's Jardín Botánico and in Bosque de Tlalpan. Considered omnivorous, feeds mainly on insects and seeds. Resident.

Aphelocoma ultramarina
**Grajo azul,
 Chara pecho gris
 neovolcánica**

29 - 33 cm

Habita en bosques templados circundantes y zonas de matorral. Vive en pequeños grupos o en parejas en el Jardín Botánico de la UNAM y en el Bosque de Tlalpan. Considerada omnívora, se alimenta principalmente de insectos y semillas. Especie endémica.

Aphelocoma ultramarina
Transvolcanic Jay

11.5 – 13"

Inhabits surrounding temperate forests and shrub areas. Lives in small groups or pairs in UNAM's Jardín Botánico and Bosque de Tlalpan. Considered omnivorous, feeds mainly on insects and seeds. Endemic.

Cuervo grande



Tachycineta bicolor

Golondrina invernall



Corvus corax
**Cuervo grande,
 Cuervo común**

Cacalotl

56 – 63.5 cm

Enorme y magnífica ave que habita en las paredes acantiladas de los Dinamos de Contreras, en dónde es muy común y fácil de observarlas o escuchar sus característicos graznidos mientras realizan parsimoniosos o acrobáticos vuelos. Es omnívora y no desprecia ni la carroña. Especie residente.

Corvus corax
Common Raven

22 - 25"

A huge and magnificent bird that lives on the cliffs of Dinamos de Contreras, where it's common and easy to see or to hear its characteristic caws while carrying out parsimonious or acrobatic flights. Omnivorous, will even eat carrion. Resident.

Tachycineta bicolor
**Golondrina invernala,
 Golondrina bicolor**

13.5 – 14.5 cm

Habita en áreas despejadas junto a cuerpos grandes de agua o humedales medianamente arbolados como el PEX o zonas agrícolas junto a las chinampas de Xochimilco. Se le puede observar alimentándose de insectos que atrapa durante sus continuos y zigzagueantes vuelos, también consume pequeños frutos. Especie residente de invierno.

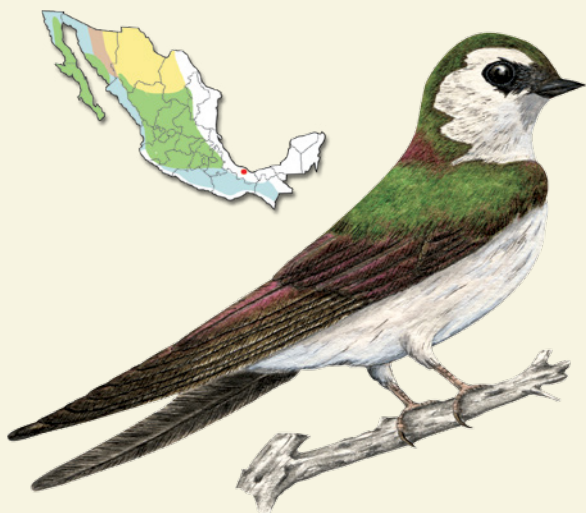
Tachycineta bicolor
Tree Swallow

5.2 – 5.7"

Inhabits open areas close to large bodies of water or semi-wooded wetlands like those in PEX or agricultural areas next to Xochimilco's chinampas. May be seen feeding on insects which it traps during its continuous and zigzagging flights but will also consume small fruits. Winter resident.

Tachycineta thalassina

Golondrina verde



Hirundo rustica

Golondrina tijerilla



Tachycineta thalassina
Golondrina verde,
Golondrina verdemar

11.5 - 12.5 cm

Hembra más pálida que el macho en general. Habita en bosques templados circundantes. Vive en parvadas capturando insectos; vuela veloz y erráticamente a baja altura en áreas abiertas y muy alto en zonas boscosas. Abundante en los Dinamos de Contreras y en el área boscosa de Milpa Alta. Especie residente.

Tachycineta thalassina
Violet-green Swallow

4.5 – 5"

Female paler overall. Inhabits surrounding temperate forests. Lives in flocks chasing insects; flies fast and erratically at low heights in open areas and at great heights in forested zones. Abundant in Dinamos de Contreras and in the Milpa Alta's forested area. Resident.

Hirundo rustica
Golondrina tijerilla,
Golondrina tijereta

Cuicuitzcatl

12.5 - 14.5 cm

Hembra con la garganta más clara y cola más corta que el macho. Habita en todas las zonas abiertas urbanas y rurales. Vive en parvadas capturando insectos volando veloz y erráticamente. Especie residente.

Hirundo rustica
Barn Swallow

5 – 5.7"

Females with paler throat and shorter tail. Inhabits all urban and rural open areas. Lives in flocks capturing insects, flying fast and erratically. Resident.

Psaltriparus minimus

Sastrecito orejinegro



Poecile sclateri

Mascarita mexicana



Poecile sclateri

**Mascarita mexicana,
Carbonero mexicano**

12 - 12.5 cm

Habita en bosques templados circundantes como el Desierto de los Leones y el Ajusco.

Muy activa en parejas o en pequeños grupos. Se alimenta de insectos, semillas y frutos que encuentra entre el follaje.

Especie residente.

Poecile sclateri

Mexican Chickadee

4.7 – 5"

Inhabits surrounding temperate forests as Desierto de los Leones and Ajusco.

Very active in pairs or small flocks. Feeds on insects, seeds and fruits found in foliage.

Resident.

Psaltriparus minimus

**Sastrecito orejinegro,
Sastrecillo**

11 - 11.5 cm

Hembra con ojos amarillos.

Algunos individuos no presentan el antifaz negro. Habita en áreas de matorral, bosques templados circundantes y zonas urbanas arboladas.

Vive en grupos inquietos alimentándose de insectos entre el follaje. Especie residente.

Psaltriparus minimus

Bushtit

4.3 – 4.5"

Female has yellow eyes and some individuals do not have a black mask. Inhabits shrub areas, surrounding temperate forests and wooded urban areas. Lives in restless flocks feeding on insects among foliage. Resident.

Certhia americana

Trepadorcito



Sitta carolinensis

Bajatronco blanco



Sitta carolinensis
Bajatronco blanco,
Sita pecho blanco

13.5 – 14 cm

Ave solitaria que vive en bosques templados de pino – encino y oyamel, como Ecoguardas, Desierto de los Leones o la Palapa en Milpa Alta. Se alimenta descendiendo por las cortezas, en busca de insectos, larvas, arañas y gusanos, pero también llega a comer, semillas y granos. Especie residente.

Sitta carolinensis
White-breasted
Nuthatch

5.2 – 5.5”

Solitary, lives in temperate pine – oak and sacred fir forests like Ecoguardas, Desierto de los Leones or la Palapa in Milpa Alta. Feeds while descending through tree bark in search of larvae, spiders and worms, but may also eat seeds and grains. Resident.

Certhia americana
Trepadorcito,
Trepador americano

12 – 13.5 cm

Habita en bosques templados de pino – encino y oyamel, como el Ajusco, Desierto de los Leones o Milpa Alta. De hábitos solitarios se le observa trepando por las cortezas mientras pica entre las hendiduras, buscando pequeños insectos y arañas, también llega a consumir escasas cantidades de semillas. Especie residente.

Certhia americana
Brown Creeper

4.7 – 5.2”

Inhabits temperate pine – oak or sacred fir forests like Ajusco, Desierto de los Leones or Milpa Alta. Of solitary habits, may be seen climbing the tree bark as it probes the cranies in search of small insects and spiders but also feeds on small amounts of seeds. Resident.

TROGLODYTIDAE

SALTAPAREDES Y MATRAQUITAS • WRENS

Troglodytes aedon

Saltapared cucarachero



Catherpes mexicanus

Saltapared risquero



Catherpes mexicanus
**Saltapared risquero,
Chivirín barranqueño**

12.5 - 14 cm

Hembra más pequeña que el macho. Habita en pedregales de bosques templados circundantes y de zonas de matorral. De hábitos solitarios, vive en la Reserva Ecológica de la UNAM y en el Desierto de los Leones. Se especializa en capturar insectos entre las grietas de las paredes rocosas. Especie residente.

Catherpes mexicanus
Canyon Wren

5 – 5.5 ”

Female smaller than male. Inhabits rocky areas in surrounding temperate forests and shrub zones. Of solitary habits, lives in UNAM 's Reserva Ecológica and Desierto de los Leones. Specializes in capturing insects in stone cracks and fissures. Resident.

Troglodytes aedon
**Saltapared
cucarachero, Chivirín
saltapared**

11.5 - 12.5 cm

Habita en zonas urbanas arboladas, en áreas de matorral y en bosques templados circundantes. De hábitos solitarios, se alimenta de insectos que busca entre la vegetación. Especie residente en invierno.

Troglodytes aedon
House Wren

4.5 – 4.7”

Inhabits wooded urban areas, shrub zones and surrounding temperate forests. Of solitary habits, catches insects in the vegetation. Winter resident.

Cistothorus palustris

Saltapared pantanero



Thryomanes bewickii

Saltapared tepetatero



Cistothorus palustris
**Saltapared pantanero,
Chivirín pantanero**

11.5 – 12.5 cm

Pequeña ave que habita en la ribera de medianos o grandes cuerpos de agua como el PEX y Ciénega de Tlahuac.

De hábitos solitarios, es más fácil verla durante la época reproductiva u oírla vocalizar posada en la punta de los tulares u otro tipo de vegetación ribereña. Se alimenta de pequeños insectos y arañas. Especie residente.

Cistothorus palustris
Marsh Wren

4.5 - 5"

Small bird found on the banks of medium to large bodies of water like PEX and Ciénega de Tláhuac. Of solitary habits, easier to see during breeding season or to hear it vocalize while perched on the tip of reeds or other riparian vegetation. Feeds on small insects and spiders. Resident.

Thryomanes bewickii
**Saltapared tepetatero,
Chivirín cola oscura**

12 - 13.5 cm

Habita en zonas urbanas arboladas de toda la ciudad, en áreas de matorral y en bosques templados circundantes. De hábitos solitarios, se alimenta de insectos que busca entre la vegetación y en el suelo debajo de la hojarasca. Especie residente.

Thryomanes bewickii
Bewick 's Wren

4.7 – 5.2"

Inhabits wooded urban areas throughout the City, shrub zones and surrounding temperate forests. Of solitary habits, catches insects among vegetation and on the ground under leaf litter. Resident.

Cinclus mexicanus

Tordo acuático



Polioptila caerulea

Perlita común



Polioptila caerulea
Perlita común, Perlita azulgris

10 - 11.5 cm

Hembra sin banda negruzca en la frente y en general más pálida que el macho. Habita en bosques templados circundantes, matorrales y áreas urbanas arboladas. De hábitos solitarios, se alimenta de insectos que busca muy activamente entre el follaje de los árboles. Especie residente en invierno.

Polioptila caerulea
Blue-gray Gnatcatcher
 4 – 4.5 "

Female lacks the blackish band on forehead and paler than male. Inhabits surrounding temperate forests, shrub areas and wooded urban areas. Of solitary habits, feeds on insects searching actively in the foliage. Winter resident.

Cinclus mexicanus
Tordo acuático, Mirlo acuático norteamericano

15 – 17.5 cm

Habita junto a ríos y arroyos medianos en bosques templados de pino – encino u oyamel, se ve con relativa facilidad en los Dinamos de Contreras. Es excelente indicador de la pureza del agua, ya que inmediatamente se muda con cualquier indicio de contaminación. De hábitos solitarios, se sumerge varios segundos para alimentarse de larvas e insectos acuáticos y a veces de pequeños peces o sus huevecillos. Especie residente. (Pr).

Cinclus mexicanus
American Dipper
 6 - 7"

Lives next to medium sized rivers and streams of temperate pine-oak or sacred fir forests, where it may be easily seen from the first Dinamo de Contreras. It's an excellent indicator of the water's purity, moving immediately if there's any evidence of contamination. Of solitary habits, will submerge up to 15 seconds to feed on larvae and aquatic insects and will sometimes trap small fish or their eggs. Resident. (Pr).

Regulus satrapa

Reyezuelo de oro



Regulus calendula

Reyezuelo de rojo



Regulus satrapa
Reyezuelo de oro

9.5 – 10 cm

La hembra solamente tiene la corona amarilla y sólo el macho la yergue para intimidar a otros machos durante la época reproductiva. Es una avecita de hábitos solitarios que vive en bosques templados de pino – encino u oyamel como el Desierto de los Leones, la Palapa en Milpa Alta o Dinamos de Contreras. Se alimenta de pequeños invertebrados, como arañas o larvas. Especie residente.

Regulus satrapa
Golden-crowned Kinglet

3.8 - 4"

Female has a yellow crown and only the male will raise his to intimidate other males during breeding season. A small bird of solitary habits, lives in temperate pine-oak or sacred fir forests like Desierto de los Leones, la Palapa in Milpa Alta or Dinamos de Contreras. Feeds on small invertebrates, like spiders or larvae. Resident.

Regulus calendula
Reyezuelo de rojo

Cuauhchichil

10 – 11 cm

Hembra sin corona naranja. Habita en bosques templados circundantes como los Dinamos de Contreras y zonas urbanas arboladas como el Bosque de Chapultepec. Vive en parejas o en pequeños grupos. Se alimenta de insectos y de los huevos que éstos depositan sobre las hojas. Especie residente en invierno.

Regulus calendula
Ruby-crowned Kinglet

4 – 4.2"

Female lacks orange crown. Inhabits surrounding temperate forests like Dinamos de Contreras and wooded urban areas like Bosque de Chapultepec. Lives in pairs or in small flocks. Feeds on adult insects and insect eggs on leaves. Winter resident.

Sialia mexicana

Chepito serrano

Ventura azul



*Sialia mexicana***Ventura azul, Azulejo garganta azul**

16.5 – 18 cm

La hembra tiene los mismos patrones de color que el macho, sólo que bastante más pálidos y la cabeza de tono grisáceo con el anillo ocular notoriamente blanco. Habita en zonas abiertas muy altas, arriba de los 3000 msnm, como los bosques de oyamel en Milpa Alta. Se alimenta de insectos, arácnidos y larvas que captura en vuelo o directamente del suelo, también consume pequeños frutos y semillas. Especie residente.

*Sialia mexicana***Western Bluebird**

6.5 – 7"

Female has the same color patterns than the male only much paler with a grayish head and a noticeable white eye-ring. Inhabits high altitude open areas, above 3000m above sea level, like the fir forests in Milpalta. Feeds on insects, arachnids and larvae that it captures on the wing or directly from the ground and also consumes small fruits and seeds. Resident species

*Catharus occidentalis***Chepito serrano, Zorzal mexicano**

15.5 - 18 cm

Habita en bosques templados circundantes como el Desierto de los Leones o los Dinamos de Contreras. Vive solitaria o en parejas rascando el suelo en busca de insectos y lombrices. Especie endémica.

*Catharus occidentalis***Russet Nightingale-Thrush**

6 – 7"

Inhabits surrounding temperate forests such as Desierto de los Leones or Dinamos de Contreras. Lives alone or in pairs scratching the ground in search of insects and earth worms. Endemic.

Turdus assimilis

Primavera bosquera



Turdus migratorius

Primavera real



*Turdus assimilis***Primavera bosquera,
Mirlo garganta blanca**

23 – 25.5 cm

Habita en bosques templados de pino – encino u oyamel, como el Desierto de los Leones, bosques de Milpa Alta, Dinamos de Contreras o Ajusco. Se alimenta de pequeños frutos o invertebrados que estén a su alcance, y su conducta es similar al *Turdus migratorius*, o sea, se posa en el suelo y persigue a sus presas con saltos cortos o pequeñas carreras. Se puede ver solo o en escasas parvadas. Especie residente.

*Turdus migratorius***Primavera real, Mirlo primavera**

23 - 25.5 cm

Hembra más pálida que el macho, principalmente en la cabeza. Habita en bosques templados circundantes como el Desierto de los Leones y en zonas urbanas arboladas. Se para muy gallardamente, mientras busca comida. Se alimenta de invertebrados, especialmente lombrices y frutas. Especie residente.

*Turdus assimilis***White-throated
Thrush**

9 - 10"

Inhabits temperate pine-oak or sacred fir forests like Desierto de los Leones, Milpa Alta's wooded zones, Dinamos de Contreras or Ajusco. Feeds on almost any type of small fruits or invertebrates within its reach and its behavior is similar to *Turdus migratorius*, in that it stands on the ground and chases its prey with small hops or short bursts. May be seen alone or in scant flocks. Resident.

*Turdus migratorius***American Robin**

9 – 10"

Female paler, especially head. Inhabits surrounding temperate forests like Desierto de los Leones and in wooded urban areas. Often on the ground elegantly standing, looking for invertebrates, especially worms and fruits. Resident.

MIMIDAE • CENTZONTLES Y CUITLACOCHES
MOCKINGBIRDS AND THRASHERS

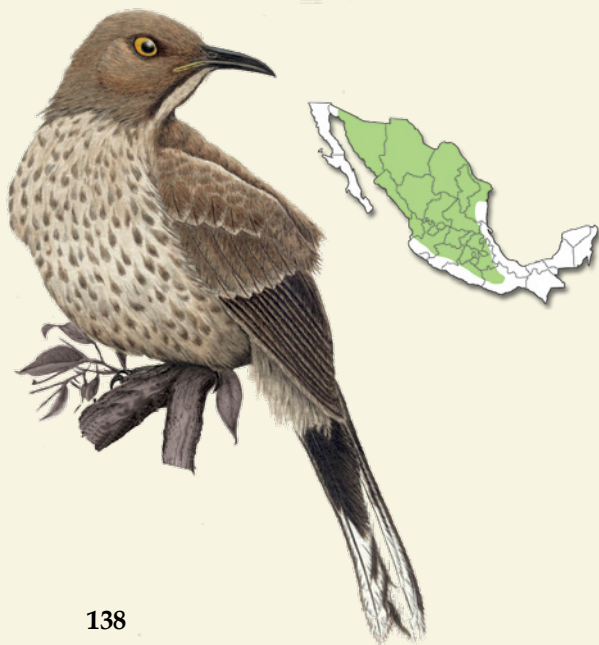
Mimus polyglottos

Centzontle



Toxostoma curvirostre

Cuitlacoche común



*Mimus polyglottos***Centzontle,
Centzontle norteño***Tzentzontli / Centzontlatolli*

23 – 25.5 cm

Habita en zonas áridas y semiáridas como la Reserva Ecológica de la UNAM o Bosque Tarango. Se alimenta de pequeños frutos e insectos, es relativamente fácil encontrarlo comiendo en piracantos o capulines. Tiene un gran repertorio de vocalizaciones, su nombre en náhuatl significa cuatrocientos cantos. Esta cualidad lo hace una especie muy capturada para una estúpida comercialización.

Especie residente.

*Mimus polyglottos***Northern
Mockingbird**

9 – 10 "

Inhabits arid and semi-arid zones like UNAM's Reserva Ecológica or Bosque Tarango. Feeds on small fruits and insects, in fact it's relatively easy to find feeding among firethorns or black cherries. Has an excellent repertoire of vocalizations, no wonder its name in náhuatl signifies four hundred songs. For this reason it has become one of the most captured species, victim of a stupid commercialization. Resident.

*Toxostoma curvirostre***Cuitlacoche común,
Cuitlacoche pico
curvo***Cuitlacochoctototl*

25.5 – 28 cm

Habita en zonas de matorral y áreas urbanas arboladas con espacios abiertos como el PEX o el Bosque de Aragón. De hábitos solitarios, se desplaza a través de pequeñas carreteras y saltos y se posa sobre estructuras que le permiten una amplia visibilidad. Se alimenta de insectos, semillas y frutas. Especie residente.

*Toxostoma curvirostre***Curve-billed Thrasher**

10 – 11"

Inhabits shrub areas and urban areas with open spaces like PEX or Bosque de Aragón. Of solitary habits runs on the ground for short bursts and stands on structures for better visibility. Feeds on insects, seeds and fruits. Resident.

MOTACILLIDAE • BISBITAS • PIPITS

Anthus rubescens

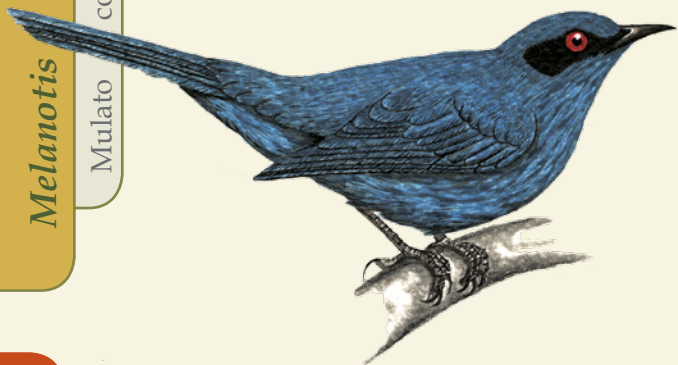
Bisbita de agua



Melanotis caerulescens

Mulato

común



*Melanotis caerulescens***Mulato común,
Mulato azul**

24 – 26.5 cm

Sigilosa ave que habita en los bosques de encino y pino, en cañadas y zonas urbanas arboladas cercanas a estos. Es muy tímida y prefiere vivir entre la vegetación densa, pero se posa en ramas altas para interpretar su peculiar canto. Éste es muy variado e incluye imitaciones del canto de otras especies de aves, como el del *Buarremon virenticeps*. Se alimenta de frutos, semillas y pequeños invertebrados. Especie endémica.

*Melanotis caerulescens***Blue Mockingbird**

9.5 – 10.5"

A secretive bird that inhabits oak and pine forests as well as the surrounding ravines and wooded urban areas. It is very shy and prefers living among dense vegetation but perches on high branches to interpret its peculiar song. Its repertoire is varied and includes song imitations of other bird species such as the *Buarremon virenticeps*. Feeds on fruits, seeds and small invertebrates. Endemic species.

*Anthus rubescens***Bisbita de agua**

15 – 16 cm

En ocasiones se ve con plumaje de verano, en general un poco más oscuro y las franjas del pecho anchas y abundantes. Habita áreas despejadas con pastos cortos como en el PEX o en zonas de cultivo en desuso temporal, ambas cercanas a cuerpos de agua. Su dieta se compone de invertebrados acuáticos y terrestres, arañas, moluscos, lombrices, chapulines, crustáceos, escarabajos, moscas, pequeñas mariposas y polillas. Especie residente de invierno.

*Anthus rubescens***American Pipit**

6 – 6.2"

Occasionally seen in summer plumage that is generally a little darker with wider and more abundant breast bands. Inhabits open areas with short and dry grasses like in PEX or in temporarily abandoned agricultural areas, close to water sources. Has a varied diet consisting of aquatic and terrestrial invertebrates like, spiders, mollusks, crickets, earthworms, grasshoppers, crustaceans, beetles, flies, small butterflies and moths. Winter resident.

MOTACILLIDAE • Bisbitas • Pipits

PTILOGONATIDAE
CAPULINEROS • SILKY-FLYCATCHERS

Ptilonys cinereus

Capulnero gris



BOMBYCILLIDAE • CHINTOS • WAXWINGS

Bombycilla cedrorum

Chinito



Bombycilla cedrorum
Chinito, Ampelis chinito

Cacuantototl

15 - 17.5 cm

Habita en los límites de bosques templados circundantes y áreas urbanas arboladas, principalmente al sur de la ciudad como Ciudad Universitaria. Las parvadas se alimentan de pequeños frutos e insectos en la copa de los árboles. Al final de sus plumas secundarias y de la cola se forman pequeñas bolas de cera roja. Especie residente en invierno.

Bombycilla cedrorum
Cedar Waxwing

6 - 7"

Inhabits edges of temperate forests and wooded urban areas mainly in southern Mexico City like Ciudad Universitaria. Rests on tree tops, in large and medium-sized flocks feeding on small fleshy fruits and insects. At the tip of their secondary feathers and tail, they form tiny red wax balls. Winter resident.

PTILOGONATIDAE • Capulineros • Silky-flycatchers

Ptilogonys cinereus
Capulinero gris

18.5 - 21 cm

Hembra parda. Habita en claros de bosques templados circundantes como el Desierto de los Leones y zonas de matorral como la Reserva Ecológica de la UNAM. Descansa en grupos posados entre el follaje. Se alimenta de frutas e insectos. Especie residente.

Ptilogonys cinereus
Gray Silky-flycatcher

7.2 - 8.2 "

Female brown. Inhabits in clearings of surrounding temperate forests like Desierto de los Leones, shrub areas like the UNAM's Reserva Ecológica. Rests among foliage in flocks. Feeds on fruits and insects. Resident.

PEUCEDRAMIDAE
OCOTEROS • OLIVE WARBLERS

Peucedramus taeniatus

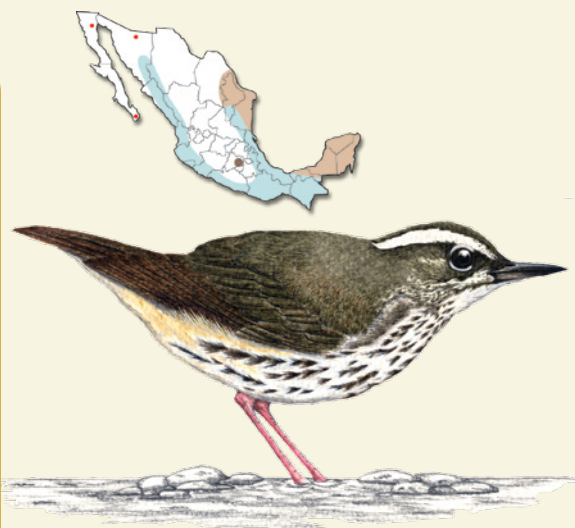
Verdín oliváceo



PARULIDAE
VERDINES Y GUSANEROS • WOOD-WARBLERS

Parkesia motacilla

Verdín arroyero



Peucedramus taeniatus
Verdín oliváceo,
Ocotero enmascarado

12 - 13 cm

Hembra con cabeza y garganta amarillas y antifaz gris. Habita en bosques templados circundantes como los Dinamos de Contreras y el área boscosa de Milpa Alta. De hábitos solitarios, se alimenta de insectos. Especie residente.

Peucedramus taeniatus
Olive Warbler

4.8 – 5.3 "

Female with yellow head and throat and grey mask. Inhabits surrounding temperate forests like Dinamos de Contreras and forested area of Milpa Alta. Of solitary habits, feeds on insects. Resident.

Parkesia motacilla
Verdín arroyero,
Chipe arroyero

14 – 15 cm

Esta avecita habita en zonas boscosas a la orilla de ríos o pequeños arroyos. Es posible observarla en el Desierto de los Leones, los Dinamos de Contreras y bosques de Milpa Alta. Se alimenta de pequeños invertebrados que atrapa entre la vegetación o debajo de las hojas que están en el suelo. Especie casual.

Parkesia motacilla
Louisiana
Waterthrush

5.5 - 6"

This small bird lives in wooded areas on the banks of rivers or small streams. May be seen in Desierto de los Leones, los Dinamos de Contreras or Milpa Alta's forests. Feeds on small invertebrates it traps among the vegetation or under leaf litter. Casual.

Mniotilta varia

Mexclilla



Oreothlypis superciliosa

Gusanero brillante



Mniotilta varia
**Mexclilla, Chipec
 trepador**

11.5 - 12.5 cm

Hembra con garganta blanca y mejillas grises. Habita en los límites de bosques templados circundantes y zonas urbanas arboladas como el Parque Tezozómoc. De hábitos solitarios, trepa vivazmente en troncos y ramas gruesas de los árboles buscando insectos. Especie residente en invierno.

Mniotilta varia
**Black-and-white
 Warbler**

4.5 – 5"

Female has white throat and gray cheeks. Inhabits limits of surrounding temperate forests and wooded urban areas like Parque Tezozómoc. Of solitary habits, climbs actively on tree trunks and thick branches, searching for insects. Winter resident.

Oreothlypis superciliosa
**Gusanero brillante,
 Parula ceja blanca**

11 - 12 cm

Habita en bosques templados circundantes como el Desierto de los Leones y los Dinamos de Contreras. De hábitos solitarios, se le observa muy activa entre los follajes de árboles o arbustos, mientras se alimenta de insectos. Especie residente.

Oreothlypis superciliosa
**Crescent-chested
 Warbler**

4.2 – 4.7"

Inhabits surrounding temperate forests like Desierto de los Leones and Dinamos de Contreras. Of solitary habits, very active in tree foliage or bushes, while feeding on insects. Resident.

Oreothlypis celata

Gusanero de corona anaranjada



lutescens



orestera



Oreothlypis ruficapilla

Verdín de mono



Oreothlypis celata
**Gusanero de corona
 anaranjada, Chipe
 corona naranja**

11.5 - 12.5 cm

Ocurren dos subespecies, la *lutescens* y *orestera*. Las hembras pálidas y sin la corona naranja o más tenue. Habita en bosques templados circundantes y zonas urbanas arboladas como los Bosques de Chapultepec y Aragón. De hábitos solitarios, es muy activa entre los follajes de árboles o arbustos, mientras se alimenta de insectos. Especie residente en invierno.

Oreothlypis ruficapilla
**Verdín de mono,
 Chipe de coronilla**

10 - 12 cm

Hembra más pálida que el macho. Habita en áreas urbanas arboladas como el Bosque de Chapultepec o los Viveros de Coyoacán. Se alimenta de insectos y larvas que recolecta de las hojas de árboles y arbustos. Especie residente en invierno.

Oreothlypis celata
**Orange-crowned
 Warbler**

4.6 – 5"

Two subspecies occur, *lutescens* and *orestera*. Female pale and without orange crown or paler. Inhabits surrounding temperate forests and wooded urban areas like Bosque de Chapultepec and Bosque de Aragón. Of solitary habits, very active inside tree or bush foliage, while feeding on insects. Winter resident.

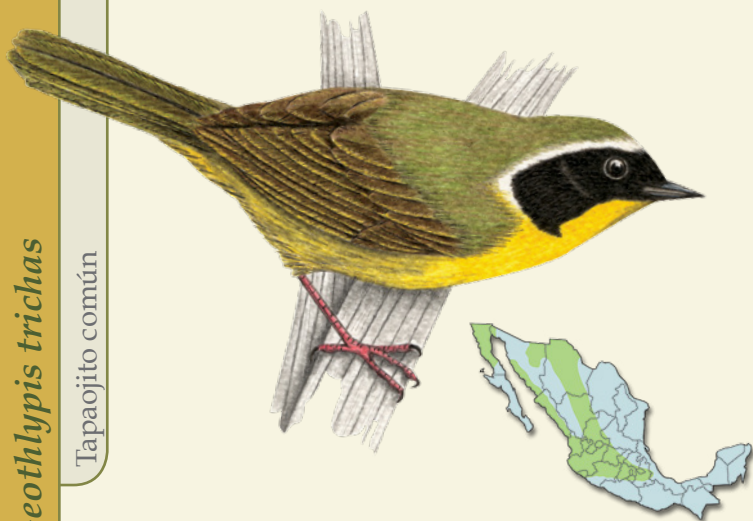
Oreothlypis ruficapilla
Nashville Warbler

4.3 – 4.7"

Female paler. Inhabits wooded urban areas like Bosque de Chapultepec or Viveros de Coyoacán. Feeds on insects and larvae that it collects from trees and bushes. Winter resident.

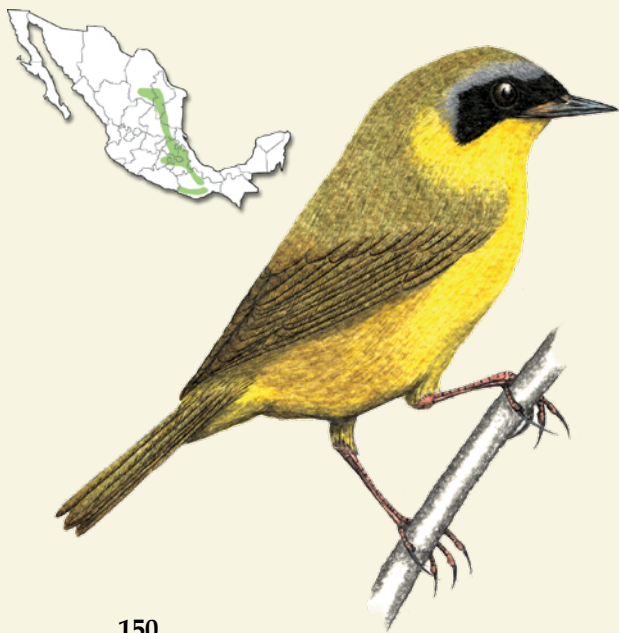
Geothlypis trichas

Tapajito común



Geothlypis nelsoni

Verdín enmascarado



Geothlypis trichas
Tapajito común,
Mascarita común

11.5 - 13.5 cm

Hembra con cara verde olivo sin la máscara negra ni la banda blanca. Habita junto a cuerpos de agua y arroyos. De hábitos solitarios, se alimenta de insectos entre la vegetación ribereña, principalmente tulares o entre los ahuejotes del PEX, zona chinampera de Xochimilco y Ciénega de Tláhuac. Especie residente.

Geothlypis trichas
Common
Yellowthroat

4.5 – 5.2"

Female has olive-green face without black mask or white band. Found close to water bodies and streams. Of solitary habits, lives among riparian vegetation mainly tulares or among Bonpland Willows in PEX, Xochimilco's chinampa area and Ciénega de Tláhuac. Feeds on insects. Resident.

Geothlypis nelsoni
Verdín enmascarado,
Mascarita matorralera

12 – 13 cm

La hembra tiene exactamente los mismos colores del macho pero carece de la máscara negra y de la barra gris entre la corona y la frente. Esta ave habita en zonas de malpaís como la Reserva Ecológica de la UNAM o las áreas abiertas del Bosque de Tarango. Se alimenta de pequeños invertebrados que atrapa entre vegetación espesa y seca que se encuentra casi al ras del suelo. Especie endémica.

Geothlypis nelsoni
Hooded Yellowthroat

4.7 – 5.2"

Female has the same coloring as the male but lacks the black mask and the gray band between forehead and crown. Inhabits arid-scrub zones like UNAM's Reserva Ecológica or the open areas in Bosque de Tarango. Feeds on small invertebrates that it traps among thick and dry vegetation almost at ground level. Endemic.

Setophaga ruticilla

Calandrita



Setophaga petechia

Verdín amarillo



Setophaga ruticilla
**Calandrita, Chipe
 flameante**

12 – 13 cm

La hembra tiene la cabeza gris, espalda olivácea y las partes que en el macho son anaranjadas, en ella son amarillas. Habita en zonas ajardinadas como el PEX, Jardín Botánico de la UNAM o Parque México. Se le ve alimentándose de pequeños insectos y sus huevecillos entre el follaje espeso. Tiene la característica de abrir su cola continuamente. Especie residente de invierno.

Setophaga petechia
**Verdín amarillo,
 Chipe amarillo**

11.5 – 12.5 cm

La hembra es de color amarillo verdoso muy pálido y en el pecho tiene líneas oscuras apenas insinuadas. Es común observarla comiendo pequeños insectos y larvas entre las hojas y cortezas de los ahuehuetes y ahuejotes que se encuentran junto a los cuerpos de agua, como en el PEX, o en las chinampas de Xochimilco. Especie residente.

Setophaga ruticilla
American Redstart

4.7 – 5.2"

Female has a gray head, olive back, and yellow instead of orange. Inhabits garden areas in PEX, UNAM's Jardín Botánico or Parque México. May be seen feeding on small insects and their eggs among dense foliage. Has the characteristic of constantly fanning its tail. Winter resident.

Setophaga petechia
Yellow Warbler

4.5 - 5"

Female is a pale greenish - yellow with barely insinuated darker lines on the breast. Frequently seen feeding on small insects and larvae among the leaves and bark of Montezuma Cypress and Bonpland Willows found near bodies of water like in PEX or Xochimilco's chinampas. Resident.

Setophaga coronata

Verdín de toca



Audubon's
auduboni



Myrtle
coronata

Setophaga nigrescens

Verdín de garganta negra



Setophaga coronata
Verdín de toca, Chipe coronado

13 – 14 cm

Ocurren dos subespecies, la *coronata* y *auduboni*. Las diferencias son más marcadas principalmente entre machos. Las hembras de ambos tienen casi el mismo patrón, pero en tonalidades cafés grisáceas deslavadas. La rabadilla y los flancos amarillos son las mejores señas para reconocerlos. Habita en bosques templados circundantes y zonas arboladas de toda la ciudad. Come insectos y pequeños frutos. Especie residente en invierno.

Setophaga nigrescens
Verdín de garganta negra, Chipe negrogris

11.5 - 12.5 cm

Hembra con garganta blanca y parches pálidos en mejillas y corona. Habita en bosques templados circundantes y zonas urbanas muy arboladas como el Bosque de Tlalpan. De hábitos solitarios, se alimenta de insectos y frutos entre el follaje y ramas. Especie residente en invierno.

Setophaga coronata
Yellow-rumped Warbler

5 – 5.5"

Two subspecies occur, *coronata* and *auduboni*. The differences are more pronounced among males. Both females have almost the same pattern, but in shades of pale grayish brown. The yellow rump and flanks are the best signs to recognize them. It lives in surrounding temperate forests and wooded areas all over the city. Eats insects and small fruits. Winter resident.

Setophaga nigrescens
Black-throated Gray Warbler

4.5 – 5 "

Female has white throat and paler crown and cheek patches. Inhabits surrounding temperate forests and very wooded urban areas like Bosque de Tlalpan. Of solitary habits, feeds on insects and fruits in tree foliage and branches. Winter resident.

Setophaga townsendi

Verdín amarillo y negro



Setophaga occidentalis

Verdín coronado



Setophaga townsendi
**Verdín amarillo
 y negro, Chipe
 negroamarillo**

11.5 - 12.5 cm

Hembra con patrón verde olivo en la cara, garganta amarilla y espalda sin motas oscuras. Habita en bosques templados circundantes y en zonas urbanas arboladas como el Bosque de Chapultepec y Jardín Botánico de la UNAM. Vive en parejas activas entre los follajes comiendo insectos. Especie residente en invierno.

Setophaga townsendi
Townsend's Warbler

4.5 – 5"

Female with olive-green pattern in face, yellow throat and back without dark specks. Inhabits surrounding temperate forests and wooded urban areas like Bosque de Chapultepec and the UNAM's Jardín Botánico. Lives in pairs, very active among the foliage eating insects. Winter resident.

Setophaga occidentalis
**Verdín coronado,
 Chipe cabeza amarilla**

12 – 13 cm

La hembra tiene la corona verde grisácea, la garganta gris y una barra negra en el pecho. Habita desde jardines de la ciudad como el Bosque de Chapultepec, hasta bosque de pino – encino y oyamel como el Desierto de los Leones. Se alimenta de pequeños insectos y larvas que captura entre los follajes espesos. Especie residente de invierno.

Setophaga occidentalis
Hermit Warbler

4.7 – 5.2"

Female has a grayish-green crown, gray throat and a black band on the breast. May be found in a wide variety of habitats, from gardens like Bosque de Chapultepec to pine-oak and sacred fir forests like Desierto de los Leones. Feeds on small insects and larvae it captures among dense foliage. Winter resident.

Basileuterus rufifrons

Duraznero



Cardellina pusilla

Pelusilla



Basileuterus rufifrons
**Duraznero, Chipe
gorra rufa**

12 – 13.5 cm

Habita en bosques templados de pino – encino como Milpa Alta, pero también es frecuente observarlo en el Bosque de Tlapan sobre la colindancia del malpaís y el encinar. Normalmente se encuentra a baja altura entre los matorrales o sobre la base de los árboles, alimentándose de pequeños insectos y larvas. Especie residente.

Basileuterus rufifrons
**Rufous-capped
Warbler**

4.8 – 5.3”

Inhabits temperate pine-oak forests like Milpa Alta, but is also frequently seen in Bosque de Tlalpan where the arid-scrub and oak forest habitats collide. Usually found low, on bushes or on tree bases, feeding on small insects or larvae. Resident.

Cardellina pusilla
**Pelucilla, Chipe
corona negra**

11 - 12 cm

Hembra algunas veces con corona pálida o sin ella. Habita en bosques templados circundantes, matorral y zonas urbanas arboladas como el Parque Huayamilpas y el Parque Tezozómoc. De hábitos solitarios, se le ve muy activa entre el follaje. Se alimenta de insectos y ocasionalmente de frutos pequeños. Especie residente en invierno.

Cardellina pusilla
Wilson’s Warbler

4.3 – 4.8”

Female sometimes with pale crown. Inhabits temperate forests, shrub zones and wooded urban areas like Parque Huayamilpas and Parque Tezozómoc. Of solitary habits, actively searches for insects and occasionally small fruits in the foliage. Winter resident.

Cardellina rubra

Orejas de plata



Myioborus miniatus

Pavito selvático



Cardellina rubra
Orejas de plata,
Chipe rojo

12.5 - 13.5 cm

Habita en bosques templados circundantes como los Dinamos de Contreras, donde es común. Es rara en zonas urbanas pero se le ha registrado en zonas muy arboladas como los Viveros de Coyoacán. Vive sola o en parejas saltando entre los follajes. Se alimenta de insectos. Especie endémica.

Cardellina rubra
Red warbler

5 – 5.3"

Commonly found in temperate forests like the Dinamos de Contreras where is very common. Rare in wooded urban areas like Viveros de Coyoacán. Lives alone or in pairs jumping actively among foliage or looking for food on the ground. Feeds on insects. Endemic.

Myioborus miniatus
Pavito selvático,
Chipe de montaña

13 - 14 cm

Hembra con pecho más pálido y corona más clara. Vive en bosques templados circundantes como los Dinamos de Contreras y en zonas urbanas muy arboladas del sur de la ciudad. Es de hábitos solitarios y aunque es muy activa llega a posarse por varios segundos dejando caer sus alitas mientras levanta y abre su cola. Se alimenta de insectos. Especie residente.

Myioborus miniatus
Slate-throated
Redstart

5 – 5.5"

Female has pale chest and crown. Inhabits surrounding temperate forests like Dinamos de Contreras and very wooded urban areas in the southern part of the City. Of solitary habits, very active, but frequently stops for several seconds to display lowered wings and fanned tail. Feeds on insects. Resident.

Diglossa baritula

Picochueco



Icteria virens

Arriero



Icteria virens

Arriero, Buscabreña

16.5 – 18 cm

Esta avecita habita en zonas urbanas arboladas como el Parque México y el Jardín Botánico de la UNAM aunque también se ve entre matorrales xerófilos. Se alimenta de pequeños insectos, arañas y frutos que encuentra entre el espeso follaje. Especie transeúnte.

Icteria virens

Yellow-breasted Chat

6.5 - 7"

This small bird inhabits wooded urban areas like Parque México and UNAM's Jardín Botánico although it's also found among xerophytic scrubs. Feeds on small insects, spiders, and fruits it finds among thick foliage. Transient.

EMBERIZIDAE • Rascadores y zacatoneros • Sparrows and their allies

Diglossa baritula

Picochueco, Picaflor canelo

10.5 – 12 cm

La hembra es de color verde oliváceo. Habita prácticamente en toda la ciudad en donde haya flores, es común en el Jardín Botánico de la UNAM. Su alimentación al parecer es únicamente de néctar, libándolo entre el cáliz y la base de los pétalos, de ahí la forma de su pico. Se cree que por esta manera de alimentarse, no poliniza, pero se desconoce cuales son los beneficios que aporta. Especie residente.

Diglossa baritula

Cinnamon-bellied Flowerpiercer

4.2 – 4.7"

Female is a dull olive green. May be seen throughout the city where flowers are found, common at UNAM's Jardín Botánico. Apparently it only feeds on nectar obtained by piercing between the corolla and the petals base with its specially adapted bill. In this way it feeds without pollinizing but it's not clear what benefits it may provide. Resident.

Arremon virenticeps

Saltón cabeza verde



Atlapetes pileatus

Saltón hierbero



Arremon virenticeps

**Saltón cabeza verde,
Atlapetes rayas verdes**

18 – 20.5 cm

Un ave muy tímida y de pequeñas poblaciones. Habita al ras del suelo entre arbustos muy espesos de bosques templados de coníferas y encinos, como el Desierto de los Leones y Dinamos de Contreras, en raras ocasiones se le llega a ver en ramas de mediana altura. Se alimenta de pequeños frutos, invertebrados y semillas. Especie endémica.

Arremon virenticeps

Green-striped Brush-Finch

7 - 8"

A shy and sparsely populated bird. Lives among thick bushes close to the ground in temperate sacred fir and oak forests like Desierto de los Leones and Dinamos de Contreras, rarely seen in branches of medium height. Feeds on small fruits, invertebrates and seeds. Endemic.

Atlapetes pileatus

**Saltón hierbero,
Atlapetes gorra rufa**

14.5-16.5 cm

Habita en bosques templados circundantes como el Desierto de los Leones y en zonas urbanas arboladas del sur de la ciudad. Vive solo o en parejas saltando muy activo entre los follajes comiendo frutos e insectos o buscando semillas al ras del suelo. Especie endémica.

Atlapetes pileatus

**Rufous-capped
Brush-Finch**

5.8 – 6.5"

Inhabits surrounding temperate forests like Desierto de los Leones and wooded urban areas in southern Mexico City. Lives alone or in pairs moving very actively among foliage searching for fruits and insects or on the ground looking for seeds. Endemic.

Pipilo maculatus

Chouís



Melospiza kieneri

Zorzal llanero



Pipilo maculatus
**Chouís, Toquí
moteado**

17 - 21 cm

Habita en bosques templados circundantes como el Desierto de los Leones o los Dinamos de Contreras. De hábitos solitarios, rasca el suelo al pie de arbustos en busca de insectos, semillas y frutos. Especie residente.

Pipilo maculatus
Spotted Towhee

7.5 – 8.5"

Inhabits surrounding temperate forests like Desierto de los Leones or Dinamos de Contreras. Of solitary habits, scratches the ground at the base of bushes in search of insects, seeds and fruits. Resident.

Melospiza kieneri
**Zorzal llanero,
Rascador nuca rufa**

15 – 17.5 cm

Pequeño pájaro que aunque su nombre sea zorzal llanero, más bien habita entre matorrales y vegetación muy espesa. De hábitos solitarios y muy tímido es algo complicado de encontrar, sin embargo se muestra constantemente en el Jardín Botánico de la UNAM. Su alimentación consta de invertebrados, frutos y semillas. Especie endémica.

Melospiza kieneri
**Rusty-crowned
Ground Sparrow**

6 – 7"

Although its common name in Spanish translates as meadow sparrow, this small bird usually lives among shrubs and thick vegetation. Shy and of solitary habits it's somewhat difficult to find, however it's often seen at UNAM's Jardín Botánico. Feeds on invertebrates, fruits and seeds. Endemic.

Melospiza fusca

Pájara vieja



Oriturus superciliosus

Zorzal rayado



Melospiza fusca

Pájara vieja, Toquí pardo

Ilamototl

19 - 22.5 cm

Habita prácticamente en toda la Ciudad de México. Vive en pequeños grupos rascando el suelo en busca de semillas e insectos o vagando entre las jardineras. Especie residente.

Melospiza fusca

Canyon Towhee

7.5 – 8.8"

Found throughout the City. Lives in small flocks scratching the ground in search of seeds and insects or foraging in gardens. Resident.

Oriturus superciliosus

Zorzal rayado, Zacatonero rayado

16.5 – 18 cm

Habita en áreas abiertas de tierras altas, junto o en áreas de cultivo adyacentes a bosques de pino - encino. Se observa en escasas parvadas alimentándose de pequeños invertebrados. Se localizan fácilmente porque se posan en la punta de estacas, postes de cercas o arbustos medianos. Se encuentra en los bosques altos de Milpa Alta, aunque también está presente en las zonas arbustivas del Bosque de Tarango. Especie endémica.

Oriturus superciliosus

Striped Sparrow

6.5 - 7"

A sparrow that lives at higher elevations, near or in agricultural areas adjacent to pine-oak forests. Usually seen in scant flocks feeding on small invertebrates. Easily spotted because they rest on the tip of snags, posts, fences, or medium sized shrubs. Can be found in Milpa Alta's forests, as well as in the shrubby areas of Bosque de Tarango. Endemic.

Spizella passerina

Chimbito común



Xenospiza baileyi

Gorrion serrano



Spizella passerina
**Chimbito común,
 Gorrión ceja blanca**

12 – 14 cm

Habita en bosques templados circundantes como la zona boscosa de Milpa Alta y áreas urbanas arboladas como Ciudad Universitaria. Vive en grandes grupos, se alimenta en el suelo y se posa en árboles y arbustos. Come pequeñas semillas, frutos e insectos. Especie residente.

Spizella passerina
Chipping Sparrow

5 – 5.5"

Inhabits surrounding temperate forest like Milpa Alta and wooded urban areas like Ciudad Universitaria. Lives in large flocks feeding on the ground and resting in trees and shrubs. Feeds on small seeds, fruits and insects. Resident.

Xenospiza baileyi
Gorrión Serrano

Zacapilli

12 - 12.5 cm

Habita en el pastizal amacollado subalpino en bosque de pino alrededor de 2,200 a 3,100 msnm, como los pastizales de Milpa Alta y Tlalpan. En el cortejo los adultos cantan posados en la punta de las espigas de las macollas. El resto del año es difícil verlos ya que realizan sus actividades en el suelo. Se alimenta de semillas e insectos. Especie endémica. **En peligro de extinción** debido a que su hábitat se ha transformado en campos de cultivo o ganaderos. (P).

Xenospiza baileyi
Sierra Madre Sparrow

4.7-5"

Inhabits subalpine bunch grass in open pine woodland from 2,200 to 3,100 m, for example in Milpa Alta and Tlalpan. During breeding season adults sing standing on tip of grass bunches. The rest of the year, they are difficult to observe because their activities take place on the ground. Feeds on seeds and insects. Endemic. **Endangered** mainly due to habitat loss which has been transformed by pasture lands and agriculture. (P).

Melospiza melodia

Zorzal cantor



Junco phaeonotus

Ojilumbre mexicano



Melospiza melodia
**Zorzal cantor,
Gorrión cantor**

14.5 – 16 cm

Habita en bosques templados circundantes especialmente cerca del agua, como el Desierto de los Leones, zonas urbanas arboladas como el Bosque de Chapultepec y junto a grandes cuerpos de agua como el PEX. Es de hábitos solitarios y camina sobre el suelo con la cola levantada. Se alimenta de semillas, frutas e invertebrados. Especie residente.

Melospiza melodia
Song Sparrow

5.7 – 6.3 "

Inhabits surrounding temperate forest especially near water like Desierto de los Leones, wooded urban areas like Bosque de Chapultepec and larges water bodies like PEX. Of solitary habits, walks on the ground with tail lifted. Feeds on seeds, fruits and invertebrates. Resident.

Junco phaeonotus
**Ojilumbre mexicano,
Junco ojo de lumbre**

14.5 – 17 cm

Habita en bosques templados circundantes como el Desierto de los Leones donde es muy común o también en la zona boscosa del Ajusco. Rasca el suelo en busca de semillas e insectos. Tiene característicos ojos amarillo intenso y pico bicolor. Especie residente.

Junco phaeonotus
Yellow-eyed Junco

5.7 – 6.7"

Inhabits surrounding temperate forests like Desierto de los Leones where it is very common, also in the forested area of Ajusco. Scratches the ground in search of seeds and insects. Has unique intense yellow eyes and bicolor beak. Resident.

CARDINALIDAE • CARDENALES, PICO GORDOS Y
PIRANGAS • CARDINALS, GROSBEAKS AND TANAGERS

Piranga flava

Piranga encinera



Piranga rubra

Piranga avispera



Piranga flava

**Piranga encinera,
Tángara encinera**

19 – 20.5 cm

La hembra es de color verde oliváceo un poco más clara en el pecho y en el vientre. Se alimenta de frutos pero principalmente de insectos, teniendo una gran predilección por las avispas, abejas y mariposas nocturnas, aunque no desprecia las orugas y los escarabajos. Es frecuente observarla en los bosques de pino - encino, como Los Dinamos de Contreras, Desierto de los Leones y la Palapa en Milpa Alta. Especie residente.

Piranga rubra

**Piranga avispera,
Tángara roja**

16.5 - 20 cm

Hembra de color amarillo grisáceo y con alas más oscuras. Habita en bosques templados circundantes y zonas urbanas arboladas como el Jardín Botánico de la UNAM. De hábitos solitarios, se alimenta de insectos y frutos. Especie residente en invierno.

Piranga flava

Hepatic Tanager

7.5 - 8"

Female is an olive-green, paler on the breast and belly. Feeds on fruits but mainly on insects, especially wasps, bees, moths, even caterpillars and beetles. Frequently seen in pine-oak forests, like Dinamos de Contreras, Desierto de los Leones and la Palapa in Milpa Alta. Resident.

Piranga rubra

Summer Tanager

6.5 – 8"

Female dull yellow and with darker wings. Inhabits temperate forests and wooded urban areas like UNAM's Jardín Botánico. Of solitary habits, feeds on insects and fruits. Winter resident.

Piranga ludoviciana

Piranga cabecirroja



Pheucticus melanocephalus

Tigrillo



Piranga ludoviciana
**Piranga cabecirroja,
Tángara capucha roja**

16.5 - 18.5 cm

Hembra con cabeza verde olivo, cola y espalda gris verduzco, barras de las alas amarillentas o blancas, partes inferiores amarillo grisáceas. Habita en bosques templados circundantes y zonas urbanas muy arboladas como los Viveros de Coyoacán. De hábitos solitarios, se alimenta de insectos y frutos. Especie residente en invierno.

Piranga ludoviciana
Western Tanager

6.5 – 7.2"

Female has olive-green head, and greenish-gray tail and back, with yellowish or white wing bars and grey yellow inferior body parts. Inhabits surrounding temperate forests and very wooded urban areas like Viveros de Coyoacán. Of solitary habits, feeds on insects and fruits. Winter resident.

Pheucticus melanocephalus
**Tigrillo,
Picogordo tigrillo**

18 - 20.5 cm

Hembra con cuerpo amarillento pálido y partes inferiores grisáceas, cabeza rayada, con una banda clara por encima del ojo. Habita en bosques templados circundantes y zonas urbanas arboladas del sur de la ciudad como el Bosque de Tlalpan. De hábitos solitarios, se alimenta de insectos, semillas y frutos. Especie residente.

Pheucticus melanocephalus
**Black-headed
Grosbeak**

7 – 8"

Female with pale yellowish body and greyish inferior parts, striped head, with a whitish band above eye. Inhabits temperate forests and wooded urban areas in southern Mexico City like Bosque de Tlalpan. Of solitary habits, feeds on insects, seeds and fruits. Resident

ICTERIDAE • TORDOS Y CALANDRIAS
BLACKBIRDS AND ORIOLES

Agelaius phoeniceus

Tordo charretero



Passerina caerulea

Picogordo azul



Passerina caerulea
Picogordo azul

Elotototl

16.5 - 17.5 cm

Hembra café. Habita en áreas abiertas como zonas agrícolas de Tláhuac y en áreas urbanas arboladas como el Jardín Botánico de la UNAM. Vive en pequeños grupos buscando invertebrados y semillas al ras del suelo. Especie residente.

Passerina caerulea
Blue Grosbeak

6.5 – 7"

Female brown overall. Inhabits open areas like agricultural zones in Tláhuac and wooded urban areas as UNAM's Jardín Botánico. Lives in small groups searching for invertebrates and seeds on the ground. Resident.

Agelaius phoeniceus
Tordo charretero,
Tordo sargento

Acolchichic

M 21.5–24 cm, H 18–19 cm

Hembra más pequeña, con el cuerpo barrado de pardo y claro. Habita junto a cuerpos de agua como el PEX y áreas agrícolas como la Ciénega de Tláhuac. Se alimenta entre plantíos en grandes parvadas junto con otras especies de tordos, pero también hay individuos solitarios. Come semillas e insectos. Especie residente.

Agelaius phoeniceus
Red-winged
Blackbird

M 8.5–9.5", F 7–7.5"

Female smaller with streaked brown and whitish body. Lives close to wetlands like PEX and agricultural areas like Ciénega de Tláhuac. Lives in large flocks in agricultural fields but also can be found alone. Feeds on insects, seeds and grains. Resident.

Xanthocephalus xanthocephalus

Tordo cabeza amarilla



Sturnella magna

Tortilla con chile



Sturnella magna
**Tortilla con chile,
 Pradero tortilla con
 chile**

M 21.5 – 24 cm, H 19 – 21.5 cm

La hembra es más pequeña que el macho. Habita en praderas, llanos o áreas agrícolas, regularmente junto a humedales. Se observa con facilidad a las orillas de los caminos rurales de Milpa Alta, más específicamente en la zona llamada la Comalera. Se alimenta de granos, insectos y otros invertebrados. Especie residente.

Sturnella magna
Eastern Meadowlark

M 8.5 – 9.5", F 7.5 – 8.5"

Female is smaller than male. Inhabits meadows, plains or agricultural areas, usually next to wetlands. Easily seen on the sides of rural roads in Milpa Alta, specifically in the area called la Comalera. Feeds on grains, insects and other invertebrates. Resident.

Xanthocephalus xanthocephalus
Tordo cabeza amarilla

Toxca coztic

M 23-25.5 cm, H 19–21.5 cm

Hembra más pequeña, parda, con amarillo pálido en las mejillas y en la garganta, y sin la mancha blanca del ala. Habita junto a cuerpos de agua como el PEX y áreas agrícolas como la Ciénega de Tláhuac. Se alimenta de insectos y semillas en plantíos en donde forma grandes parvadas junto con otras especies de tordos. Especie residente en invierno.

Xanthocephalus xanthocephalus
**Yellow-headed
 Blackbird**

M 9–10", F 7.5–8.5"

Female smaller, brown overall, pale yellow in cheeks and throat, and lacks white wing patch. Lives close to wetlands as PEX and agricultural areas as Ciénega de Tláhuac. Lives in large flocks feeding on insects and seeds in agricultural fields with other blackbird species. Winter resident.

Quiscalus mexicanus

Zanate



Molothrus aeneus

Tordo ojirrojo



Quiscalus mexicanus
Zanate, Zanate mayor

Tzanatl

M 34.5-47 cm, H 26.5-31.5 cm
 Hembra más pequeña, básicamente parda, con alas y cola oscuras. Habita en áreas urbanas arboladas y en áreas agrícolas, especialmente cerca de cuerpos de agua, abundante en el PEX. Vive en pequeños grupos y pernocta en grandes y escandalosas parvadas. Omnívora. Especie residente.

Quiscalus mexicanus
Great-tailed Grackle

M 13.5-18.5", F 10.5-12.5"

Female smaller, basically brown, with dark wings and tail. Inhabits wooded zones and agricultural urban areas, especially near water bodies; abundant in PEX. Lives in small flocks and spends the night in large and noisy flocks. Omnivorous. Resident.

Molothrus aeneus
Tordo ojirrojo, Tordo ojo rojo

19 - 21.5 cm

Hembra más pequeña, con cuerpo pardo oscuro o pardo claro. Habita en zonas de matorral, zonas urbanas arboladas como Ciudad Universitaria y áreas agrícolas. Solo o en parejas se alimenta de semillas y artrópodos. Es una ave parásita ya que la hembra pone sus huevos en nidos ajenos, dejándolos al cuidado de otras especies. Especie residente.

Molothrus aeneus
Bronzed Cowbird

7.5 - 8.5"

Female smaller, with light or dark brown body. Inhabits shrub zones, wooded urban areas like Ciudad Universitaria and agricultural areas. Lives alone or in pairs feeding on seeds and arthropods. A parasitic species where females lay their eggs in foreign nest at the care of a different species. Resident.

Icterus wagleri

Calandria palmera



Icterus spurius

Calandria café



Icterus wagleri
Calandria palmera,
Bolsero de Wagler

20.5 – 23 cm

Lo que el macho tiene de color negro, en la hembra se observa de color verde oliváceo con pequeñas manchas oscuras en la espalda y sólo la garganta negra. Habita en matorrales xerófilos, áreas abiertas con árboles dispersos como el Jardín Botánico y la Reserva Ecológica de la UNAM. Se le encuentra libando néctar o atrapando insectos o gusanos que son unos de sus principales alimentos, sobre todo en época reproductiva. Especie residente.

Icterus spurius
Calandria café,
Bolsero castaño

15 – 17 cm

La hembra es completamente de color verde amarillento, con pequeñas manchas oscuras en la espalda y dos barras delgadas sobre las alas. Se le puede encontrar en cualquier zona arbolada de la ciudad, siendo más frecuente en toda el área de Ciudad Universitaria incluyendo la Reserva Ecológica. Sus alimentos principales son semillas e insectos, pero durante su migración también como pequeños frutos. Especie transeúnte.

Icterus wagleri
Black-vented Oriole

8 – 9"

Whatever black the male has, the female is olive green with small dark flecks on the back and a black throat. Inhabits among xerophytic scrubs or open areas with scattered trees like UNAM's Jardín Botánico and Reserva Ecológica. Usually found licking nectar or trapping insects or worms which are some of its main sources of nourishment, especially during breeding season. Resident.

Icterus spurius
Orchard Oriole

6 – 6.8"

Female is completely yellowish-green, with dark flecks on the back and two thin wing bars. May be found in the city's wooded areas, especially throughout Ciudad Universitaria including the Reserva Ecológica. Feeds mainly on seeds and insects but during migration it will also consume small fruits. Transient.

Icterus bullockii

Calandria veteada



Icterus galbula

Calandria cañera



Icterus bullockii
Calandria veteadá,
Bolsero calandria

18 – 20.5 cm

La hembra tiene el cuerpo amarillo oliváceo con pequeñas manchas oscuras en la espalda y el vientre blanco grisáceo. Se le encuentra en cualquier zona arbolada o jardines, como el Parque México, Chapultepec o Parque Tezozomoc. Se alimenta de insectos y néctar principalmente. Especie residente de invierno.

Icterus bullockii
Bullock's Oriole

7 - 8"

The female body is olive-yellow with small dark flecks on the back and a grayish-white belly. May be found throughout the city's gardens or wooded areas like Parque México, Chapultepec or Parque Tezozomoc. Feeds chiefly on insects and nectar. Winter resident.

Icterus galbula
Calandria cañera,
Bolsero de Baltimore

Xochitototl

18 – 20.5 cm

La hembra es más clara y no presenta la capucha negra y en lugar de los parches negros en la espalda y las alas los tiene de color café oliváceo con pequeñas manchas oscuras. Se alimenta de gusanos, frutos y ocasionalmente de néctar. Se le puede ver en parques como Chapultepec, Parque de los Venados, Magdalena Mixhuca o Viveros de Coyoacán. Especie transeúnte.

Icterus galbula
Baltimore Oriole

7 - 8"

Female is paler, lacks the black cap and instead of having black patches on back and wings they are an olive-brown color with small dark flecks. Feeds on worms, fruits and occasionally on nectar. May be seen in parks like Chapultepec, Parque de los Venados, Magdalena Mixhuca or Viveros de Coyoacán. Transient.

Icterus abeillei

Calandria bruja



Icterus parisorum

Calandria tunera



Icterus abeillei
Calandria bruja,
Bolsero dorsioscuro

Xochitototl

18 - 20.5 cm

Hembra con el mismo patrón, pero cabeza, espalda y alas grisáceas, el vientre blanco, la cola amarillenta y dos barras blancas en el ala. Habita en bosques templados, vegetación ribereña y zonas urbanas arboladas como el PEX. De hábitos solitarios, se alimenta de insectos, frutos y néctar. Especie endémica.

Icterus abeillei
Black-backed Oriole

7 - 8"

Female with same pattern, but greyish head, back and wings, dull white belly parts, yellowish tail and two white wing bars. Inhabits temperate forests, riparian vegetation and wooded urban areas like PEX. Of solitary habits, feeds on insects, fruits and nectar. Endemic.

Icterus parisorum
Calandria tunera,
Bolsero tunero

19 - 21 cm

La hembra es amarilla verdosa y sólo tiene una máscara negra, con la espada de color oliváceo y pequeñas manchas oscuras. Habita en áreas abiertas con arbustos, entre nopales u otras cactáceas dispersas, también en bosques de pino - encino. Se le puede ver consumiendo sus dos principales alimentos, las tunas o insectos entre las yucas del Jardín Botánico de la UNAM, Reserva Ecológica o Bosque de Tarango. Especie residente.

Icterus parisorum
Scott's Oriole

7 - 8"

Female is paler, lacks the black cap and instead of having black patches on back and wings they are an olive-brown color with small dark flecks. Feeds on worms, fruits and occasionally on nectar. May be seen in parks like Chapultepec, Parque de los Venados, Magdalena Mixhuca or Viveros de Coyoacán. Transient.

Haemorhous mexicanus

Pinzón mexicano



Spinus psaltria

Dominico



*Haemorhuos mexicanus***Pinzón mexicano***Nochtototl*

14 - 15.5 cm

Hembra con espalda pardusca y vientre café claro con barras oscuras. Alas con tenues bandas blanquecinas. Habita en toda la Ciudad de México y vive en pequeños grupos alimentándose de retoños, semillas y frutos. Especie residente.

*Haemorhuos mexicanus***House Finch**

5.5 – 6.3"

Female with brownish back, dull brown ventral parts with brown bars. Wings with pale whitish bands. Inhabits in all Mexico City. Lives in small flocks, feeding on sprouts, seeds and fruits. Resident.

*Spinus psaltria***Dominico, Jilguero dominico**

10 - 11.5 cm

Hembra olivácea pálida, con espalda verde oscuro y barras amarillas en las alas. Habita en bosques templados circundantes y junto a cuerpos de agua como el PEX y zonas urbanas arboladas como el Bosque de Aragón. Solitaria o en parejas, se alimenta de semillas, flores y frutos. Especie residente.

*Spinus psaltria***Lesser Goldfinch**

4 – 4.5"

Female pale olive, with dark green back and yellow wing bars. Inhabits open temperate forests, next to water bodies like PEX and in wooded urban areas like Bosque de Aragón. Lives alone or in pairs and feeds on seeds, flowers and fruits. Resident.

❖ ¿QUÉ SON LAS ESPECIES EXÓTICAS INTRODUCIDAS?

Son todos los organismos que se extraen de su hábitat primitivo y se reubican en otro, sin importar que esta reubicación sea dentro de un mismo país, de un país a otro o de continente a continente.

La reubicación o introducción de especies exóticas, ha sido una costumbre que por múltiples razones, el hombre ha practicado por miles de años, sin prever las inevitables y graves consecuencias que a corto y largo plazo esto conlleva. Se sabe que debido a esta actividad, decenas de especies de todos los grupos se han extinguido y el equilibrio de muchos ecosistemas se ha alterado de manera fundamental.

En cuanto a la introducción de aves exóticas, quizá la principal causa ha sido el absurdo concepto que se tiene de ellas como objetos decorativos o de compañía. Se encierran en horripilantes y frías jaulas, con la intención egoísta de que agraden con su presencia y deleiten con sus cantos, sin pensar que el mantener prisionero a un organismo que pertenece al grupo de fauna con el mayor poder de desplazamiento autónomo sobre la tierra, representa uno de los actos más crueles. Y se empeora la situación cuando estas aves cautivas, se convierten en un problema personal y ya no se puede o no se quiere atenderlas, entonces las liberan sin entender que esto crea un inmenso problema a nivel ecológico y social.

De las 129 especies de aves extintas en el mundo desde hace 500 años, cuando menos el 50 % fue provocado por la introducción de especies exóticas, ya que compiten por alimento, por espacio y les transmiten enfermedades que por ser igualmente exóticas, las aves nativas están imposibilitadas de resistirlas.

Por ejemplo, los pericos, familia Psittacidae, que se sigue comercializando aunque ya están declarados por la ley en veda permanente, desarrollan entre otras, la enfermedad del Newcastle, debido al largo tiempo y malas condiciones que sufren durante su hacinamiento antes de su venta. Cuando estos pájaros son liberados por las

❖ WHAT ARE INTRODUCED EXOTIC SPECIES?

They are organisms that have been extracted from their original habitat and introduced to another, be it in the same country, a foreign one or from continent to continent.

The relocation and introduction of exotic species, is a habit that for multiple reasons the human being has practiced for thousands of years without foreseeing the inevitable and serious consequences involved in the short and long term. It's well known that this activity has resulted in the extinction of dozens of species and the equilibrium of many ecosystems has been fundamentally altered.

The principal cause regarding the introduction of exotic species is perhaps the absurd notion that we have of them as being decorative objects or pets. As such they are enclosed in horrible cold cages with the selfish intention of regaling us with their appearance and their song, disregarding the fact that maintaining prisoner one of the organisms with the greatest freedom of movement on earth is one of the cruelest acts of all. The situation worsens when these birds become a personal problem and are released into the wild without realizing the immense ecological and social problem created.

In the last 500 years, at least 50% of the 129 extinct species worldwide was brought about by the introduction of exotic species that compete with native populations for food and territory and that are potential carriers of illnesses.

For example parrots, the Psittacidae family, that although protected continue to be commercialized, develop among other illnesses, Newcastle disease, as a result of them being enclosed in unhealthy conditions for long periods of time before being sold. When these birds happen to escape or are intentionally liberated they will very possibly transmit this disease to other native species.

razones arriba dichas o simplemente se escapan por descuido, hay muchas posibilidades que contagien a las otras especies nativas.

Otra enfermedad que también es transmitida por estas bellas aves, es la Clamidiosis aviar, la que no solamente afecta a otros pájaros, sino también al humano, hace 80 años se convirtió en una plaga y mató a más 300 personas en varios países que importaron pericos de Suramérica. Se podrá creer que por que fue hace mucho tiempo ya no hay peligro, pero no olvidemos que los patógenos mutan y se hacen más resistentes.

La lista de daños y males, casi todos a largo plazo, que provoca la introducción de especies exóticas es larga y podríamos continuar por varias páginas. Sin embargo, sólo hicimos este resumen como introducción a las aves que con esta categoría se ven en la Ciudad de México. Y también con la intención de dejar claro que, por el bien del equilibrio natural no se debe de continuar con ello.

Parabuteo unicinctus

Aguillilla cinchada



Another disease carried by these beautiful birds is avian Chlamydia, that not only affects other birds but human beings, 80 years ago it became a plague that killed 300 people in several countries that imported birds from South America. Although this happened a long time ago we must not forget that pathogens mutate and become resistant with time.

The list of hazards and damages, most of which are long term and brought about by the introduction of exotic species is long and could go on for several pages. However we only did a summary as an introduction to the birds that fall under this category in Mexico City. And also with the intention of making it clear that for the good of the natural equilibrium it should be avoided at all costs.

Aves introducidas / Introduced birds

ACCIPITRIDAE • Aguilillas y gavilanes • Hawks

Parabuteo unicinctus
**Aguililla cinchada,
Aguililla rojinegra**

48.5 - 53.5 cm

La hembra es un poco más grande. Es una especie introducida al D.F. desde los años 1980's. Se le puede observar en zonas muy arboladas como Chapultepec, los Viveros de Coyoacán, Parque México y Bosque de Tlalpan. Se alimenta principalmente de ratas, ardillas y palomas. Residente reubicada del norte del país. (Pr).

Parabuteo unicinctus
Harris 's Hawk

19 – 21"

Female slightly bigger. Introduced species to Mexico City since the 1980's. May be seen in heavily wooded areas like Chapultepec, Viveros de Coyoacán, Parque México and Bosque de Tlalpan. Feeds mainly on rats, squirrels and pigeons. Resident translocated from northern Mexico. (Pr).

Myiopsitta monachus

Perico monje



Amazona albifrons

Perico frentiblanco



Myiopsitta monachus
Perico monje, Perico argentino

22 cm

Especie originaria de Suramérica, pero entre los años 2005 y 2008 el gobierno mexicano permitió la importación de más 72,000 individuos para comerciarlos como mascotas. Actualmente este comercio sigue, pero la gente las libera rápidamente por ser muy escandalosa, lo que está causando un desequilibrio ecológico serio, al competir por alimento y espacio con varias especies nativas.

Amazona albifrons
Perico frentiblanco, Loro frente blanca

25.5 – 29 cm

El blanco de la frente de la hembra está menos extendido y no tiene rojo en las alas. Habita en áreas abiertas como el PEX y en zonas urbanas arboladas, en especial al sur de la ciudad. Es gregaria y se observa a las parvadas, perfectamente mimetizadas, alimentándose de árboles con frutos carnosos como el higo o de las semillas de otros, como la jacaranda. Especie residente reubicada de los trópicos de nuestro país. (Pr).

Myiopsitta monachus
Monk Parakeet

11.5"

Species native to South America, but during 2005-2008 the Mexican government allowed the importation of more than 72,000 individuals to be marketed as pets. Currently this trade continues, but it's common for people to liberate them due to their rowdy nature, causing a serious ecological unbalance, since they compete for food and territory with various native species.

Amazona albifrons
White-fronted Parrot

10 – 11.5"

The white on the female's forehead extends less towards the crown and it lacks red on the wings. Inhabits open areas like those in PEX and wooded urban areas, especially south of the city. Gregarious, often seen in flocks, perfectly camouflaged, feeding on fleshy fruit trees like fig or on the seeds of others like jacaranda. Resident translocated from the tropics. (Pr).

Sturnus vulgaris

Estornino

Turdus rufopalliatus

Primavera chivillo

Turdus rufopalliatus

Primavera chivillo



Turdus rufopalliatus
**Primavera chivillo,
Mirlo dorso rufo**

21.5 – 24 cm

Habita en zonas urbanas arboladas como Ciudad Universitaria. Es de hábitos solitarios y se le puede observar solo o en pareja rascando el suelo buscando lombrices o en las copas de los árboles alimentándose de frutos. Semientómica. Residente introducida del oeste del país.

Turdus rufopalliatus
Rufous-backed Robin

8.5 – 9.5"

Inhabits wooded urban areas like Ciudad Universitaria. Of solitary habits may be seen alone or in pairs scraping the ground in search of earth worms or on tree tops feeding on fruit. Semi-endemic. Resident, traslocated from western Mexico.

Sturnus vulgaris
**Estornino, Estornino
pinto**

20.5 – 23 cm

De distribución original euroasiática. En el siglo XIX E. Schieffelin, un estadounidense, liberó unos 50 individuos en el parque central de Nueva York desde donde se extendió a toda Norteamérica. A México llegó en los años 30. Especie resistente y consumidora de granos y semillas, compite con aves nativas por este alimento. En otras partes del mundo se han encontrado parvadas de más de 150,000 y se han observado dormideros de 5 millones.

Sturnus vulgaris
European Starling

8.5"

Eurasian species. During the 18th century an American, liberated 50 individuals in New York's Central Park from where it extended to the whole of North America. In Mexico it was first registered in the 30's. A species of great endurance, and a large consumer of grains and seeds it competes with native birds for food. Forming flocks of over 150,000 while in other places of the world up to 5 million birds have been seen roosting together.

CARDINALIDAE • CARDENALES, PICO GORDOS Y
PIRANGAS • CARDINALS, GROSBILLS AND TANAGERS

Cardinalis cardinalis

Cardenal común



PASSERIDAE
GORRIONES • OLD WORLD SPARROWS

Passer domesticus

Gorrión inglés



Cardinalis cardinalis
**Cardenal común,
Cardenal rojo**

20.5 – 23 cm

La hembra con el cuerpo gris, pico rojo, cresta, alas y cola rojizas. Habita en áreas de matorral y zonas urbanas arboladas como el Jardín Botánico de la UNAM. Se le puede ver solitario o en pareja y se alimenta de semillas, frutos e insectos. Especie residente reubicada de varias partes del país.

Cardinalis cardinalis
Northern Cardinal

8 – 9"

Female has a grey body, red bill and reddish crest, wings and tail. Inhabits temperate forests and wooded urban areas like UNAM's Jardín Botánico. May be seen alone or in pairs and feeds on seeds, fruits and insects. Resident species translocated from several places in the country.

Passer domesticus
**Gorrión inglés,
Gorrión casero**

14 – 15 cm

La hembra carece de la mancha negra en la garganta y tiene la parte superior de la cabeza pardusca. Habita en todas partes del D.F. Omnívoro. Residente. Introducido de Europa.

Passer domesticus
House Sparrow

5.5 – 6"

Female lacks black throat and has a brownish crown. Inhabits all urban areas in Mexico City. Omnivorous. Resident. Introduced from the Old World.

❖ AVES EXÓTICAS INVASORAS

Las especies exóticas invasoras son aquellas que por su gran posibilidad para desplazarse, adaptarse y colonizar, se han reubicado de manera autónoma en otros hábitat, tanto regionales, internacionales o continentales.



ARDEIDAE • GARZAS Y GARCITAS
HERONS AND EGRETS

Bubulcus ibis

Garza de ganado

Invasive birds are those that taking advantage of their power to move, adapt and colonize, have autonomously relocated to other habitats, either regional, international, or continental.

Aves invasoras / Invasive birds

ARDEIDAE • Garzas y garcitas • Herons and egrets

Bubulcus ibis
**Garza de ganado,
Garza ganadera**

45 - 56 cm

Habita en cuerpos de agua dulce someros y áreas agrícolas junto al ganado. Es una especie nativa de África y Asia, invasora de México (primer registro para el D.F. en 1972). Se alimenta de insectos y anfibios. Residente.

Bubulcus ibis
Cattle Egret

18 – 21”

Inhabits shallow fresh water bodies and agricultural areas adjacent to cattle. Native to Africa and Asia, invasive to Mexico (first record in Mexico City dates from 1972). Feeds on insects and amphibians. Resident.

❖ ¿QUÉ SON LAS ESPECIES DOMÉSTICAS?

Son aquellas especies silvestres que han sido sometidas por el humano a un proceso de selección artificial, el cual ha dado como resultado organismos que se encuentran adaptados a vivir bajo su control. A diferencia de la selección natural, en la que el medio ambiente selecciona a los individuos con las características más adecuadas para su supervivencia, la domesticación ha privilegiado las cualidades biológicas que facilitan la reproducción y mantenimiento controlados, al igual que sus particularidades relacionadas con los beneficios que se pretende obtener de ellas, como cantidad de carne, cierta conducta, apariencia deseada, etc.

La domesticación de las aves comenzó en Asia en el año 6,000 a. C. y entre la primeras especies sometidas a este proceso están las gallinas (*Gallus gallus*) y las palomas domésticas (*Columba livia*). En Sudamérica, el pato perulero (*Cairina moschata*), fue uno de los primeros en ser domesticados en el 700 a. C., mientras que en nuestro país, a partir del 2000 a. C., se domesticó al guajolote silvestre (*Meleagris gallopavo*).

En la actualidad, las especies domésticas existen prácticamente en todo el mundo y es común que se les mantenga o se les libere en lugares en los que tienen contacto con aves silvestres, esto ocasiona que compitan con estas últimas por espacio y alimento o que les transmitan alguna enfermedad. En nuestra ciudad es frecuente encontrarlas en zonas urbanas, y en muchas ocasiones también se ven ambientes silvestres y semi-silvestres.

Para identificar especies domésticas hay que tomar en cuenta dos cosas: la primera es que la coloración de su plumaje puede variar entre ellas mismas, ya que al no estar sujetas a la selección natural no cuentan con patrones de coloración definidos, y la segunda es su conducta confianzuda, pues la domesticación le hizo perder el miedo al hombre.

❖ WHAT IS A DOMESTIC SPECIES?

They are wild species that have undergone an artificial selection process by the human being, resulting in organisms that have adapted to live under our control. Differing from natural selection, in which the environment selects those individuals with the most adequate characteristics for survival, domestication has favored the biological qualities that facilitate reproduction and controlled maintenance, as well as the peculiarities related to the benefits that will be obtained from them, such as meat quality, a certain conduct, desired appearance, etc.

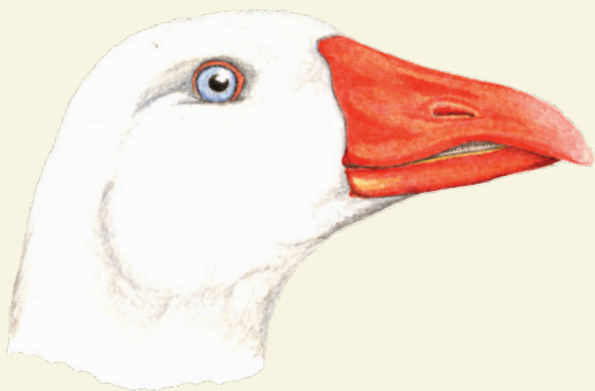
Bird domestication initiated in Asia around 6,000 B.C, among the first species being, the chicken (*Gallus gallus*) and the domestic pigeon (*Columba livia*). In South America the Muscovy duck (*Cairina moschata*) was one of the first to be domesticated in 700 B.C, while in our country the wild turkey (*Meleagris gallopavo*) was domesticated around 2000 B.C.

Nowadays, domestic species exist practically worldwide and are commonly raised or liberated in places where they will be in contact with wild birds, resulting in a direct competition with these for food and territory and prone to acquire new illnesses. In our city they are frequently found in urban areas and very often in wild or semi-wild environments.

In order to identify domestic species two things must be considered: first, plumage coloration may vary within themselves, since they are not subject to natural selection they do not have definite color patterns, and secondly, their trusting conduct, since domestication has made them fearless of man.

Anser anser

Ganso común



Anser cygnoides

Ganso asiático



Anser anser

Ganso común

Graylag Goose

63.5 – 73.5 cm

Especie nativa de Eurasia y África que fue domesticada en el año 1,000 a .C. en Egipto. Es fácil encontrar individuos con el plumaje totalmente blanco. Puede ser vista en zonas con cuerpos de agua dulce como el Parque Ecológico y zona chinampera de Xochimilco, Bosque de Chapultepec y Parque México. Por lo general vive en pequeños grupos que se mezclan con otras aves domésticas acuáticas e hibridiza con otras especies de gansos.

Anser anser

Graylag Goose

Ganso común

34"

Native to Africa and Eurasia was domesticated in Egypt in 1,000 B.C. It's common to find individuals with a completely white plumage. May be seen in fresh water bodies like in PEX and Xochimilco's chinampas, Bosque de Chapultepec and Parque México. Generally lives in small groups that mingle with other domestic aquatic birds and hybridizes with other geese.

Anser cygnoides

Ganso asiático

114 cm

Originaria de Asia, probablemente domesticada en China (1,000 a. C). En México se ha utilizado como mascota o adorno vivo en granjas, ranchos y parques o jardines privados o públicos. Puede ser vista en zonas con cuerpos de agua dulce como el Parque México. Parece que hasta la fecha no se sabe exactamente de que forma afecta su introducción, pero por ser un ave enorme compete por espacio y alimento con otros gansos y patos nativos.

Anser cygnoides

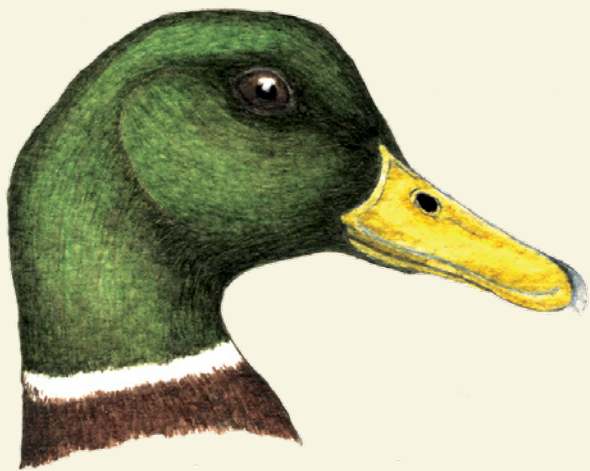
Swan Goose

45"

Asian species that was probably domesticated in China (1,000 B.C). In Mexico it has been considered a pet or used to embellish farms, ranches and private and public parks and gardens. May be seen in areas with fresh water bodies like Parque México. It's not clear what effect its introduction has had, but being an enormous bird it competes for food and territory with other native ducks and geese.

Anas platyrhynchos

Pato de collar



Cairina moschata

Pato perulero



Cairina moschata
Pato perulero, Pato real

66 – 84 cm

Originaria de las zonas tropicales de América, desde México hasta Argentina. Las aves silvestres son de apariencia negra, grandes manchas blancas bajo sus alas y protuberancias carnosas de color oscuro sobre el pico. Se ve en cuerpos de agua dulce como el Parque Ecológico y zona chinampera de Xochimilco, Bosque de Chapultepec y Parque México. Se encuentra en pequeños grupos en compañía de otras aves domésticas acuáticas e hibridiza con otras especies de patos.

Anas platyrhynchos
Pato de collar

60 cm

Especie de distribución holártica que fue domesticada en China en el año 4,000 a .C. Es común ver individuos con el plumaje totalmente blanco o machos con la cabeza verde brillante y collar blanco. Puede ser vista en zonas con cuerpos de agua dulce como el Parque Tezozomoc y Bosque de Aragón. Se encuentra en pequeños grupos en compañía de otras aves domésticas acuáticas e hibridiza con otras especies de patos.

Cairina moschata
Muscovy Duck

28"

Species that originated in the tropical zones of America, from Mexico to Argentina. Wild birds are black with large white patches under the wings and dark fleshy protuberances over the bill. May be seen in fresh water bodies like in PEX and Xochimilco's chinampas, Bosque de Chapultepec and Parque México. Found in small groups together with other aquatic domestic birds and hybridizes with other duck species.

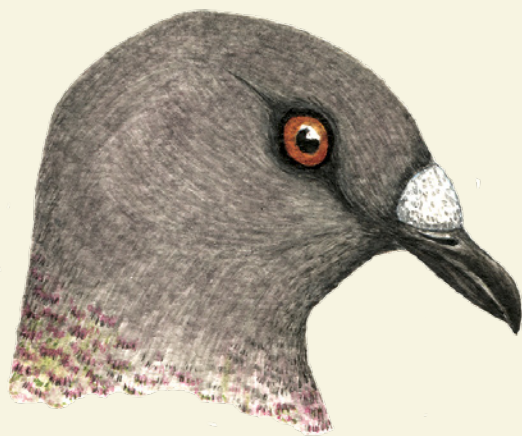
Anas platyrhynchos
Mallard

24"

Species with a holartic distribution that was domesticated in China in 4,000 B.C. It's common to see individuals with a totally white plumage or males with a green head and a white collar. May be seen in fresh water bodies like Parque Tezozomoc and Bosque de Aragón. Found in small groups together with other aquatic domestic birds and hybridizes with other duck species.

Columba livia

Paloma doméstica



Columba livia

Paloma doméstica

30.5 - 35.5 cm

Especie nativa de Eurasia probablemente domesticada en Mesopotamia en el año 5,000 a. C. Su plumaje original es completamente de tonalidades grisáceas y barras oscuras en las alas. Fue introducida en América durante la Colonia. Es una plaga en edificios y monumentos antiguos y también transmite serias enfermedades al humano. Es una especie ubicua en la Cd. de México.

Columba livia

Rock Pigeon

12 - 14"

Native species to Eurasia, probably domesticated in Mesopotamia in 5,000 B.C. It's original plumage is in shades of gray with dark wing bars. Introduced to America during colonial times. Considered a plague in ancient monuments and buildings as well as a potential carrier of serious diseases for the human being. Found throughout Mexico City.



CONABIO

La Red de Conocimiento sobre las Aves de México (www.avesmx.net) es un sencillo portal de Internet creado por la CONABIO para el público en general y para usuarios especializados que busquen información sintética sobre las más de 1,000 especies de aves mexicanas. Incluye datos sobre conservación, amenaza y endemismo. También contiene mapas interactivos de la distribución de todas las especies. Su acceso y utilización son gratuitos; avesmx ofrece además la posibilidad de descargar los datos o listas de especies de áreas naturales protegidas, estados y otros sitios de interés en formato de Excel.

aVerAves (www.conabio.gob.mx/averaves/) es un portal de internet desarrollado por la CONABIO en colaboración con el Laboratorio de Ornitología de la Universidad de Cornell, para recopilar listados de especies de aves de cualquier lugar de México, con base en la participación ciudadana. aVerAves ofrece a los usuarios una serie de herramientas para el manejo de listados personales y la posibilidad de contribuir a conformar una base de datos sobre la avifauna de México.

El sistema se encuentra en expansión por todo el continente y en poco tiempo ha logrado acumular una de las bases de datos de biodiversidad más grandes y de más rápido crecimiento en el mundo. A la fecha se han acumulado más de 60 millones de observaciones de aves proporcionadas por más de 40 mil usuarios en Norteamérica. México ha contribuido con más de 215 mil de estos registros proporcionados voluntariamente por más de 1,000 usuarios. ¡Participa, recibe noticias, explora la base de datos y envía tus observaciones! Únete a este esfuerzo ciudadano y ayúdanos a conocer y conservar mejor a nuestras aves.

AOU

American Ornithologists' Union o AOU por sus siglas en inglés, es la organización que establece los criterios para ordenar taxonómicamente a las aves de América. La consulta de sus listados, a través de su página de internet (www.aou.org), te permitirá

CONABIO

The Knowledge Network of Mexican Birds (www.avesmx.net) is a simple internet portal created by CONABIO for the use of the general public as well as for specialized users searching for synthesized information of the more than 1,000 Mexican bird species. Included are facts on conservation, degree of threat and endemism. It also contains interactive distribution maps of all the species. Access and use are completely free; *avesmx* also offers the possibility to download facts or species lists of natural protected areas, states or other sights of interest in Excel format.

aVerAves (www.conabio.gob.mx/averaves/) is an internet portal developed by CONABIO in collaboration with Cornell's Lab of Ornithology to compile bird species lists from anywhere in Mexico based on citizen participation. *aVerAves* offers the user a series of tools for the management of personal lists and the possibility of contributing towards the formation of a data base on bird fauna in Mexico.

The system is expanding throughout the continent and in a very short time has managed to accumulate one of the greatest and fastest growing biodiversity data bases in the world. To date more than 60 million bird sightings have been received thanks to the more than 40 thousand users in North America. Mexico has contributed with more than 215,000 of these records, provided voluntarily by over 1,000 users. Participate, get news, browse the database and post your comments! Join this citizen effort and help us get to know our birds.

AOU

American Ornithologist's Union is the organization that establishes the criteria to taxonomically order the birds of America. A consult of their listings through its internet website (www.aou.org) will maintain you updated as to the now frequent changes in taxonomy.

mantenerse actualizado en cuanto a los cambios que esta taxonomía ahora experimenta más o menos de forma frecuente.

Cornell

El laboratorio ornitológico de la Universidad de Cornell, a través de su página de Internet (www.birds.cornell.edu), es otro excelente sitio que ofrece una gran cantidad de imágenes, videos, cantos e información general de las aves de Norteamérica.

Los gatos y las ardillas

El gato doméstico es una de los depredadores más efectivos de la tierra. Y sólo en Estados Unidos existen 80 millones de gatos domésticos y 120 millones de gatos ferales y sus poblaciones siguen creciendo. Desafortunadamente en México no tenemos publicado ningún dato o estadística a este respecto, pero todos sabemos que los gatos, perros, palomas y en ciertos sitios también las ardillas, están convertidos en una plaga que afecta tanto a otros animales silvestres como al mismo humano.

¿Que es un gato feral?

Es un gato que de ser doméstico y vivir en casa y con amos, pasó al abandono, o nació en él. Vive en las calles de las ciudades o en sus inmediaciones, busca y consigue su alimento en cualquier medio, en la basura, asaltando cocinas o tiendas y principalmente cazando pequeños animales. En todo el mundo está fuera de control y es una plaga. Los gatos domésticos y ferales son una importante amenaza para las aves, ya que su instinto cazador no se aminora aunque estén bien alimentados, y la gente no se da cuenta de que su mascota aunque esté bien comida, si se le da la oportunidad, matará un pájaro al día. También son serios depredadores de grandes insectos, arácnidos, lagartijas y roedores silvestres.

Se estima que en los Estados Unidos durante un año, mueren cientos de millones de aves silvestres por ataques de estos felinos. El ataque no tiene que ser devastador, con que el gato sólo hiera con sus dientes y entre una pequeña cantidad de

Cornell

Cornell's Lab of Ornithology, through its internet website (www.birds.cornell.edu), is another excellent site offering a large amount of images, videos, songs and general information of North American birds.

Cats and squirrels

The domestic cat is one of the most effective predators on earth. In the US alone, there are more than 80 million cats and 120 million feral cats and their populations keep on growing. Unfortunately in Mexico we have no published data or statistics in this field but it's common knowledge that cats, dogs, pigeons and in certain areas squirrels, are becoming a plague that affects not only other animals but also human beings.

What is a feral cat?

It is one that after being raised domestic and living in a home has been abandoned or born in neglect. They live in city streets or in their whereabouts, searching and obtaining food any which way, in the trash, stealing from kitchens or shops but mainly hunting small animals. Worldwide they are a plague that has grown out of control. Domestic and feral cats are an important threat to birds, their killer instinct doesn't diminish even if well fed and people don't realize that although their pet is well taken care off, given the opportunity they will kill a bird a day. They are also serious predators of insects, spiders, lizards and wild rodents.

It's estimated that in the United States millions of wild birds die yearly from feline attacks. The attack doesn't have to be devastating, the cat only has to make a small wound with its teeth and contaminating it with saliva, for the bird to perish from infection. This is why I consider of utmost importance to alert and convince the population to sterilize and keep all their pets under control.

saliva a la herida, el ave sucumbirá por infección. Debido a esto considero que es muy importante concientizar y convencer a la población de que esterilicen, cuiden y mantengan muy vigiladas a ésta y a todas sus mascotas.

Las ardillas

Otra especie que también se ha convertido en un problema para las aves, son las ardillas. Las poblaciones de estos roedores se han multiplicado de forma impresionante, debido a que la gente las ve como un animalito bonito e indefenso que hay que proteger y alimentar. Sin saber que este roedor constantemente roba los huevos de los nidos, descortezas árboles, roe y tira las ramas, entre otros malos comportamientos. Por ello es importante el difundir esta información, principalmente entre la población infantil, para que deje de sobrealimentarlas.

Bebederos y comederos

Para la gente que de alguna manera quiere tener constantemente aves silvestres en su casa o jardín, sin recurrir a las anticuadas y espantosas jaulas, los bebederos y comederos son una excelente opción.

Los primeros te aseguran la constante presencia de colibríes, pero, es muy probable que también lleguen a libar las calandrias (*Icterus* spp.) y los pico chuecos (*Diglossa baritula*).

La adecuada preparación del sustituto del néctar es muy importante; se mezclan cuatro porciones de agua potable o destilada por una de azúcar morena o refinada. Una vez vaciada en el bebedero, no deberá permanecer en él, más de tres días, menos aún si recibe la luz solar, ya que ésta acelera el proceso de fermentación lo que despide un aroma agrio que puede ahuyentar a las aves. Si se prepara más néctar del que cabe en el bebedero, el resto se puede guardar por bastante tiempo, en un recipiente bien cerrado adentro del refrigerador.

Nunca se deberá usar miel de ningún tipo, pues ésta se fermenta aún más rápido y crea un hongo que afecta principalmente la lengua de los colibríes, ocasionándoles serios malestares

Squirrels

Another species that has become problematic for birds is the squirrel. The population of these rodents has increased dramatically due to the fact the people consider it a cute and defenseless little animal that must be protected. Little do they know that among other obnoxious behaviors they constantly steal eggs from nests and destroy and gnaw bark and branches from trees. This is why it is of utmost importance to divulge this information, principally among children so that they may stop over-feeding them.

Feeders

For those who in some way want to enjoy wild birds in their homes or gardens, without having to resort to the old fashioned and ugly cages, bird feeders are an excellent option.

Not only do they attract hummibirds , but also orioles (*Icterus* spp.) and flower piercers (*Diglossa baritula*).

The adequate preparation of the nectar substitute is very important; mix four parts of drinking or distilled water to one part refined sugar. Once poured into the feeder the solution must be changed every three days or less if sitting in the sun, since this accelerates the fermentation process resulting in a sour smell that may drive away the birds. In case of preparing surplus nectar it can be kept for some time in a closed container in the refrigerator.

Never use any type of honey, since it ferments a lot faster, creating a fungus attacking hummingbird's tongues resulting in death. Also you should never use artificial sweeteners, since they lack the necessary calories that these birds need. Ready-made nectars sold at markets and pet stores may also be used, although some may be expensive and their content and processing may not be reliable.

Other Feeders

Feeders are an excellent way of attracting birds. However do not expect an immediate response after installment. This

que acaban por matarlos. Otra cosa que nunca se deberá de utilizar son los endulzantes artificiales, ya que carecen de las calorías necesarias que requieren las aves que consumen este tipo de alimento.

Los néctares que se venden en mercados o tiendas de mascotas también dan buen resultado, aunque algunos son caros y además es difícil comprobar su apropiado procesamiento y la confiabilidad de sus ingredientes.

Los comederos

Éstos igualmente son estupendos atrayentes de aves. Sin embargo, no esperes que inmediatamente después de instalarlo, empiecen a llegar las parvadas. Esto lleva su tiempo, debido a que las aves, como cualquier presa natural, son muy desconfiadas y precavidas, no hay que desesperar.

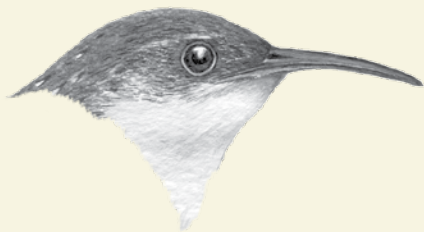
Según la zona en que vivas y la comida que le pongas, serán las especies que lo visiten. Por ejemplo, en las zonas más urbanas se puede poner alpiste sólo o revuelto con maíz quebrado, esto hará que los gorriones, tanto el mexicano como el inglés sean convidados frecuentes, pero, si vives cerca de un parque grande o de una área rural o boscosa, los tordos ojirrojo, los cuitlacoques y algunos otros granívoros o semilleros pequeños, igual estarán aprovechando el comedero. Empero, si le añades al maíz y al alpiste cacahuates con o sin cáscara, es mucha la probabilidad de que acudan tigrillos, grajos y urracas, aunque seguramente las ardillas también se harán presentes.

Otra posibilidad, que no requiere un comedero propiamente, es la de dejar una fruta pelada o partida, los plátanos y las naranjas son las más útiles para este propósito, con ellas se atraen a todas las especies arriba citadas además de otras insectívoras, que se aprovecharán de las moscas y mosquitas que normalmente se producen al descomponerse la fruta.

process takes time, since birds like other prey animals are wary and distrustful, so do not despair.

Depending on where you live and the food offered will determine the species visiting. For example in urban areas one may offer a mix of canary seed with cracked corn, this will attract sparrows and finches but if you live close to a park or a woody rural area the visitors would more likely be cowbirds, thrashers or small seedeaters. However if you add peanuts, either shell or unshelled to the previous mixture, you will probably attract grosbeaks, grackles and jays and sure enough a squirrel or two.

Another possibility that doesn't require of a proper feeder, is offering fruit like bananas or oranges either peeled or cut, this will attract the above mentioned species plus other insectivores, that will take advantage of the flies produced when the fruit decomposes.



- Acantiladas.** Paredes rocosas de gran altura.
- Ahuehuetes.** Árboles que desarrollan troncos muy gruesos y crecen a las orillas de los cuerpos de agua (*Taxodium mucronatum*).
- Ahuejotes.** Árboles alargados que crecen a la orilla de los lagos (*Salix bonplandiana*).
- Agaváceas.** Familia de plantas en las que se encuentran los magueyes y algunas otras plantas de hojas carnosas y sin espinas.
- Ajolotes.** Anfibios, salamandras que maduran manteniendo su forma larvaria y respirando por medio de branquias (*Ambystoma mexicanum*).
- Altitud.** Se refiere a la altura de un lugar con relación al nivel del mar.
- Amacollado.** Forma compacta en que crecen algunas especies de pastos.
- Anatómicas.** Relativo a las características corporales del ave.
- Artrópodos.** Grupo de organismos que incluye insectos, crustáceos, arañas, milpiés y cienpiés.
- Baten.** Acción de mover las alas rápida y continuamente.
- Cacomixtles.** Mamíferos carnívoros de cola anillada (*Bassariscus astutus*), parientes del mapache.
- Cactáceas.** Familia de plantas en las que predominan las especies carnosas y con espinas.
- Cáliz.** Cubierta exterior en la base de las flores formada por hojas verdes.
- Capulines.** Árboles o arbustos asociados a los bosques templados. Sus frutos son carnosos, de color oscuro y comestibles (*Prunus serotina*).
- Carina.** Saliente ósea a modo de quilla en el esternón de las aves.
- Carroña.** Animales muertos.
- Chinampera.** Zona de parcelas artificiales hechas sobre el agua.
- Ciénega.** Lugar o sitio lleno de lodo o pantanoso.
- Clamidiosis aviar.** Enfermedad bacteriana y contagiosa que se presenta frecuentemente en pericos y palomas, causándoles letargo y pérdida de apetito.
- Cloaca.** Parte del cuerpo del ave en donde desembocan los conductos excretorios y genitales.
- Crustáceos.** Grupo de organismos invertebrados que incluye cangrejos, acociles, cochinillas, camarones y langostas.

- Agaves.** Family of plants like magueys and other plants with fleshy thorn-less leaves
- “Ajolotes”.** In Spanish. Amphibians, aquatic salamanders that retain their larval form and breathe through gills (*Ambystoma mexicanum*).
- Altitude.** Refers to a place’s height in relation to the sea level.
- “Amacollado”.** In Spanish. Compact shape in which some grass species grow (Bunchgrass).
- Anatomical.** Relative to the body characteristics of a bird.
- Arthropods.** Group of organisms that include insects, crustaceans, spiders, centipeds and millipeds.
- Arid-scrub.** Landscape with prevailing rocks of volcanic origin and shrub-like vegetation.
- Avian Clamidosis.** Contagious bacterial disease frequently found in parrots and pigeons causing lethargy and loss of appetite.
- Basin.** Area with shared drainage.
- Black Cherry.** Trees or shrubs associated with temperate forests. Their fruits are fleshy fruits, dark in color and edible (*Prunus serotina*).
- Bonpland Willow.** elongated willows that grow on lake’s shores (*Salix bonplandiana*).
- “Cacomixtles”.** In Spanish. Ring-tailed cat (*Bassariscus astutus*). Carnivorous mammals with ringed tail related to raccoons.
- Cacti.** family of plants that have fleshy leaves with thorns.
- Call.** Short vocalization emitted by birds.
- Carina.** Protruding keel-like bone on a bird’s sternum.
- Carrion.** Dead animals.
- Cawks.** Strident vocalization emitted by certain birds in particular ducks, egrets, and crows.
- Chalice.** exterior covering at the base of flowers formed by green leaves.
- “Chinampa”.** In Spanish. Man-made agricultural plots that float on water.
- “Ciénega”.** In Spanish. Marshy area full of mud; swamp.
- Cliffs.** Rocky walls of great height

- Cuenca.** Región con drenaje compartido.
- Deyecciones.** Excrementos.
- Dialecto.** Lengua derivada de otra y restringida a una región pequeña.
- Difusa.** Que se desvanece o es imprecisa.
- Dimorfismo sexual.** Diferencias anatómicas que existen entre macho y hembra de una misma especie.
- Discos faciales.** Conjunto de plumas dispuestas de manera cóncava y circular alrededor de los ojos y que tienen funciones auditivas primordialmente.
- Distintivas.** Que distingue o caracteriza esencialmente a algo o a alguien.
- Ecológico.** Relativo a la naturaleza y al medio ambiente.
- Embalsar.** Detener o cerrar el cauce de un río por medio de una presa.
- Endémicas.** Especies exclusivas de un lugar.
- Enfermedad de Newcastle.** Enfermedad de las aves de origen viral en la que se presentan síntomas respiratorios y neurológicos.
- Enrarecido.** Aire con poco oxígeno.
- Erráticos.** Vuelos que no son lineales ni con rumbo definido.
- Espejo.** Cuerpo de agua. Mancha de color metálico que algunos patos tienen sobre las plumas secundarias del ala.
- Especies.** Grupos de seres vivos que pueden reproducirse entre sí y tienen crías fértiles.
- Especie introducida.** Aquella liberada y adaptada a un país o región de donde no es originaria.
- Especie migratoria.** Que se desplaza por causas reproductivas y/o climáticas.
- Especie nativa.** Originaria de un lugar.
- Especie residente.** Que viven todo el año en un mismo lugar.
- Especie reubicada.** Aquella trasladada a otra parte del país donde no es nativa.
- Estacional.** Se refiere a las estaciones del año, primavera, verano, etc.
- Estatus migratorio.** Movilidad de una especie en cierto lugar (migratoria, residente, etc.).
- Euroasiática.** Dícese de una especie que se distribuye en parte del continente europeo y en parte del continente asiático.

- Cloaca.** Bird's body part where the genital and excreta-carrying empty ducts.
- Crustaceans.** Group of invertebrate organisms that includes crabs, fresh water shrimps and lobsters.
- Dialect.** Language that derives from another and is restricted to a small region.
- Diffuse.** Widely spread or scattered.
- Distinctive.** That essentially distinguishes or characterizes something or someone.
- Down.** Delicate layer of feathers growing very close to the bird's skin.
- Drilling.** Making holes, perforating.
- Ecologic.** Pertaining to nature and the environment.
- Endemic species.** Species exclusive to one certain place.
- Erratic.** Non-linear flight, with an undefined direction.
- Ethnic group.** Human community defined by linguistic and cultural affinities.
- Eurasian.** Describes a species that is distributed in parts of the European and Asian continents.
- Excrement.** Waste excreted from the body.
- Extinction.** Local or global disappearance of a species.
- Facial disks.** Group of feathers arranged in a concave and circular form around the eyes having a primarily auditory function.
- Families.** Groups of genera with a common evolutionary relationship.
- Firethorns.** Native Eurasian shrubs introduced in Mexico for ornamental purposes. Their fruits are small and red (*Pyracantha* sp).
- Flap.** Rapid and constant movement of wings.
- Genera.** Groups of species with a common evolutionary relationship.
- Gregarious.** That lives in groups.
- Habitat.** Place with appropriate conditions for a species to live.
- Hybridize.** That reproduces with a different species.
- Holarctic.** Describes a species that is distributed in the northern part of the planet.
- Inmature.** Individuals that have not reached sexual maturity.
- Insectivorous.** That feeds on insects.

- Etnia.** Comunidad humana definida por afinidades lingüísticas y culturales.
- Extinción.** Desaparición local o global de una especie.
- Familias.** Grupos de géneros con una relación evolutiva en común.
- Géneros.** Grupos de especies con una relación evolutiva común.
- Graznidos.** Vocalización estridente emitida por algunas aves, en particular por los patos, garzas y cuervos.
- Gregaria.** Que vive en grupos.
- Hábitat.** Lugar que posee las condiciones apropiadas para que viva una especie.
- Hibridiza.** Que se reproduce con una especie diferente.
- Holártica.** Dícese de una especie que se distribuye en la parte norte del planeta.
- Horadando.** Perforando, agujereando.
- Inmaduros.** Individuos que aún no alcanzan su madurez sexual.
- Insectívoro.** Que se alimenta de insectos.
- Invertebrados.** Animales sin esqueleto interno.
- Libando.** Manera delicada de beber.
- Lirios.** Planta acuática que fácilmente se convierte en una plaga, originaria de Sudamérica e introducida a nuestro país en el siglo XIX (*Eichhornia crassipes*).
- Lobuladas.** Patas en las que se presentan membranas a los lados de cada uno de los dedos.
- Locomoción.** Traslación de un lugar a otro.
- Llamado.** Vocalización corta emitida por las aves.
- Matorral.** Vegetación de mediana altura y poco frondosa, dominada por arbustos.
- Macolla.** Conjuntos de tallos compactos con una raíz única.
- Malpaís.** Paisaje en el que prevalecen rocas de origen volcánico y vegetación de tipo arbustiva.
- Nativas.** Especies que pertenecen de manera natural a una región determinada.
- Neófito.** Principiante en alguna actividad.
- Ornitología.** Rama de la biología encargada del estudio de las aves.
- Omnívoros.** Que se alimentan de toda materia orgánica (carne, vegetales, frutos, carroña, etc.).
- Ondulante.** Vuelo con trayectoria de onda.
- Ornato.** Que sólo sirve para adornar.

- Introduced species.** A species that has been liberated in a country or region where it is not native.
- Invertebrates.** Animals with no internal skeleton.
- Keel.** Protruding and sharp part of the bird's sternum, more developed in flying birds.
- Libate.** A delicate way of drinking.
- Lilys.** Aquatic plants that can easily become a plague, originated in South America and was introduced to our country in the XIX century (*Eichhornia crassipes*).
- Locomotion.** Moving from one place to another.
- Lobulated.** feet presenting membranes on the sides of each finger.
- "Macolla".** In Spanish. Groups of compacted stems with one sole root ("bunch").
- Migratory species.** A species that moves to another place for breeding or climatic reasons.
- Migratory status.** The classification of species by its seasonal movement or lack thereof (migratory, resident, etc.).
- Mirror.** Body of water. Metallic-colored spot that some ducks have on their secondary feathers.
- Montezuma Cypress.** Trees that develop thick trunks and grow on the shores of bodies of water (*Taxodium mucronatum*).
- Moths.** Nocturnal butterflies.
- Native species.** Indigenous to a certain place.
- Neophyte.** A beginner in any activity.
- Newcastle Disease.** Bird illness of viral origin presenting respiratory and neurological symptoms.
- Omnivorous.** That feeds on all kinds of organic matter (meat, vegetables, fruits, carrion).
- Ornate.** Elaborately decorated or adorned.
- Ornithology.** A branch in biology in charge of the study of birds.
- Parsimonious.** Unhurry, calm.
- Passer-by.** That passes by, that is on transit.
- "Perchar".** In Spanish. When a bird stands on the branch of a tree.
- "Pernoctar".** In Spanish. To spend the night.
- Rarified air.** Air with little oxygen.
- Regulating water sources.** Artificially made bodies of water that control the level of city's draining channels.

- Oyamel.** Árbol de la familia de los pinos que crece en zonas montañosas entre los 2,500 y los 4,100 msnm (*Abies religiosa*).
- Parsimoniosos.** Con calma o lentitud.
- Perchar.** Cuando un ave se para sobre una rama.
- Pernoctar.** Pasar la noche.
- Piracantos.** Arbustos nativos de Eurasia e introducidos a México con fines ornamentales. Sus frutos son pequeños y de color rojo (*Pyracantha* sp).
- Plumón.** Pluma delicada pegada a la piel del ave.
- Polillas.** Mariposas nocturnas.
- Quilla.** Parte saliente y afilada del esternón de las aves, más desarrollada en las voladoras.
- Savia.** Fluido circulante en los tejidos conductores de las plantas.
- Somero.** Poco profundo.
- Subalpino.** Área muy alta con vegetación herbácea debido al clima frío.
- Tarso.** Parte más delgada de las patas de las aves, que une los dedos con la tibia y ordinariamente no tiene plumas.
- Taxonómico.** Manera de ordenar, clasificar y jerarquizar en la biología, a los seres vivos.
- Topográficas.** Relacionado con las características que presenta un terreno en su configuración superficial.
- Transeúnte.** Que va de paso, que transita.
- Transitorio.** Término que recibe un ave durante su viaje migratorio.
- Tulares.** Vegetación herbácea en forma de espada que crece a las orillas de los lagos.
- Ubicua.** Que se encuentra en todas partes.
- Vadear.** Caminar en aguas poco profundas sin mojarse el cuerpo.
- Vasos reguladores.** Cuerpos de agua artificiales que ayudan a controlar el nivel de los canales del desagüe de la ciudad.
- Vegetación ribereña.** Vegetación que crece a las orillas de los cuerpos de agua.
- Ventanas.** Áreas con plumaje de color claro en los extremos de la cara interna de las alas de las rapaces.
- Xerófilos.** Matorrales adaptados a ambientes secos.
- Yucas.** Plantas xerófilas de la familia de las Agaváceas con hojas en forma de espada y flores blancas.
- Zigzagueantes.** En trayectoria quebrada alternativamente y aleatoria.

- Relocated species.** A species that is moved to another place where it is not part of the native fauna.
- Resident species.** A species that lives all year round in the same place.
- Riparian vegetation.** Vegetation that grows on the shores of bodies of water (rivers, lakes).
- Sacred Fir.** Tree in the pine family that grows in mountainous areas between 2,500 and 4,100 m above sea level (*Abies religiosa*).
- Sap.** Circulating fluid among the conductive tissues of plants.
- Scrub.** Medium-high vegetation, not too leafy, dominated by shrubs.
- Seasonal.** Referring to the seasons. spring, summer, etc.
- Sexual dimorphism.** Anatomical differences between males and females of a species.
- Shallow.** Not deep.
- Species.** Groups of organisms that can breed among themselves and have fertile offspring.
- Subalpine.** High altitude area with herbaceous vegetation due to harsh climate.
- Tarsus.** Thinnest part of the birds legs, which joins the fingers to the tibia and is commonly featherless.
- Taxonomical.** The way Biology orders, classifies and assigns relations to living organisms.
- To dam.** To stop the flow of a river by building a dam.
- Topographic.** Related to the physical features and characteristics of the terrain (e.g., mountainous, flat, etc.).
- Transitory.** Term given to a bird while it is moving through an area, such as during migration.
- “Tulares”.** In Spanish. Kind of cattail; herbaceous vegetation with sword shaped leaves that grows on lake shores.
- Ubiquitous.** Found everywhere.
- Undulating.** Flying in a wavy pattern.
- Wade.** To walk in shallow water without getting the body wet.
- Windows.** Areas with light color plumage on the extreme ends of the under-wings in birds of prey.
- Xerophile.** Shrubs that have adapted to dry environments.
- Yuccas.** Xerophile plants of the Agave family with sword-like leaves and white flowers.
- Zigzagging.** In a broken random trajectory.

- Álvarez-Romero, J. G., R. A. Medellín, A. Oliveras de Ita, H. Gómez de Silva y O. Sánchez. 2008. *Animales exóticos en México: una amenaza para la biodiversidad*. CONABIO, IE UNAM, SEMARNAT, México, D.F.
- American Ornithologists' Union. 2012. *Check-List of North American Birds*. 7th ed. American Ornithologists' Union, Washington, D.C. www.aou.org
- Audubon Society Pocket Guides. 1986. *Familiar Birds of America*. Alfred A. Knopf, New York.
- Birkenstein, L. and R. E. Tomlinson. 1981. *Native Names of Mexican Birds*. Fish and Wildlife Service, Washington, D.C.
- Ceballos, G. y L. M. Valdelamar. 2000. *Las Aves de México en Peligro de Extinción*. Fondo de Cultura Económica, México, D.F.
- CONABIO. 2005. *Programa de especies invasoras. Aves*. www.conabio.gob.mx
- Cornell Laboratory of Ornithology. 2003. *Online bird guide*. www.birds.cornell.edu
- Del Olmo, G. 2009. *Las Calandrias y su parentela Ictéridos de México*. Bruja de monte, México, D.F.
- Estrada, A. 2003. *Café y conservación*. En: Gómez de Silva y Oliveras de Ita (eds.). *Conservación de Aves. Experiencias en México*. CONABIO, CIPAMEX, National Fish and Wildlife Foundation, México, D.F.
- Ezcurra, E. 2003. *De las chinampas a la megalópolis. El medio ambiente en la Cuenca de México*. 3a ed. Fondo de Cultura Económica, México, D.F.
- Glosler, A. 1991. *The Photographic Guide to Birds of the World*. Mallard Press, New York.
- González-García, F. y H. Gómez de Silva. 2003. *Especies endémicas: riqueza, patrones de distribución y retos para su conservación*. En: Gómez de Silva y Oliveras de Ita (eds.). *Conservación de Aves. Experiencias en México*. CONABIO, CIPAMEX, National Fish and Wildlife Foundation, México, D.F.
- Grosselet, M. y G Ruíz. 2008. *Guía de campo aves de México*. Tomo 1 Ciudad de México. Tierra de Aves, México, D.F.
- Guerrero, V. 2005. *De cómo se rescató un bosque. ¿Cómo ves? Año 7 #84* pp:10-15
- Hemmer, H. 1990. *Domestication. The decline of enviromental appreciation*. Cambridge University Press, Cambridge.
- Howell, S.N.G. and S. Webb. 1995. *A Guide to the Birds of Mexico and Northern Central America*. Oxford University Press, New York.

- Howell, S.N.G. 1999. *A Bird-finding Guide to Mexico*, Cornell University Press, New York.
- Kaufman, K. 2005. *Guía de campo a las aves de Norteamérica*. Hillstar Editions L.C, New York.
- National Geographic Society. 1999. *Field Guide to the Birds of North America*. 3rd ed. National Geographic Society, Washington, D.C.
- Navarro, A. y H. Benítez. 1995. *El Dominio del Aire*. Fondo de Cultura Económica, México, D.F.
- Navarro, A. y L.A. Sánchez-González. 2003. *La diversidad de las aves*. En: Gómez de Silva y Oliveras de Ita (eds.). *Conservación de Aves. Experiencias en México*. CONABIO, CIPAMEX, National Fish and Wildlife Foundation, México, D.F.
- Oliveras de Ita, A., L. Cabrera, H. Gómez de Silva y M.E. Escamilla. 2003. *El gorrión serrano (Xenospiza baileyi)*. En: Gómez de Silva y Oliveras de Ita (eds.). *Conservación de Aves. Experiencias en México*. CONABIO, CIPAMEX, National Fish and Wildlife Foundation, México, D.F.
- Perins, C. 2006. *La Gran Enciclopedia de las Aves*. Editorial Diana, México, D.F.
- Peterson, R. T. y E. L. Chalif. 1989. *Aves de México*. Editorial Diana, WWF, México, D.F.
- Podulka, S., R.W. Rohrbaugh, Jr. and R. Bonney. 2004. *Handbook of Bird Biology*. Cornell Lab of Ornithology, New York.
- Puebla, F., S. Arenas y M. Pineda. 2003. *Guía de aves del Ajusco medio*. CONABIO, México, D.F.
- Roots, C. 2007. *Domestication*. Greenwood Publishing Group, Connecticut.
- SEMARNAT. 2010. Norma Oficial Mexicana. NOM-059-SEMARNAT-2010.
- Sibley, D. A. 2000. *The Sibley Guide to Birds*. Alfred A. Knopf, New York.
- Sibley, D. A. 2001. *The Sibley Guide to Bird Life & Behavior*. Alfred A. Knopf, New York.
- Valadez, R. 1999. *Los animales domésticos*. Arqueología Mexicana Vol. VI – Num. 35 pp. 32 – 39.
- Velázquez, J.A. y L. Cabrera. 2000. *Caracterización del hábitat y patrones de distribución del gorrión serrano (Xenospiza baileyi) en el sur del Valle de México*. Informe final. Proyecto CONABIO R-108. www.conabio.gob.mx/
- Webb, J.E., J.A. Wallwork and J. H. Elgood. 1979. *Guide to Living Birds*. The Macmillan Press LTD, London.
- Wilson, R. G. and H. Ceballos-Lascurain. 1993. *The Birds of Mexico City. An annotated checklist and bird-finding guide to the Federal District*. 2nd ed. BBC Printing and Graphics LTD, Ontario.
- WWF. 2004. *Aves. Bosques Templados de la Sierra Norte de Oaxaca*. Guías de Especies Mexicanas. WWF. México, D.F. www.wwf.org.mx

Por nombre científico Scientific name index	pág. page	Por nombre en español Spanish name index	pág. page	Por nombre en español CONABIO CONABIO spanish name index	pág. page	Por nombre en inglés English name index	pág. page
<i>Accipiter cooperii</i>	72	Agachona piquilargo	88	Agachona común	89	Acorn Woodpecker	103
<i>Accipiter striatus</i>	70	Águila pescadora	68	Aguilla cola roja	75	American Avocet	81
<i>Actitis macularius</i>	80	Aguilla cinchada	194	Aguilla pecho rojo	73	American Coot	77
<i>Agelaius phoeniceus</i>	178	Aguilla cola roja	74	Aguilla rojinegra	195	American Dipper	131
<i>Amazilia beryllina</i>	98	Alcaulita	80	Alcaudón verdugo	115	American Kestrel	107
<i>Amazona albifrons</i>	196	Ariero	162	Ampelis chinito	143	American Pipit	141
<i>Anas acuta</i>	52	Atotola	66	Atlapetes gorra rufa	165	American Redstart	153
<i>Anas americana</i>	46	Aura cabecirroja	68	Atlapetes rayas verdes	165	American Robin	137
<i>Anas clypeata</i>	50	Azóllin	88	Avoceta americana	81	American White Pelican	59
<i>Anas crecca</i>	52	Bajatronco blanco	124	Azulejo garganta azul	135	American Wigeon	47
<i>Anas cyanoptera</i>	50	Bisbita de agua	140	Bisbita de agua	141	Baird's Sandpiper	87
<i>Anas discors</i>	48	Calandria bruja	188	Bolsero calandria	187	Baltimore Oriole	187
<i>Anas platyrhynchos</i>	208	Calandria café	184	Bolsero castaño	185	Barn Swallow	121
<i>Anas platyrhynchos diazi</i>	48	Calandria cañera	186	Bolsero de Baltimore	187	Belted Kingfisher	101
<i>Anser anser</i>	206	Calandria palmera	184	Bolsero de Wagler	185	Beylline Hummingbird	99
<i>Anser cygnoides</i>	206	Calandria tunera	188	Bolsero dorsioscuro	189	Bewick's Wren	129
<i>Anthus rubescens</i>	140	Calandria veteada	186	Bolsero tunero	189	Black Phoebe	111
<i>Aphelocoma californica</i>	116	Calandria	152	Buscabreña	163	Black Vulture	67
<i>Aphelocoma ultramarina</i>	116	Capulnero gris	142	Candelerero americano	79	Black-and-white Warbler	147
<i>Ardea alba</i>	60	Cardenal común	200	Capulnero gris	143	Black-backed Oriole	189
<i>Ardea herodias</i>	58	Cardenalito	112	Carbonero mexicano	123	Black-bellied Whistling-Duck	47
<i>Arremon virenticeps</i>	164	Carpintero cuauxinqui	104	Cardenal rojo	201	Black-crowned Night-Heron	65
<i>Atlapetes pileatus</i>	164	Carpintero encinero	102	Carpintero bellotero	103	Black-headed Grosbeak	177
<i>Basileuterus rufifrons</i>	158	Carpintero listado	104	Carpintero de Strickland	105	Black-necked Stilt	79
<i>Bombycilla cedrorum</i>	142	Centzonite	138	Carpintero mexicano	105	Black-throated Gray Warbler	155
<i>Bubulcus ibis</i>	202	Cerceta aliazul	48	Centzonite nortero	139	Black-vented Oriole	185

<i>Buteo jamaicensis</i>	74	Cerceta aliverde	52	Cerceta ala azul	49	Blue Grosbeak	179
<i>Buteo lineatus</i>	72	Cerceta café	50	Cerceta ala verde	53	Blue Mockingbird	141
<i>Butorides virescens</i>	64	Cernicalo	106	Cerceta canela	51	Blue-gray Gnatcatcher	131
<i>Cairina moschata</i>	208	Chara copetona	114	Cernicalo americano	107	Blue-throated Hummingbird	97
<i>Calidris bairdii</i>	86	Chepito serrano	134	Chara	117	Blue-winged Teal	49
<i>Calidris mauri</i>	84	Chichicuilote de Baird	86	Chara crestada	115	Broad-billed Hummingbird	99
<i>Calidris minutilla</i>	86	Chichicuilote mínimo	86	Chara pecho gris neovolcánica	117	Bronzed Cowbird	183
<i>Calothorax lucifer</i>	96	Chichicuilote occidental	84	Chipe amarillo	153	Brown Creeper	125
<i>Cardellina pusilla</i>	158	Chichicuilote solitario	82	Chipe arroyero	145	Buff-breasted Flycatcher	111
<i>Cardellina rubra</i>	160	Chimbita común	170	Chipe cabeza amarilla	157	Bullock's Oriole	187
<i>Cardinalis cardinalis</i>	200	Chinito	142	Chipe corona naranja	149	Bush-tit	123
<i>Haemorrhous mexicanus</i>	190	Chorillo nadador	90	Chipe corona negra	159	Canyon Towhee	169
<i>Cathartes aura</i>	68	Chouís	166	Chipe coronado	155	Canyon Wren	127
<i>Catharus occidentalis</i>	134	Chupafior de gollita	96	Chipe de coronilla	149	Cassin's Kingbird	113
<i>Catherpes mexicanus</i>	126	Chupafior garganta azul	96	Chipe de montaña	161	Cattle Egret	203
<i>Certhia americana</i>	124	Chupafior magnífico	94	Chipe flameante	153	Cedar Waxwing	143
<i>Charadrius vociferus</i>	78	Chupafior orejiblanco	100	Chipe gorra rufa	159	Chipping Sparrow	171
<i>Cinclus mexicanus</i>	130	Chupafior piquiancho	98	Chipe negroamarillo	157	Cinnamon Teal	51
<i>Circus cyaneus</i>	70	Chupasavia	102	Chipe negrogris	155	Cinnamon-bellied Flowerpiercer	163
<i>Cistothorus palustris</i>	128	Colibrí de berilo	98	Chipe rojo	161	Common Gallinule	77
<i>Colibri thalassinus</i>	94	Cormorán	56	Chipe trepador	147	Common Raven	119
<i>Columba livia</i>	210	Cuervo grande	118	Chivirín barranqueño	127	Common Yellowthroat	151
<i>Columbina inca</i>	92	Cuitlacoche común	138	Chivirín cola oscura	129	Cooper's Hawk	73
<i>Contopus pertinax</i>	108	Dominico	190	Chivirín pantanero	129	Crescent-chested Warbler	147
<i>Coragyps atratus</i>	66	Duraznero	158	Chivirín saltapared	127	Curve-billed Thrasher	139
<i>Corvus corax</i>	118	Estornino	198	Chorlo tildío	79	Eared Grebe	57
<i>Cyanocitta stelleri</i>	114	Gallareta	76	Chupasavia maculado	103	Eastern Meadowlark	181
<i>Cyananthus latirostris</i>	98	Gallineta de ciénaga	74	Colibrí berilo	99	European Starling	199

<i>Lanius ludovicianus</i>	114	Mexicilla	146	Gaviota reidora	91	Lesser Yellowlegs	85
<i>Leucophaeus atricilla</i>	90	Monjita	78	Golondrina bicolor	119	Little Blue Heron	63
<i>Limnodromus scolopaceus</i>	88	Mosquerito canelo	110	Golondrina tijereta	121	Loggerhead Shrike	115
<i>Megascyle alcyon</i>	100	Mosquerito pasajero	108	Golondrina verdemar	121	Long-billed Dowitcher	89
<i>Melanerpes formicivorus</i>	102	Mulato común	140	Gorrión cantor	173	Louisiana Waterthrush	145
<i>Melanotis caerulescens</i>	140	Ojilumbre mexicano	172	Gorrión casero	201	Lucifer Hummingbird	97
<i>Melospiza melodia</i>	172	Orejas de plata	160	Gorrión ceja blanca	171	Magnificent Hummingbird	95
<i>Melospiza fusca</i>	168	Pájara vieja	188	Gorrión serrano	171	Mallard	209
<i>Melospiza tihenari</i>	166	Paloma doméstica	210	Ibis cara blanca	67	Marsh Wren	129
<i>Mimus polyglottos</i>	138	Papamoscas burlista	106	Jilguero dominico	191	Mexican Chickadee	123
<i>Mitrephanes phaeocercus</i>	106	Papamoscas negro	110	Junco ojo de lumbré	173	Mexican Duck	49
<i>Mniotilta varia</i>	146	Pato chalcuán	46	Loro frente blanca	197	Monk Parakeet	197
<i>Molothrus aeneus</i>	182	Pato cucharón	50	Martín pescador norteño	101	Mourning Dove	93
<i>Molothrus miniatus</i>	160	Pato de collar	208	Mascarita común	151	Muscovy Duck	209
<i>Myiopsitta monachus</i>	196	Pato golondrino	52	Mascarita matorrlera	151	Nashville Warbler	149
<i>Nycticorax nycticorax</i>	64	Pato perulero	208	Mirlo acuático norteamericano	131	Neotropic Cormorant	57
<i>Oreothlypis celata</i>	148	Pato tepalcate	54	Mirlo dorso rufo	199	Northern Cardinal	201
<i>Oreothlypis ruficapilla</i>	148	Pato triguero	48	Mirlo garganta blanca	137	Northern Harrier	71
<i>Oreothlypis superciliosa</i>	146	Pavito selvático	160	Mirlo primavera	137	Northern Mockingbird	139
<i>Oriturus superciliosus</i>	168	Pelicano blanco	58	Mosquero cardenal	113	Northern Pintail	53
<i>Oxyura jamaicensis</i>	54	Pelucilla	158	Mosquero copetón	107	Northern Shoveler	51
<i>Pandion haliaetus</i>	68	Perico frentiblanco	196	Mosquero de Hammond	109	Olive Warbler	145
<i>Parabuteo unicinctus</i>	194	Perico monje	196	Mosquero pecho leonado	111	Orange-crowned Warbler	149
<i>Parkesia motacilla</i>	144	Perfita común	130	Mulato azul	141	Orchard Oriole	185
<i>Passer domesticus</i>	200	Perro de agua	64	Ocotero enmascarado	145	Osprey	69
<i>Passerina caerulea</i>	178	Pichichí	46	Paloma doméstica	211	Pied-billed Grebe	55
<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>	58	Picochueco	162	Paloma huilota	93	Red Warbler	161
<i>Peucedramus taeniatus</i>	144	Picocurro	80	Papamoscas negro	111	Red-shouldered Hawk	73

Nombre científico / Scientific name	Nombre en español / Spanish name	Nombre CONABIO / CONABIO name	Nombre en inglés / English name
<i>Phalacrocorax brasilianus</i>	Picogordo azul	Patula ceja blanca	Red-tailed Hawk
<i>Phalacropterus tricolor</i>	Pinzón mexicano	Patamarilla mayor	Red-winged Blackbird
<i>Pheucticus melanocephalus</i>	Piranga avispera	Patamarilla menor	Rock Pigeon
<i>Picoides scalaris</i>	Piranga cabecirroja	Pato chalchuán	Ruby-crowned Kinglet
<i>Picoides stricklandi</i>	Piranga encinera	Pato cucharón norteño	Ruddy Duck
<i>Pipilo maculatus</i>	Polla de agua	Pato de collar	Rufous-backed Robin
<i>Piranga flava</i>	Primavera bosquera	Pato golondrino	Rufous-capped Brush-Finch
<i>Piranga ludoviciana</i>	Primavera chivillo	Pato real	Rufous-capped Warbler
<i>Piranga rubra</i>	Primavera real	Pato tepalcate	Russet Nightingale-Thrush
<i>Plegadis chihi</i>	Queisque de ceja blanca	Pato triguero	Rusty-crowned Ground-Sparrow
<i>Podiceps nigricollis</i>	Reyezuelo de oro	Pedrete corona negra	Scott's Oriole
<i>Podilymbus podiceps</i>	Reyezuelo de rojo	Pelcano blanco	Sharp-shinned Hawk
<i>Poecile sclateri</i>	122 Saltapared cucarachero	Perico argentino	Sierra Madre Sparrow
<i>Poliophtila caerulea</i>	130 Saltapared pantanero	Perilita azulgris	Slate-throated Redstart
<i>Porzana carolina</i>	74 Saltapared risquero	Pibí tengofrío	Snowy Egret
<i>Psaltirparus minimus</i>	122 Saltapared tepetatero	Picafloz canelo	Solitary Sandpiper
<i>Ptilogonys cinereus</i>	142 Saltón cabeza verde	Picogordo azul	Song Sparrow
<i>Pyrocephalus rubinus</i>	112 Saltón hierbero	Picogordo tigrillo	Sora
<i>Quiscalus mexicanus</i>	182 Sastrecito orejinegro	Pijije ala blanca	Spotted Sandpiper
<i>Recurvirostra americana</i>	80 Tapaajito común	Pinzón mexicano	Spotted Towhee
<i>Regulus calendula</i>	132 Tengofrío grande	Playero alzacolita	Steller's Jay
<i>Regulus satrapa</i>	130 Tigrillo	Playero chichicuiliote	Strickland's Woodpecker
<i>Sayornis nigricans</i>	110 Tilúlo	Playero de Baird	Striped Sparrow
<i>Setophaga coronata</i>	154 Tinguis chico	Playero occidental	Summer Tanager
<i>Setophaga nigrescens</i>	154 Tinguis grande	Playero solitario	Swan Goose
<i>Setophaga occidentalis</i>	156 Tordo acuático	Polluela sora	Townsend's Warbler

<i>Setophaga petechia</i>	152	Tordo cabeza amarilla	180	Pradero tortilla con chile	181	Transvolcanic Jay	117
<i>Setophaga ruticilla</i>	152	Tordo charretero	178	Rascador nuca rufa	167	Tree Swallow	119
<i>Setophaga townsendi</i>	156	Tordo ojirrojo	182	Reyezuelo de oro	133	Tricolored Heron	63
<i>Sialia mexicana</i>	134	Tortilla con chile	180	Reyezuelo de rojo	133	Tufted Flycatcher	107
<i>Sitta carolinensis</i>	124	Tortolita común	92	Sastrecillo	123	Turkey Vulture	69
<i>Sphyrapicus varius</i>	102	Trepadorcito	124	Sita pecho blanco	125	Vermilion Flycatcher	113
<i>Spinus psaltria</i>	190	Ventura azul	134	Tángara capucha roja	177	Violet-green Swallow	121
<i>Spizella passerina</i>	170	Verdemar	94	Tángara encinera	175	Western Bluebird	135
<i>Sturnella magna</i>	180	Verdín amarillo	152	Tángara roja	175	Western Sandpiper	85
<i>Sturnus vulgaris</i>	198	Verdín amarillo y negro	156	Tirano gritón	113	Western Scrub-Jay	117
<i>Tachycineta bicolor</i>	118	Verdín arroyero	144	Toquí moteado	167	Western Tanager	177
<i>Tachycineta thalassina</i>	120	Verdín coronado	156	Toquí pardo	169	White-breasted Nuthatch	125
<i>Thryomanes bewickii</i>	128	Verdín de garganta negra	154	Tordo cabeza amarilla	181	White-eared Hummingbird	101
<i>Toxostoma curvirostre</i>	138	Verdín de mono	148	Tordo ojo rojo	183	White-faced Ibis	67
<i>Tringa flavipes</i>	84	Verdín de toca	154	Tordo sargento	179	White-fronted Parrot	197
<i>Tringa melanoleuca</i>	82	Verdín enmascarado	150	Tórtola cola larga	93	White-throated Thrush	137
<i>Tringa solitaria</i>	82	Verdín oliváceo	144	Trepador americano	125	Wilson's Phalarope	91
<i>Troglodytes aedon</i>	126	Verdugujillo	114	Zacatonero rayado	169	Wilson's Snipe	89
<i>Turdus assimilis</i>	136	Zambullidor orejudo	56	Zafiro oreja blanca	101	Wilson's Warbler	159
<i>Turdus migratorius</i>	136	Zambullidor pico pinto	54	Zambullidor orejudo	57	Yellow Warbler	153
<i>Turdus rufopellatus</i>	198	Zanate	182	Zambullidor pico grueso	55	Yellow-bellied Sapsucker	103
<i>Tyrannus vociferans</i>	112	Zopilote común	66	Zanate mayor	183	Yellow-breasted Chat	163
<i>Xanthocephalus xanthocephalus</i>	180	Zorzal cantor	172	Zopilote aura	69	Yellow-eyed Junco	173
<i>Xenospiza baileyi</i>	170	Zorzal llanero	166	Zopilote común	67	Yellow-headed Blackbird	181
<i>Zenaidura macroura</i>	92	Zorzal rayado	168	Zorzal mexicano	135	Yellow-rumped Warbler	155

Relación de 223 especies registradas a través de monitoreos periódicos durante 7 años y seis meses (febrero 2005 - enero 2012) en varios sitios de la Ciudad.

El registro total de especies para la Cd. de México se acerca a más de 330, y se puede consultar en "The Birds of Mexico City" de Wilson y Ceballos-Lascurain (1993), y/o en "Guía de campo aves de México. Tomo 1 Ciudad de México" de Grosselet, M, y G. Ruíz (2008).

TERMINOLOGÍA

Residente. Viven todo el año en la Ciudad de México.

Residente en invierno. Emigran de su sitio de anidación en el norte del continente y pasan el invierno en la Ciudad de México.

Residente en verano. Anidan en la Ciudad de México durante el verano y en el invierno emigran hacia el sur del continente.

Transeúnte. Sólo van de paso por la Ciudad de México durante su viaje migratorio.

Endémica. Especie exclusiva de México.

Accidental. Se vio afuera de su distribución natural.

Casual. Se ve pocas veces.

Introducida. Especie reubicada de su hábitat natural.



Check-list of the 223 registered species in periodical surveys carried out over a 7- years period (February 2005 - January 2012) in several sites within Mexico City.

The complete check-list for the city has around 330 species, and it can be consulted in "The Birds of Mexico City" by Wilson and Ceballos-Lascurain (1993), and/or in "Guía de campo aves de México. Tomo 1 Ciudad de México" of Grosselet, M, y G. Ruíz (2008).

TERMINOLOGY

Resident. Live the whole year in Mexico City.

Winter resident. Spend winter in Mexico City coming from their nesting places in the northern part of the continent.

Summer resident. Nest in Mexico City in summer and in the winter migrate south to warmer climes.

Transient. Just in passing through Mexico City during their migration.

Endemic. Species exclusive to Mexico.

Accidental. Seen outside its natural distribution.

Casual. Rarely seen.

Introduced. Species translocated from its natural habitat.



ANATIDAE		Patos	Ducks
<i>Dendrocygna autumnalis</i>	Pichichi	Pijije ala blanca	Black-bellied Whistling-Duck
<i>Anas strepera</i>	Pato pinto	Pato friso	Gadwall
<i>Anas americana</i>	Pato chalcuán	Pato chalcuán	American Wigeon
<i>Anas platyrhynchos diazi</i>	Pato triguero	Pato de collar	Mexican Duck
<i>Anas discors</i>	Cerceta aliazul	Cerceta ala azul	Blue-winged Teal
<i>Anas cyanoptera</i>	Cerceta café	Cerceta canela	Cinnamon Teal
<i>Anas clypeata</i>	Pato cucharón	Pato cucharón norteño	Northern Shoveler
<i>Anas acuta</i>	Pato golondrino	Pato golondrino	Northern Pintail
<i>Anas crecca</i>	Cerceta alverde	Cerceta ala verde	Green-winged Teal
<i>Aythya americana</i>	Pato cabeza roja	Pato cabeza roja	Redhead
<i>Oxyura jamaicensis</i>	Pato tepalcate	Pato tepalcate	Ruddy Duck
ODONTOPHORIDAE			
<i>Dendroix macroura</i>	Codornices	Codorniz coluda	Partridges
<i>Dendroix macroura</i>	Codorniz coluda	Codorniz coluda neovolcánica	Long-tailed Wood-Partridge
PODICIPEDIDAE			
<i>Podilymbus podiceps</i>	Zambullidor pico pinto	Zambullidor pico grueso	Pied-billed Grebe
<i>Podiceps nigricollis</i>	Zambullidor orejudo	Zambullidor orejudo	Eared Grebe
PHALACROCORACIDAE			
<i>Phalacrocorax brasilianus</i>	Cormorán	Cormorán oliváceo	Cormorants
PELECANIDAE			
<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>	Pelcano blanco	Pelcano blanco	American White Pelican
ARDEIDAE			
<i>Ardea herodias</i>	Garza morena	Garza morena	Great Blue Heron
<i>Ardea alba</i>	Garzón blanco	Garza blanca	Great Egret
<i>Egretta thula</i>	Garza nivea	Garceta pie dorado	Snowy Egret
<i>Egretta caerulea</i>	Garcita azul	Garceta azul	Little Blue Heron
<i>Egretta tricolor</i>	Garza fleca	Garceta tricolor	Tricolored Heron
<i>Bubulcus ibis</i>	Garza de ganado	Garza ganadera	Cattle Egret

<i>Butorides virescens</i>	Garcita verde	Garceta verde	Green Heron	Residente; Resident
<i>Nycticorax nycticorax</i>	Perro de agua	Pedrete corona negra	Black-crowned Night-Heron	Residente; Resident
THRESKIORNITHIDAE				
<i>Plegadis chihui</i>	Atotola	Ibis cara blanca	White-faced Ibis	Residente; Resident
CATHARTIDAE				
Zopilotes y auras				
<i>Coragyps atratus</i>	Zopilote común	Zopilote común	Black Vulture	Residente; Resident
<i>Cathartes aura</i>	Aura cabecirroja	Zopilote aura	Turkey Vulture	Residente; Resident
PANDIONIDAE				
Águilas pescadoras				
<i>Pandion haliaetus</i>	Águila pescadora	Gavián pescador	Osprey	Residente en invierno; Winter resident
ACCIPITRIDAE				
Aguillitas y gavilanes				
<i>Circus cyaneus</i>	Gavián ratonero	Gavián rastrero	Northern Harrier	Residente en invierno; Winter resident
<i>Accipiter striatus</i>	Gavián pajarrero	Gavián pecho rufo	Sharp-shinned Hawk	Residente; Resident
<i>Accipiter cooperii</i>	Gavián palomero	Gavián de Cooper	Cooper's Hawk	Residente en invierno; Winter resident
<i>Parabuteo unicinctus</i>	Aguilla cinchada	Aguilla rojinegra	Harris's Hawk	Introducida; Introduced
<i>Buteo lineatus</i>	Gavián ranero	Aguilla pecho rojo	Red-shouldered Hawk	Residente en invierno; Winter resident
<i>Buteo platyterus</i>	Gavián aludo	Aguilla ala ancha	Broad-winged Hawk	Transiente; Transient
<i>Buteo jamaicensis</i>	Aguilla cola roja	Aguilla cola roja	Red-tailed Hawk	Residente; Resident
RALLIDAE				
Gallinas de agua y gallaretas				
<i>Porzana carolina</i>	Gallineta de ciénega	Polluela sora	Sora	Residente en invierno; Winter resident
<i>Gallinula galeata</i>	Polla de agua	Gallineta frente roja	Common Gallinule	Residente; Resident
<i>Fulica americana</i>	Gallareta	Gallareta americana	American Coot	Residente; Resident
CHARADRIIDAE				
Chichicuilotes				
<i>Charadrius vociferus</i>	Tidlo	Chorlo tidlo	Killdeer	Residente; Resident
RECURVIROSTRIDAE				
Monjitas y avocetas				
<i>Himantopus mexicanus</i>	Monjita	Candlero americano	Black-necked Stilt	Residente; Resident
<i>Recurvirostra americana</i>	Picocurvo	Avoceta americana	American Avocet	Residente; Resident
SCOLOPACIDAE				
Scachonas y playeros				
<i>Actitis macularius</i>	Alzacolita	Playero alzacolita	Spotted Sandpiper	Residente en invierno; Winter resident
<i>Tringa solitaria</i>	Chichicuilote solitario	Playerito solitario	Solitary Sandpiper	Residente en invierno; Winter resident

<i>Tinga melanoleuca</i>	Tingüis grande	Patamarilla mayor	Greater Yellowlegs	Residente en invierno; Winter resident
<i>Tinga flavipes</i>	Tingüis chico	Patamarilla menor	Lesser Yellowlegs	Residente en invierno; Winter resident
<i>Callidris mauri</i>	Chichicuilote occidental	Playero occidental	Western Sandpiper	Residente en invierno; Winter resident
<i>Callidris minutilla</i>	Chichicuilote mínimo	Playero chichicuilote	Least Sandpiper	Residente en invierno; Winter resident
<i>Callidris bairdii</i>	Chichicuilote de Baird	Playero de Baird	Baird's Sandpiper	Transiente; Transient
<i>Limnodromus scolopaceus</i>	Agachona piquilargo	Costurero pico largo	Long-billed Dowitcher	Residente en invierno; Winter resident
<i>Gallinago delicata</i>	Azollín	Agachona común	Wilson's Snipe	Residente en invierno; Winter resident
<i>Phalaropus tricolor</i>	Chorrillo nadador	Faloropo pico largo	Wilson's Phalarope	Transiente; Transient
<i>Phalaropus fulicarius</i>	Chichicuilote rojo	Faloropo pico grueso	Red Phalarope	Casual; Casual
LARIDAE	Gaviotas y golangrinas marinas	Sea gulls and terns		
<i>Leucophaeus atricilla</i>	Gaviota risuena	Gaviota reidora	Laughing Gull	Residente en invierno; Winter resident
<i>Onychoprion anaethetus</i>	Charrán monja	Charrán embridado	Bridled Tern	Casual; Casual
<i>Gelocheidon nilotica</i>	Pico de gaviota	Charrán pico grueso	Gull-billed Tern	Casual; Casual
COLUMBIDAE	Palomas	Doves		
<i>Zenaidura macroura</i>	Huilota común	Paloma huilota	Mourning Dove	Residente; Resident
<i>Columbina inca</i>	Tortolita común	Tortola cola larga	Inca Dove	Residente; Resident
CUCULIDAE	Garrapateros	Anis		
<i>Crotophaga sulcirostris</i>	Pijuy	Garrapatero pijuy	Groove-billed Ani	Casual; Casual
TYTONIDAE	Lechuzas	Owls		
<i>Tyto alba</i>	Lechuza de campanario	Lechuza de campanario	Barn Owl	Residente; Resident
STRIGIDAE	Búhos y tecolotes	Owls		
<i>Megascops kennicottii</i>	Tecolote occidental	Tecolote occidental	Western Screech-Owl	Residente; Resident
<i>Bubo virginianus</i>	Búho cornudo	Búho cornudo	Great Horned Owl	Residente; Resident
CAPRIMULGIDAE	Chotacabras	Nightjars		
<i>Antrostomus arizonae</i>	Cuerporruín sureño	Lapacamino cuerporruín sureño	Mexican Whip-poor-will	Residente; Resident
APODIDAE	Vencejos	Swifts		
<i>Streptoprocne rutilla</i>	Vencejillo cuellicastaño	Vencejo cuello castaño	Chestnut-collared Swift	Residente; Resident

<i>Chaetura vauxi</i>	Vencejillo común	Vencejo de Vaux	Vaux's Swift	Transeúnte; Transient
TROCHILIDAE				
<i>Colibri thalassinus</i>	Colibríes	Colibrí oreja violeta	Hummingbirds	
<i>Eugenes fulgens</i>	Verdemar	Colibrí magnífico	Green Violetear	Residente; Resident
<i>Lampornis clemenciae</i>	Chupaflores	Colibrí magnífico	Magnificent Hummingbird	Residente; Resident
<i>Calothorax lucifer</i>	Chupaflores	Colibrí garganta azul	Blue-throated Hummingbird	Residente; Resident
<i>Selasphorus platycercus</i>	Chupaflores	Colibrí lucifer	Lucifer Hummingbird	Residente; Resident
<i>Cyananthus latirostris</i>	Chupaflores	Zumbador cola ancha	Broad-tailed Hummingbird	Residente; Resident
<i>Amazilia beryllina</i>	Chupaflores	Colibrí pico ancho	Broad-billed Hummingbird	Residente; Resident
<i>Amazilia beryllina</i>	Chupaflores	Colibrí berilo	Berylline Hummingbird	Residente; Resident
<i>Amazilia violiceps</i>	Chupaflores	Colibrí corona violeta	White-crowned Hummingbird	Residente; Resident
<i>Hylocharis leucotis</i>	Chupaflores	Zafiro oreja blanca	White-eared Hummingbird	Residente; Resident
ALCEDINIDAE				
<i>Megascops alcyon</i>	Martín pescador norteño	Martín pescador norteño	Kingfishers	Residente en invierno; Winter resident
PICIDAE				
<i>Melanerpes formicivorus</i>	Pájaros carpinteros	Carpintero encinero	Woodpeckers	
<i>Sphyrapicus varius</i>	Carpintero	Carpintero bellotero	Acorn Woodpecker	Residente; Resident
<i>Picoides scalaris</i>	Carpintero listado	Chupasavia	Yellow-bellied Sapsucker	Residente en invierno; Winter resident
<i>Picoides villosus</i>	Carpintero ocotero	Carpintero mexicano	Ladder-backed Woodpecker	Residente; Resident
<i>Picoides stricklandi</i>	Carpintero cuauhinqui	Carpintero veloso mayor	Hairy Woodpecker	Residente; Resident
<i>Colaptes auratus</i>	Carpintero collarajo	Carpintero de Strickland	Strickland's Woodpecker	Endémica; Endemic
FALCONIDAE				
<i>Falco sparverius</i>	Halcones	Carpintero de pechera	Northern Flicker	Residente; Resident
<i>Falco peregrinus</i>	Cernicalo	Cernicalo americano	Falcons	
	Halcón peregrino	Halcón peregrino	American Kestrel	Residente en invierno; Winter resident
PSITTACIDAE				
<i>Myiopsitta monachus</i>	Perico monje	Perico argentino	Parrots	
<i>Amazona albifrons</i>	Perico frentiblanco	Loro frente blanca	Monk Parakeet	Introducida; Introduced
<i>Amazona autumnalis</i>	Loro cariamarillo	Loro cachete amarillo	White-fronted Parrot	Introducida; Introduced
TYRANNIDAE				
<i>Campostoma imberbe</i>	Mosquero lampiño	Mosquero lampiño	Red-fored Parrot	Accidental; Accidental
	Mosquero lampiño	Mosquero lampiño	Flycatchers	
			Northern Beardless Tyrannulet	Residente; Resident

<i>Mitrephanes phaeocercus</i>	Papamoscas burlista	Mosquero copetón	Tufted Flycatcher	Residente; Resident
<i>Contopus cooperi</i>	Mosquero boreal	Pibi boreal	Olive-sided Flycatcher	Transeúnte; Transient
<i>Contopus pertinax</i>	Tengofrío grande	Pibi tengofrío	Greater Pewee	Residente; Resident
<i>Contopus sordidulus</i>	Tengofrío común	Pibi occidental	Western Wood-Pewee	Residente en verano; Summer resident
<i>Empidonax albigularis</i>	Mosquerito gargantiblanco	Mosquero garganta blanca	White-throated Flycatcher	Residente; Resident
<i>Empidonax hammondi</i>	Mosquerito pasajero	Mosquero de Hammond	Hammond's Flycatcher	Residente en invierno; Winter resident
<i>Empidonax wrightii</i>	Mosquerito gris	Mosquero gris	Gray Flycatcher	Residente en invierno; Winter resident
<i>Empidonax oberholseri</i>	Mosquerito oscuro	Mosquero oscuro	Dusky Flycatcher	Residente en invierno; Winter resident
<i>Empidonax occidentalis</i>	Mosquerito barranqueño	Mosquero barranqueño	Cordilleran Flycatcher	Residente; Resident
<i>Empidonax fulvifrons</i>	Mosquerito canelo	Mosquero pecho leonado	Buff-breasted Flycatcher	Residente; Resident
<i>Sayornis nigricans</i>	Papamoscas negro	Papamoscas negro	Black Phoebe	Residente; Resident
<i>Sayornis saya</i>	Papamoscas boyero	Papamoscas llanero	Say's Phoebe	Residente en invierno; Winter resident
<i>Pyrocephalus rubinus</i>	Cardenalito	Mosquero cardenal	Vermilion Flycatcher	Residente; Resident
<i>Myiarchus cinerascens</i>	Triste ceniciento	Papamoscas cenizo	Ash-throated Flycatcher	Transeúnte; Transient
<i>Tyrannus vociferans</i>	Madrugador chilero	Tirano gritón	Cassin's Kingbird	Residente; Resident
LAMIIDAE	Verduguillos		Shrikes	
<i>Lanius ludovicianus</i>	Verdugullo	Alcaudón verdugo	Loggerhead Shrike	Residente; Resident
VIREONIDAE	Vireos		Vireos	
<i>Vireo bellii</i>	Vireo aceitunado	Vireo de Bell	Bell's Vireo	Transeúnte; Transient
<i>Vireo cassinii</i>	Vireo de Cassin	Vireo de Cassin	Cassin's Vireo	Residente en invierno; Winter resident
<i>Vireo huttoni</i>	Vireo oliváceo	Vireo reyezuelo	Hutton's Vireo	Residente; Resident
<i>Vireo gilvus</i>	Vireo gorjeador	Vireo gorjeador	Warbling Vireo	Residente en invierno; Winter resident
CORVIDAE	Urracas y cuervos		Jays and ravens	
<i>Calocitta formosa</i>	Urraca copetona	Urraca hermosa cara blanca	White-throated Magpie-Jay	Accidental; Accidental
<i>Cyanocorax yncas</i>	Queisque verde	Charra verde	Green Jay	Accidental; Accidental
<i>Cyanocorax sanblasianus</i>	Chachara	Charra de San Blas	San Blas Jay	Accidental; Accidental
<i>Cyanocitta stelleri</i>	Charra copetona	Charra crestada	Steller's Jay	Residente; Resident
<i>Aphelocoma californica</i>	Queisque de ceja blanca	Charra	Western Scrub-Jay	Residente; Resident

<i>Aphelocoma ultramarina</i>	Grajo azul	Chara pecho gris neovolcánica	Transvolcanic Jay	Endémica; Endemic
<i>Corvus corax</i>	Cuervo grande	Cuervo común	Common Raven	Residente; Resident
ALAUDIDAE				
<i>Eremophila alpestris</i>	Casilda	Alondra cornuda	Horned Lark	Residente; Resident
HIRUNDINIDAE				
<i>Tachycineta bicolor</i>	Golondrina invernál	Golondrina bicolor	Tree Swallow	Residente en invierno; Winter resident
<i>Tachycineta thalassina</i>	Golondrina verde	Golondrina verdemar	Violet-green Swallow	Residente; Resident
<i>Petrochelidon pyrrhonota</i>	Golondrina risquera	Golondrina risquera	Cliff Swallow	Residente en verano; Summer resident
<i>Hirundo rustica</i>	Golondrina tijerilla	Charrán común	Barn Swallow	Residente; Resident
PARIDAE				
<i>Poecile solateri</i>	Mascarita mexicana	Carbonero mexicano	Mexican Chickadee	Residente; Resident
AEGITHALIDAE				
<i>Psaltriparus minimus</i>	Sastrecillos	Sastrecillo	Bushtits	Residente; Resident
SITTIDAE				
<i>Sitta carolinensis</i>	Bajatronco blanco	Sita pecho blanco	White-breasted Nuthatch	Residente; Resident
<i>Sitta pygmaea</i>	Bajatronco enano	Sita enana	Pygmy Nuthatch	Residente; Resident
CERTHIDAE				
<i>Certhia americana</i>	Trepadorcito	Trepador americano	Brown Creeper	Residente; Resident
TROGLODYTIDAE				
<i>Catherpes mexicanus</i>	Saltapared risquero	Chiwirín barranqueño	Canyon Wren	Residente; Resident
<i>Troglodytes aedon</i>	Saltapared cucarachero	Chiwirín saltapared	House Wren	Residente en invierno; Winter resident
<i>Cistothorus platensis</i>	Saltapared de ciénega	Chiwirín sabanero	Sedge Wren	Residente; Resident
<i>Cistothorus palustris</i>	Saltapared pantanero	Chiwirín pantanero	Marsh Wren	Residente; Resident
<i>Thryomanes bewickii</i>	Saltapared tepetatero	Chiwirín cola oscura	Bewick's Wren	Residente; Resident
POLIOPTILIDAE				
<i>Poliophtila caerulea</i>	Pelita común	Pelita azulgrís	Blue-gray Gnatcatcher	Residente en invierno; Winter resident
CINCLIDAE				
<i>Cinclus mexicanus</i>	Tordo acuático	Mirlo acuático norteamericano	American Dipper	Residente; Resident

PARULIDAE		Verdines y gusaneros		Wood-warblers	
<i>Seiurus aurocapilla</i>	Verdín suelero	Chipe suelero	Ovenbird	Residente en invierno;	Winter resident
<i>Parkesia motacilla</i>	Verdín arroyero	Chipe arroyero	Louisiana Waterthrush	Casual;	Casual
<i>Parkesia noveboracensis</i>	Verdín charquero	Chipe charquero	Northern Waterthrush	Residente en invierno;	Winter resident
<i>Mniotilta varia</i>	Mexclilla	Chipe trepador	Black-and-white Warbler	Residente en invierno;	Winter resident
<i>Protonotaria citrea</i>	Verdín protonotario	Chipe dorado	Prothonotary Warbler	Casual;	Casual
<i>Oreothlypis superciliosa</i>	Gusanero brillante	Parula ceja blanca	Crescent-cheded Warbler	Residente;	Resident
<i>Oreothlypis celata</i>	Gusanero de corona anaranjada	Chipe corona naranja	Orange-crowned Warbler	Residente en invierno;	Winter resident
<i>Oreothlypis ruficapilla</i>	Verdín de mono	Chipe de coronilla	Nashville Warbler	Residente en invierno;	Winter resident
<i>Geothlypis trichas</i>	Verdín tolmiei	Chipe de tolmie	MacGillivray's Warbler	Residente en invierno;	Winter resident
<i>Geothlypis trichas</i>	Tapaquito común	Mascarita común	Common Yellowthroat	Residente;	Resident
<i>Geothlypis nelsoni</i>	Verdín enmascarado	Mascarita matorralera	Hooded Yellowthroat	Endémica;	Endemic
<i>Setophaga ruticilla</i>	Calandrita	Chipe flameante	American Redstart	Residente en invierno;	Winter resident
<i>Setophaga americana</i>	Verdín silvestre	Parula norteña	Northern Parula	Casual;	Casual
<i>Setophaga petechia</i>	Verdín amarillo	Chipe amarillo	Yellow Warbler	Residente;	Resident
<i>Setophaga palmarum</i>	Verdín palmero	Chipe playero	Palm Warbler	Accidental;	Accidental
<i>Setophaga coronata</i>	Verdín de toca	Chipe coronado	Yellow-rumped Warbler	Residente en invierno;	Winter resident
<i>Setophaga nigrescens</i>	Verdín de garganta negra	Chipe negrogris	Black-throated Gray Warbler	Residente en invierno;	Winter resident
<i>Setophaga townsendi</i>	Verdín amarillo y negro	Chipe negroamarillo	Townsend's Warbler	Residente en invierno;	Winter resident
<i>Setophaga occidentalis</i>	Verdín coronado	Chipe cabeza amarilla	Hermit Warbler	Residente en invierno;	Winter resident
<i>Setophaga virens</i>	Verdín de pecho negro	Chipe dorso verde	Black-throated Green Warbler	Accidental;	Accidental
<i>Basileuterus rufifrons</i>	Duraznero	Chipe gorra rufa	Rufous-capped Warbler	Residente;	Resident
<i>Basileuterus belli</i>	Silvia	Chipe ceja dorada	Golden-browed Warbler	Residente;	Resident
<i>Cardellina pusilla</i>	Pelucilla	Chipe corona negra	Wilson's Warbler	Residente en invierno;	Winter resident
<i>Cardellina rubra</i>	Orejas de plata	Chipe rojo	Red Warbler	Endémica;	Endemic
<i>Myioborus miniatus</i>	Pavito selvático	Chipe de montaña	Slate-throated Redstart	Residente;	Resident
<i>Icteria virens</i>	Arriero	Buscabreña	Yellow-breasted Chat	Transeúnte;	Transient

EMBERIZIDAE		Rascadores y zacatoneros		Sparrows and their allies	
<i>Sporophila torqueola</i>	Sirimdango	Semillero de collar	White-collared Seedeater	Casual; Resident	Casual; Resident
<i>Diglossa baritula</i>	Picochueco	Picafloz canelo	Cinnamon-bellied Flowerpiercer	Residente; Resident	Residente; Resident
<i>Aremon virenticeps</i>	Atlantop cabeza verde	Atlapetes rayas verdes	Green-striped Brush-Finch	Endémica; Endemic	Endémica; Endemic
<i>Atlapetes pileatus</i>	Salton hierbero	Atlapetes gorra rufa	Rufous-capped Brush-Finch	Endémica; Endemic	Endémica; Endemic
<i>Pipilo maculatus</i>	Chouls	Toquí moteado	Spotted Towhee	Residente; Resident	Residente; Resident
<i>Aimophila ruficeps</i>	Zacatonero coronarojiza	Zacatonero corona rufa	Rufous-crowned Sparrow	Residente; Resident	Residente; Resident
<i>Melospiza cinerea</i>	Zorzal llanero	Rascador nuca rufa	Rusty-crowned Ground-Sparrow	Endémica; Endemic	Endémica; Endemic
<i>Melospiza fusca</i>	Pájara vieja	Toquí pardo	Canyon Towhee	Residente; Resident	Residente; Resident
<i>Oriturus superciliosus</i>	Zorzal rayado	Zacatonero rayado	Striped Sparrow	Endémica; Endemic	Endémica; Endemic
<i>Spizella passerina</i>	Chimbito común	Gorrion ceja blanca	Chipping Sparrow	Residente; Resident	Residente; Resident
<i>Spizella pallida</i>	Chimbito pálido	Gorrion pálido	Clay-colored Sparrow	Residente en invierno; Resident	Residente en invierno; Resident
<i>Spizella atrogularis</i>	Chimbito carbonero	Gorrion barba negra	Black-chinned Sparrow	Residente; Resident	Residente; Resident
<i>Chondestes grammacus</i>	Chindiquito	Gorrion arlequín	Lark Sparrow	Residente en invierno; Resident	Residente en invierno; Resident
<i>Xenospiza baileyi</i>	Gorrion serrano	Gorrion serrano	Sierra Madre Sparrow	Endémica; Endemic	Endémica; Endemic
<i>Melospiza melodia</i>	Zorzal cantor	Gorrion cantor	Song Sparrow	Residente; Resident	Residente; Resident
<i>Melospiza lincolni</i>	Pipí	Gorrion de Lincoln	Lincoln's Sparrow	Residente en invierno; Resident	Residente en invierno; Resident
<i>Junco phaeonotus</i>	Ojilumbre mexicano	Junco ojo de lumbre	Yellow-eyed Junco	Residente; Resident	Residente; Resident
CARDINALIDAE					
Cardenales, pico gordos y pirangos					
<i>Piranga flava</i>	Piranga encinera	Tángara encinera	Hepatic Tanager	Residente; Resident	Residente; Resident
<i>Piranga rubra</i>	Piranga avispera	Tángara roja	Summer Tanager	Residente en invierno; Resident	Residente en invierno; Resident
<i>Piranga ludoviciana</i>	Piranga cabeciroja	Tángara capucha roja	Western Tanager	Residente en invierno; Resident	Residente en invierno; Resident
<i>Cardinalis cardinalis</i>	Cardenal común	Cardenal rojo	Northern Cardinal	Introducido; Introduced	Introducido; Introduced
<i>Pheucticus ludovicianus</i>	Piquigrosso rosado	Picogordo pecho rosa	Rose-breasted Grosbeak	Casual; Casual	Casual; Casual
<i>Pheucticus melanocephalus</i>	Tigrillo	Picogordo tigrillo	Black-headed Grosbeak	Residente; Resident	Residente; Resident
<i>Passerina caerulea</i>	Picogordo azul	Picogordo azul	Blue Grosbeak	Residente; Resident	Residente; Resident
<i>Passerina cyanea</i>	Azulito	Colorin azul	Indigo Bunting	Residente en invierno; Resident	Residente en invierno; Resident
<i>Passerina versicolor</i>	Gorrion morado	Colorin morado	Varied Bunting	Residente en invierno; Resident	Residente en invierno; Resident
<i>Passerina ciris</i>	Sietecolores	Colorin sietecolores	Painted Bunting	Transeúnte; Transient	Transeúnte; Transient

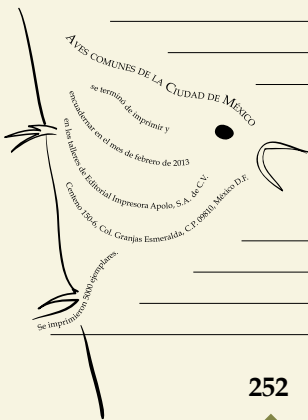
ICTERIDAE		Tordos y calandrias	Blackbirds and orioles
<i>Agelaius phoeniceus</i>	Tordo charretero	Tordo sargento	Red-winged Blackbird
<i>Sturnella magna</i>	Tortilla con chile	Pradero tortilla con chile	Eastern Meadowlark
<i>Xanthocephalus xanthocephalus</i>	Tordo cabeza amarilla	Tordo cabeza amarilla	Yellow-headed Blackbird
<i>Quiscalus mexicanus</i>	Zanate	Zanate mayor	Great-tailed Grackle
<i>Molothrus aeneus</i>	Tordo ojirrojo	Tordo ojo rojo	Bronzed Cowbird
<i>Icterus wagleri</i>	Calandria palmera	Bolsero de Magler	Black-vented Oriole
<i>Icterus spurius</i>	Calandria café	Bolsero castaño	Orchard Oriole
<i>Icterus cucullatus</i>	Calandria zapotera	Bolsero encapuchado	Hooded Oriole
<i>Icterus bullockii</i>	Calandria veteada	Bolsero calandria	Bullock's Oriole
<i>Icterus graduacauda</i>	Calandria hierbera	Bolsero cabeza negra	Audubon's Oriole
<i>Icterus galbula</i>	Calandria cañera	Bolsero de Baltimore	Baltimore Oriole
<i>Icterus abeillei</i>	Calandria bruja	Bolsero dorsoscuro	Black-backed Oriole
<i>Icterus parisorum</i>	Calandria tunera	Bolsero tunero	Scott's Oriole
FRINGILLIDAE		Pinzones y pinoneros	Finches
<i>Euphonia elegantissima</i>	Eufonia capucha azul	Eufonia capucha azul	Elegant Euphonia
<i>Haemorhous mexicanus</i>	Pinzón mexicano	Pinzón mexicano	House Finch
<i>Loxia curvirostra</i>	Picocruzado	Picotuerto rojo	Red Crossbill
<i>Spinus pinus</i>	Pinonero rayado	Jilguero pinero	Pine Siskin
<i>Spinus notatus</i>	Pinonero cabecinegro	Jilguero encapuchado	Black-headed Siskin
<i>Spinus psaltria</i>	Dominico	Jilguero dominico	Lesser Goldfinch
<i>Coccothraustes abeillei</i>	Bolletero encapuchado	Picogrueso encapuchado	Hooded Grosbeak
PASSERIDAE		Gorriones	Old world sparrows
<i>Passer domesticus</i>	Gorrión Inglés	Gorrión casero	House Sparrow
			Introducida; Introduced











FORMAS Y PATRONES DE HUEVOS DE AVES SILVESTRES



Con gorra



Con lunares



Marmoleado



Garabateado



Cubierto



Veteado



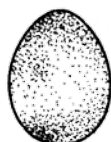
Borroneado



Con guirnalda



Manchado



Punteado



Piriforme largo



Piriforme



Piriforme corto



Oval largo



Oval



Oval corto



Sub-elíptico largo



Sub-elíptico



Corto sub-elíptico



Cilíndrico



Elíptico




Esférico

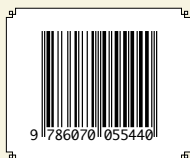
Después de la primera edición de las Aves Comunes de la Cd. de México, el trabajo en campo de sus creadores no cesó, al contrario, se multiplicó y se enriqueció con la colaboración de otros ciudadanos interesados en las aves. Esto ocasionó que se observaran y registraran varias especies más, las cuales por su constante presencia, ahora las consideramos "comunes". Así mismo, la lista total de especies recientemente registradas en la ciudad y su zona metropolitana, se incrementó casi en un 35%. Por lo que esta segunda edición contiene, entre muchos otros datos: 159 imágenes de aves mexicanas con sus respectivas fichas. Una lista de 223 especies, con sus nombres científicos y comunes en español e inglés. Además, se aplicaron los últimos cambios dictados por la American Ornithologists' Union (AOU por sus siglas en inglés).

Field research by the creators of Common Birds of Mexico City did not cease with the publishing of the first edition, on the contrary it was multiplied and enriched with the contribution of other city dwellers interested in birds, resulting in the observation and recording of several species that because of their frequency, may now be considered as "common". Likewise the total list of species recently recorded in the greater metropolitan area, increased almost 35%. Thus this second edition contains, among many other facts: 159 images of Mexican birds with their respective index cards. A list of 223 species, with their scientific and common names in Spanish and English. Also the latest taxonomic changes as proposed by the American Ornithologists' Union have been applied.

Por una cultura de las Aves[®]



brujademonte.com
 /brujademonte.mexico



Ciudad de **vanguardia**